Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

**SỐ MAI: KHỞI ĐĂNG THỂ LỆ CUỘC TRƯNG CẦU Ý KIẾN HÀO HỨNG VỀ ĐÔNG Y DO CẤP TIẾN TỔ CHỨC**

## Mưu đánh chiếm Tây Ninh để làm «thủ đô» nhưng bất thành

# CỘNG QUÂN ĐỊNH XOAY VỀ LONG-KHÁNH ?

SỐ 54 — 8 TRANG 8Đ. — CHỦ NHỰT 15-6-1969

# Cấp tiến

TỔ QUỐC ◎ TỰ DO ◎ TIẾN BỘ

Chủ Nhiệm VÕ-BÌNH-SƠN | Giám Đốc Chánh Trị G.S. NGUYỄN-V-BÔNG | Tổng Thư Ký Tòa Soạn PHI VÂN | Tòa soạn và Trị sự 173, Phạm-ngũ-Lão — Saigon Đ.T. : 21.505

SAU KHI BIỆN PHÁP TĂNG THUẾ ĐƯỢC ÁP DỤNG

## THỊ TRƯỜNG VÀNG cũng như các chợ trời

### BUÔN XE GẮN MÁY ĐỀU HOÀN TOÀN NGƯNG ĐỌNG

★Giới thương gia nhắm vào điều khoản hiệu lực hồi tố phân xuất quân bình.

SAIGON 14-6. Thị trường vàng lá và vật dụng nữ trang bằng vàng như hoàn toàn ngưng đọng sáng nay — hầu hết các tiệm vàng hoặc đóng cửa, hoặc tìm cách khước từ khách hàng đến mua — thái độ của giới thương gia nầy là nhăng chờ giá cả.

Trong khi đó, thị trường xe hơi cũ và mới, xe gắn máy Nhựt các loại cũng trong tình trạng tương tự. Tại phòng Thương Mãi, Saigon và tại các trụ sở của tổ-chức Công, Kỹ Nghệ v.v... các hội viên lu tới tấp nập và một phiên Đại hội bất thường giữa 4 tổ chức Chủ nhân, được trù liệu khai diễn vào sáng mai, để yêu sách với chánh phủ hủy bỏ hiệu lực hồi tố của giả biểu nhân xuất quân bình mới. Các Tổ chức Nghiệp Đoàn

★ của NGUYỄN HUYỀN TRẦN

công-khai cũng biểu lộ mối lo âu và giá cả thị trường đã lấy đà gia tăng mặc dù Tòa Tổng Trấn đã kêu gọi dân chúng tố cáo gian thương tăng giá mấy ngày rồi.

**Các chợ trời mua bán xe cộ đều ngưng đọng**

Bán doanh công cộng của chợ trời mấy dịch xe hơi các loại, cũ mới từ lâu đã được thiết lập tại các tiếp giáp ở góc đường Tôn Thất Đạm-Hàm Nghi và Ngã sáu Saigon—sáng nay các tay cược chế đụm, nằm, tụ ngồi bình luận, nhận định về giá biểu mới—mọi sự buôn bán đều ngưng đọng.

(Xem tiếp trang 2)

Tùy theo tình trạng an ninh

## SẼ CÓ THỂ GIẢM GIỜ GIỚI NGHIỆM ở Đô Thành

SAIGON 14-6 (LVP).— Trong cuộc họp báo liên quan đến việc kiểm soát kinh tế sáng nay (xem bài đăng thuật trang 2), khi đề cập đến vấn đề «giờ giới nghiêm», Thiếu tướng Nguyễn văn Minh đã hứa rằng sẽ cố gắng cho đồng bào được trở về đời sống bình thường và đồng thời kiểm soát an ninh thủ đô.

Thiếu tướng nói rằng nếu tình trạng an ninh tương đối sáy cứ kéo dài thì sẽ cho đồng bào sống thoải mái hơn. Tuy nhiên Thiếu Tướng đã không hứa chắc là tới bao giờ thì sẽ giảm giờ giới nghiêm.

**VC đánh hay không là ở ta**

Đề cập đến hai tiểu đoàn K1 và K2 thuộc Trung đoàn Đồng Nai Công sản lẩn quẩn thuộc tỉnh Bình Dương và làm le tấn công Saigon, Thiếu tướng Minh nói: «VC đánh hay không là ở ta chứ không phải bộ muốn hay không muốn.»

Ông nói rằng kể từ sau đợt tấn công thứ hai hồi tháng 6-68 cộng quân luôn muốn mở một cuộc tấn công vào Saigon một lần nữa. Nhưng cho tới nay thì chưa thấy gì, điều đó chứng tỏ sự yếu kém của cộng quân và sự hữu hiệu của ta.

LÊ VIỆT PHƯƠNG

## Hạ Viện mổ xẻ VẤN ĐỀ TĂNG THUẾ

SAIGON 14-6 (XM). Vụ Bộ Kinh tế tăng thuế mặt lo 180 mặt hàng nhập cảng đã gây phản ứng nơi nội trong các dân biểu Hạ Viện. Đa số dân biểu đã phản đối quyết định nầy nên đã đồng ý kỳ tên vào một bản kiến nghị yêu cầu Văn phòng Hạ Viện đem vấn đề ra mổ xẻ trong một phiên họp khoảng đại vào sáng thứ hai 16-6 tới đây.

Đồng thời, 4 dân biểu Phan xuân Huy, Dương văn Ba, Trương vị Tri và Trần Phen cũng đã ký tên trong một đơn văn thư gửi cho văn phòng Hạ Viện yêu cầu chuyển đến Thủ tướng [illegible] phủ lợi phản đối công khai của các ông về «chiến dịch tổng kiểm soát hàng hóa» hiện hành. Trên văn thư nầy, các dân biểu đã cho rằng «chiến dịch kiểm soát hàng hóa» là cơ hội tốt cho một số nhân viên thừa hành có dịp làm khó dễ các nhà buôn để hưởng lợi.

Văn thư còn phản đối việc tăng thuế phân xuất quân bình đánh trên hàng tồn kho, cho rằng việc làm nầy phi lý và vi phạm luật bất hồi tố.

Việc đánh thuế hàng tồn kho đã làm cho một số sách vở cần thiết bỗng dưng tăng giá trong lúc học sinh nghèo đang cần sách vở cho mùa thi và mùa tựu trường sắp tới.

Cuối cùng 4 dân biểu nói trên yêu cầu Thủ tướng xét lại các biện pháp kiểm soát hàng hóa hiện nay.

XEM TRANG 6

**CUỘNG KIẾM CA**

★ của KIM-DUNG

**LẬP TRƯỜNG**

## QUYẾT ĐỊNH TĂNG THUẾ hay ĐÂU LÀ DÂN CHỦ PHÁP TRỊ ?

● của VÕ BÌNH SƠN

*Cách đây chưa đầy 1 tuần, Ông Tổng Trưởng Giao Thông Công Chánh đã trao tặng cho Thủ Tướng Trần Văn Hương 1 con tem để kỷ niệm một năm chấp chánh của nội các. Con tem đó được gọi là tem «Dân chủ Pháp trị». Trong dịp nầy Ông Tổng Trưởng Giao Thông Công Chánh đã ca tụng Thủ Tướng Trần Văn Hương là người đầu tiên đã thực thi được nền dân chủ pháp trị tại Việt Nam.*

*Nói vui mừng của chúng tôi chưa tan, thì ngày hôm nay, với biện pháp tăng thuế xuất quân bình của Ông Tổng Trưởng Kinh Tế cũng của nội các do Cụ Trần Văn Hương lãnh đạo, đã làm cho chúng tôi thật vô cùng thất vọng.*

*Thất vọng ở chỗ tìm đâu cho ra niềm tin.*

*Thật vậy, ngoài tánh cách bất chấp khuôn khổ và quyền hạn của cơ quan Lập pháp hiện tại, nhưng lý do được nêu ra để ban hành nghị định tăng thuế phân xuất quân bình ngày hôm nay, đều vừa không đứng vững, lại vừa có tánh cách khi dễ nữa là khác.*

*Trước tiên hãy xem tánh cách vi hiến của biện pháp nầy. Cơ quan Hành pháp hiện tại, cho rằng mình đủ thẩm quyền để ban hành 1 nghị định tăng thuế là vì họ cần cứ trên một sắc lệnh của nội các chiến tranh Nguyễn Cao Kỳ, ủy quyền lại cho Ông Tổng Trưởng Kinh Tế đương thời là Âu Trường Thanh trọn quyền quyết định ban hành các biện pháp thuế vụ. Theo các nhà lãnh đạo kinh tế hiện nay, sắc lệnh ủy quyền đó hiện nay còn hiệu lực. Nhưng họ quên, hay họ cố ý quên vì muốn tránh phiền hà, là hiện nay chúng ta đang sống trong chánh thể Đệ Nhị Cộng Hòa, có một Hiến pháp, có Quốc Hội, chứ không còn trong thời kỳ của Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia với một Ước pháp mà thôi. Như vậy, chỉ có những người ngoan cố, hay khinh miệt cơ quan Lập pháp mới đưa lập luận một cách đơn sơ như trên. Cái giá phải trả cho một thể chế dân chủ là ở chỗ đó. Ở chỗ muốn có một biện pháp tổng quát nào đối với dân chúng, đều phải có sự chấp thuận của những người đại diện cho họ.*

*Những lý do được nêu ra để ban hành quyết định tăng thuế đã đề Chánh phủ có tiền tăng lương cho quân [illegible], công chức, và chi phí cho việc thay*

(Xem tiếp trang 8)

**TIN GIỜ CHỐT:**

Sau vụ 2 trực thăng bị bắn rớt

**MỸ NHÌN NHẬN ĐÃ VÔ TÌNH VI PHẠM LÃNH THỔ CAM BỐT**

SAIGON 14.6 — Bà Chín Huy Quang Hồ Kỳ [illegible] nhìn nhận [illegible] phía Cam Bốt ngày mới trực thăng quân sự Ấn 11 Kỳ bị bắn rớt và một chiếc khác bị hư hỏng. Một phi hành [illegible] bị thương nhưng mọi người đều được cứu thoát.

XEM TIẾP E TRANG 8

**AI ĐÃ QUYẾT ĐỊNH việc tăng thuế PHÂN XUẤT QUÂN BÌNH?**

SAIGON 14.— Trong dịp tiếp xúc với một số kỹ giả báo chí vào sáng nay, Ông Âu Ngọc Hồ Tổng Trưởng Kinh Tế cho hay, việc tăng thuế Phân xuất Quân bình là một quyết định chung trong một phiên họp của Hội Đồng Nội Các gần đây, chớ đó không phải là quyết định đơn phương của Bộ Kinh tế.

Ông cho biết biện pháp nầy nhằm hỗ trợ cho việc tăng lương công chức, quân nhân và trả lương cho một thành phần quân đội VNCH sẽ được tăng cường độ thay thế 25.000 quân Mỹ sắp rút VNCH.

Theo ông Tổng Trưởng, thì chính phủ đang đốn mọi nỗ lực để bình ổn vật giá và nhất định công Chính Quyền trong những ngày sắp tới.

Xem trang 5 :

**KHUÔN MẶT SAU LƯNG**

★ Của TRẦN-THANH

CÔ PHẢI CỘNG QUÂN TOAN CHIẾM TÂY NINH ĐỂ LÀM «THỦ ĐÔ» CỦA CÁI G.P. CÁCH MẠNG»?

## TOAN CHIẾM KHU VỰC TÒA THÁNH

### DÙNG LÀM BÀN ĐẠP TIẾN VÀO TÂY NINH

**NHƯNG TRUNG ĐOÀN CHÁNH QUI B.V. K. 88 HOÀN TOÀN BỊ ĐÀY LUI SAU 3 NGÀY ÁC CHIẾN...**

★ CỘNG QUÂN TẤN CÔNG VÀO CHI [illegible]

TÂY NINH 14-6.— Một lực lượng Cộng quân gồm những đơn vị thuộc Trung đoàn chính quy Bắc Việt K.88 và các đơn vị cơ động Cộng sản tỉnh Tây Ninh đã xâm nhập vào một khu vực đông dân cách Tòa Thánh Cao Đài khoảng non một cây số nhưng đã bị đẩy lui hoàn toàn với tổn thất lớn sau 3 ngày giao tranh từ 9 đến 11-6-69.

Theo tin tức tình báo thì Cộng quân đã tung ra vụ tấn công nầy nhằm chiếm trọn khu vực Tòa Thánh đang làm bàn đạp tiến đánh thị xã Tây Ninh.

Nếu Cộng quân chiếm được Tòa Thánh, chúng có thể sẽ ép buộc các tín đồ phải biểu tình và thảo những kiến nghị có lợi cho chúng. Mặt khác, nếu phải tái chiếm Tòa Thánh bên ta sẽ gặp khó khăn lớn lao vì phải cố tránh gây thiệt hại cho nơi thờ phượng.

Tuy nhiên nhờ phát hiện kịp thời âm mưu nhằm đối phương nên bên ta đã ngăn chặn địch ngay sát khu vực Tòa Thánh.

**Tự xưng là binh sĩ của 1 thiếu tá Cao đài ly khai**

Để việc xâm nhập được dễ dàng và mưu toan lấy cảm tình của đồng bào địa phương Cộng quân, binh sĩ Cộng sản đã loan truyền chống thuộc các đơn vị của Thiếu Tá Cao Đài ly khai Huỳnh thanh Mừng.

Song, không vì mộ danh danh hiệu của sĩ quan Cao Đài nầy mà

XEM TIẾP K TRANG 8

CÙNG VỚI TRẬN ĐÁNH DỌ DẪM Ở TÂY NINH

## Cộng quân cũng mưu định [illegible] PHÍA PH. LONG, L. KHÁNH

**CHIẾM 1 VÙNG ĐỂ LẬP THỦ ĐÔ LÂM THỜI...**

● TRONG VÀI NGÀY TỚI ĐÂY, CỘNG QUÂN CỐ GẮNG MỞ 3 MẶT TRẬN LỚN CÙNG MỘT LÚC ?

SAIGON — Theo một nguồn tin quân sự Việt Mỹ được cho là đáng tin cậy, thì từ ngày 17 tháng 6 đến ngày 20 tháng 7 này cộng quân sẽ cố gắng cùng lúc mở ba mặt trận lớn mặt trận phía Bắc Saigon, mặt trận phía Tây Saigon, và mặt trận Tây Nguyên, nhằm các mục tiêu gây áp lực Chánh trị trong nước, gây áp lực đối với các cuộc thương thuyết tại Ba Lê, cột chân những đơn đơn vị đông minh quanh Saigon và quanh các đô thị lớn để tung đại quân đánh chiếm một vùng lâm thổ để cho cái «chính phủ cách mạng lâm thời của nước Cộng Hòa Miền Nam» vừa mới được tuyên bố thành lập do Huỳnh Tấn Phát làm chủ tịch.

Dựa theo những tin tình báo, những tài liệu địch bắt được, và những nhận xét về các thói quen của Cộng quân giới phân tích và nghiên cứu quân sự Việt Mỹ tại Tây Nguyên, nhằm các mục tiêu gây áp lực Chánh trị trong nước, gây áp lực đối với các cuộc thương thuyết tại Ba Lê, cột chân những đơn đơn vị đông minh quanh Saigon và quanh các đô thị lớn để tung đại quân đánh chiếm một vùng lâm thổ để cho cái «chính phủ cách mạng lâm thời của nước Cộng Hòa Miền Nam» vừa mới được tuyên bố thành lập do Huỳnh Tấn Phát làm chủ tịch.

Dựa theo những tin tình báo, những tài liệu địch bắt được, và những nhận xét về các thói quen của Cộng quân giới phân tích và nghiên cứu quân sự Việt Mỹ tại Tây Nguyên, nhằm các mục tiêu gây áp lực Chánh trị trong nước, gây áp lực đối với các cuộc thương thuyết tại Ba Lê, cột chân những đơn đơn vị đông minh quanh Saigon và quanh các đô thị lớn để tung đại quân đánh chiếm một vùng lâm thổ để cho cái «chính phủ cách mạng lâm thời của nước Cộng Hòa Miền Nam» vừa mới được tuyên bố thành lập do Huỳnh Tấn Phát làm chủ tịch.

Dựa theo những tin tình báo, những tài liệu địch bắt được, và những nhận xét về các thói quen của Cộng quân giới phân tích và nghiên cứu quân sự Việt Mỹ tại Tây Nguyên, nhằm các mục tiêu gây áp lực Chánh trị trong nước, gây áp lực đối với các cuộc thương thuyết tại Ba Lê, cột chân những đơn đơn vị đông minh quanh Saigon và quanh các đô thị lớn để tung đại quân đánh chiếm một vùng lâm thổ để cho cái «chính phủ cách mạng lâm thời của nước Cộng Hòa Miền Nam» vừa mới được tuyên bố thành lập do Huỳnh Tấn Phát làm chủ tịch.

Dựa theo những tin tình báo, những tài liệu địch bắt được, và những nhận xét về các thói quen của Cộng quân giới phân tích và nghiên cứu quân sự Việt Mỹ tại Tây Nguyên, nhằm các mục tiêu gây áp lực Chánh trị trong nước, gây áp lực đối với các cuộc thương thuyết tại Ba Lê, cột chân những đơn đơn vị đông minh quanh Saigon và quanh các đô thị lớn để tung đại quân đánh chiếm một vùng lâm thổ để cho cái «chính phủ cách mạng lâm thời của nước Cộng Hòa Miền Nam» vừa mới được tuyên bố thành lập do Huỳnh Tấn Phát làm chủ tịch.

Dựa theo những tin tình báo, những tài liệu địch bắt được, và những nhận xét về các thói quen của Cộng quân giới phân tích và nghiên cứu quân sự Việt Mỹ tại Tây Nguyên, nhằm các mục tiêu gây áp lực Chánh trị trong nước, gây áp lực đối với các cuộc thương thuyết tại Ba Lê, cột chân những đơn đơn vị đông minh quanh Saigon và quanh các đô thị lớn để tung đại quân đánh chiếm một vùng lâm thổ để cho cái «chính phủ cách mạng lâm thời của nước Cộng Hòa Miền Nam» vừa mới được tuyên bố thành lập do Huỳnh Tấn Phát làm chủ tịch.

Dựa theo những tin tình báo, những tài liệu địch bắt được, và những nhận xét về các thói quen của Cộng quân giới phân tích và nghiên cứu quân sự Việt Mỹ tại Tây Nguyên, nhằm các mục tiêu gây áp lực Chánh trị trong nước, gây áp lực đối với các cuộc thương thuyết tại Ba Lê, cột chân những đơn đơn vị đông minh quanh Saigon và quanh các đô thị lớn để tung đại quân đánh chiếm một vùng lâm thổ để cho cái «chính phủ cách mạng lâm thời của nước Cộng Hòa Miền Nam» vừa mới được tuyên bố thành lập do Huỳnh Tấn Phát làm chủ tịch.

Dựa theo những tin tình báo, những tài liệu địch bắt được, và những nhận xét về các thói quen của Cộng quân giới phân tích và nghiên cứu quân sự Việt Mỹ tại Tây Nguyên, nhằm các mục tiêu gây áp lực Chánh trị trong nước, gây áp lực đối với các cuộc thương thuyết tại Ba Lê, cột chân những đơn đơn vị đông minh quanh Saigon và quanh các đô thị lớn để tung đại quân đánh chiếm một vùng lâm thổ để cho cái «chính phủ cách mạng lâm thời của nước Cộng Hòa Miền Nam» vừa mới được tuyên bố thành lập do Huỳnh Tấn Phát làm chủ tịch.

Dựa theo những tin tình báo, những tài liệu địch bắt được, và những nhận xét về các thói quen của Cộng quân giới phân tích và nghiên cứu quân sự Việt Mỹ tại Tây Nguyên, nhằm các mục tiêu gây áp lực Chánh trị trong nước, gây áp lực đối với các cuộc thương thuyết tại Ba Lê, cột chân những đơn đơn vị đông minh quanh Saigon và quanh các đô thị lớn để tung đại quân đánh chiếm một vùng lâm thổ để cho cái «chính phủ cách mạng lâm thời của nước Cộng Hòa Miền Nam» vừa mới được tuyên bố thành lập do Huỳnh Tấn Phát làm chủ tịch.

Dựa theo những tin tình báo, những tài liệu địch bắt được, và những nhận xét về các thói quen của Cộng quân giới phân tích và nghiên cứu quân sự Việt Mỹ tại Tây Nguyên, nhằm các mục tiêu gây áp lực Chánh trị trong nước, gây áp lực đối với các cuộc thương thuyết tại Ba Lê, cột chân những đơn đơn vị đông minh quanh Saigon và quanh các đô thị lớn để tung đại quân đánh chiếm một vùng lâm thổ để cho cái «chính phủ cách mạng lâm thời của nước Cộng Hòa Miền Nam» vừa mới được tuyên bố thành lập do Huỳnh Tấn Phát làm chủ tịch.

Dựa theo những tin tình báo, những tài liệu địch bắt được, và những nhận xét về các thói quen của Cộng quân giới phân tích và nghiên cứu quân sự Việt Mỹ tại Tây Nguyên, nhằm các mục tiêu gây áp lực Chánh trị trong nước, gây áp lực đối với các cuộc thương thuyết tại Ba Lê, cột chân những đơn đơn vị đông minh quanh Saigon và quanh các đô thị lớn để tung đại quân đánh chiếm một vùng lâm thổ để cho cái «chính phủ cách mạng lâm thời của nước Cộng Hòa Miền Nam» vừa mới được tuyên bố thành lập do Huỳnh Tấn Phát làm chủ tịch.

Dựa theo những tin tình báo, những tài liệu địch bắt được, và những nhận xét về các thói quen của Cộng quân giới phân tích và nghiên cứu quân sự Việt Mỹ tại Tây Nguyên, nhằm các mục tiêu gây áp lực Chánh trị trong nước, gây áp lực đối với các cuộc thương thuyết tại Ba Lê, cột chân những đơn đơn vị đông minh quanh Saigon và quanh các đô thị lớn để tung đại quân đánh chiếm một vùng lâm thổ để cho cái «chính phủ cách mạng lâm thời của nước Cộng Hòa Miền Nam» vừa mới được tuyên bố thành lập do Huỳnh Tấn Phát làm chủ tịch.

XEM TIẾP P TRANG 8

THƯỢNG N.S. FULBRIGHT MUỐN T.T. NIXON

## Trình bày những chi tiết «MẬT ĐÀM VỀ V.N.»

ARKAMSAS 13-6 (AP).— Thượng nghị sĩ J.W. Fulbright nói rằng ông chỉ biết là theo lời của chính phủ Nixon cho hay thì hiện đang có mật đàm về VN. Ông mong muốn Tổng Thống Richard Nixon trình bày cho nhân dân Hoa Kỳ biết rõ chi tiết.

Thượng nghị sĩ Fulbright, chủ tịch ủy ban ngoại vụ Thượng viện đã trả lời «có» khi các kỳ giả hỏi chớ Năn hôi ông có nghĩ là Tổng Thống Nixon nên tiết lộ ai đã mật đàm, vấn đề nào được đề nghị và mật đàm đã thỏa hiệp những điều nào.

Theo Thượng nghị sĩ Fulbright nói «nếu nhớ lại thời gian trành cử Tổng Thống Nixon đã nói ông có công thức riêng để giải quyết chiến tranh, tôi nghĩ rằng đây giờ là lúc Tổng Thống Nixon nên cho quốc dân biết kế hoạch của ông».

Thượng nghị sĩ Fulbright nói thêm rằng không viết rõ đang mật đàm hay không.

Ông nói khi nào nhắc đến mật đàm, chính phủ Nixon cũng giải thích là vì tình hình khó khăn có thể sẽ thành khó khăn hơn, nên tự khước tiết lộ chi tiết.

Ông nói «Ông Nixon vẫn áp dụng chính sách thừa hưởng của chính phủ Johnson». Ông nói mong muốn được thấy có bằng cớ ở Việt Nam Cộng Hòa trong vòng hai năm tới đây và việc ngưng bắn rất cần thiết để tổ chức tuyển cử.

Được hỏi là kế hoạch thay thế 25.000 quân của Hoa Kỳ tại VN tháng 8 có làm mất ông hài lòng không, Thượng nghị sĩ Fulbright nói rằng đây là 1 bước tiến hợp lý nhưng là một bước không lớn lắm.

XEM TIẾP K TRANG 8

Hôi 8 giờ 30 tối 12-6-69

**VIỆT CỘNG NÉM 7 TRÁI LỰU ĐẠN VÀO TRỤ SỞ ẤP ĐỒNG TÂM 4 GÒ VẤP**

GIA ĐỊNH 14-6 — Bọn khủng bố Cộng sản hồi 20g30 ngày 12-6-69 đã ném bảy trái lựu đạn vào trụ sở Ấp Đồng Tâm 4 xã Thông Tây Hội, Quận Gò Vấp, Gia Định gây ra cho ba Nhân dân Tự vệ thương chín Nghĩa quân và 11 NDTV bị thương.

Nguyên vào giờ nói trên, trong lúc đang phát vô khi cho Nhân dân Tự vệ thì bọn không bỗ đã chực sẵn và tới tấp quăng lựu đạn vào trụ sở, rồi chúng định xông vào nhưng bên ta phản ứng kịp thời nên chúng bỏ chạy tán loạn.

Ngay sau đó ta mở cuộc hành quân truy kích nhưng bọn chúng đã lẩn trốn mất dạng.

CHÚA NHỰT 15-6, 95 TRIỆU NGƯỜI PHÁP ĐI BẦU TỔNG THỐNG VÒNG NHÌ

## THEO SỰ THĂM DÒ

### Ô. Pompidou chắc thắng

**NỐI TIẾP CHẾ ĐỘ DE GAULLE KHÔNG CÓ DE GAULLE?**

BA LÊ 14-6 (SGT).— Các cuộc vận động bầu cử Tổng thống Pháp đã chấm dứt lúc sáng hôm nay thứ bảy 14-6 sau khi 2 ứng cử viên Georges Pompidou, thuộc phe De Gaulle, và Alain Poher thuộc phái chính trung, lên trước màn ảnh truyền hình lần chót vào tối thứ Bảy.

Các cuộc vận động đều bị tuyệt đối cấm chỉ trong ngày thứ Bảy đã sáng mai, lối 25 triệu cử tri Pháp sẽ đi bầu vị Tổng thống của họ thay thế tướng De Gaulle.

**Ông Pompidou chắc thắng!**

Theo con số thăm dò sau cùng, người ta được biết cựu Thủ tướng Pompidou sẽ đoạt được 56% phiếu trong khi Ô Poher chỉ có 44 % 1

Người ta cho rằng Ô. Pompidou chắc chắn sẽ thắng cử và như vậy là dân chúng Pháp lại sẽ sống trở lại dưới chế độ De Gaulle không có De Gaulle !

Ông Pompidou trong thời gian lâm

XEM TIẾP B TRANG 8

**CHIẾN DỊCH SỬA SAI**

## TRÊN KHÔNG ĐÀNG-HOÀNG DƯỚI PHẢI LOẠN...

● BÀ CON TỐNG TRƯỞNG ĐI XE LẬU

● BÀ CON TỐNG TRƯỞNG LÀM CÁNH SÁT THIẾU TÁC PHONG

● TRƯỜNG TY CẢNH SÁT ĐI XE SỐ GIÀ. CÒN DÂN THÌ...

★ Cô Nguyễn tuyết Mai, người Bắc, đi xe Simca số giả bị bắt về Nhà Cảnh Sát Đô Thành. Vì cô là thân chơn một ông Tổng trưởng người Bắc (chẳng tôi biết nó nhưng chưa nớ nào tên) nên cô ông Thiếu tá đến «không cám» xin về, tạm để xe lại. Ông Thiếu tá trên đó có chở «HA» nhưng xung tên là Vũ văn Lộc nhưng Cảnh sát cũng không dòi hỏi xem giấy tờ gì hết. Thông tin viên CT không thấy chiếc Simca trong Nhà Đô thành, không rõ đưa đi đâu, ai mượn tạm chạy cùng chuyện gì đó hay nó đã... về nhà cô Mai rồi ?

★ Châu một ông Tổng Trưởng người Nam, làm Cảnh sát (cấp phó động đồng hòa công nhựt) phây đi gần trại mặc xi vinh đi chơi chợ gái thiếu tác phong rồi cùng em lanh (nhưng Đại tá Trần văn Hai lại chưa bỏ qua).

★ Một ông Trưởng ty Cảnh sát (tỉnh khít Saigon) lấy một số của xe Lam (đã bị Ty ông bắt) gắn vào một xe du lịch của một Pháp Kiều (cũng do Ty ông bắt) rồi tự mình ký giấy cho phép sử dụng xe đó. Trời không dung... bể bắt, chiếc xe đã bị bắt trong một cuộc hành quân hôn hợp. C.T. sẽ cho chi tiết trong 1 số báo tới.

v.v... và vv...

Kính thưa Thủ tướng

Ngày từ ngày ra tranh cử TT, Thủ Tướng đã nhắc đi nhắc lại rằng vị thuốc chữa bịnh cho đất nước nầy là TÁI LẬP UY QUYỀN QUỐC GIA bằng cách bắt buộc mọi người THƯỢNG TÔN PHÁP LUẬT. Chẳng tôi đồng ý vô cùng, vì hoàn cảnh VNCH ngày nay, chẳng khác nào cuộc Tân ngày xưa khi Công Tôn Vệ Ưởng vừa mới lãnh quyền Tướng quốc.

XEM TIẾP A TRANG 8

XEM TRANG 5

**ĐÊM ĐEN**

Kỷ Niệm Hồng

của NGHIÊM-LÊ-QUÂN

**Thiên cơ bất khả lậu**

của BẢY BỌP

**VẬY MỚI CÁCH MẠNG THIỆT**

*Nhiều người trong chánh giới qua quyết với Bỉ tui là ông Đại Tướng Khiêm Tổng Trưởng Nội Vụ là người hiền [illegible] thiệt thà.*

*Bà Bảy tui Phó thường dân hàm Nam Bộ, cả đời chỉ thấy cái ông xét-mân sau đít xe Đại Tướng Khiêm thì mắn rằng mà biết tui đồn kia là đúng hay sai ?*

*Nhưng vừa rồi cũng thấy được bằng cớ là Đại Tướng Khiêm có chỗ thiệt tình khi ông nói toạt mông heo rằng nhơn viên Bộ Nội Vụ dưới quyền ông, đã làm tiền mạnh như [illegible] hạm đội số 7. Chung quanh việc cấp giấy phép xuất ngoại. Vì ông cho biết luôn là cả người nhà ông cũng tong bị làm tiền như vậy.*

*Thằng Vịt Buộc nghe tin nầy đã là tuốt một đường «Cười như... mếu !» để hỏi xem mấy ông nhơn viên qua cung mình kia có được «sửa tai» hay thằng cấp (để biểu đường cán đầm) hay không ?*

*Nhưng đâu sao, không vô tế đi nữa Bà Bảy tui phải ghi nhận rằng so với người khác cũng hàng tương thì Đại tướng Khiêm có hơi... yếu, hay nói thiệt tình ra là... yếu nhiều.*

*Một có trình được viên, bà con với 1 ông Tổng Trưởng đi một chiếc xe Simca mới toanh đúng số giá của một chiếc xe Lam, đã vô Cảnh sát «ôp» mang cả xe lẫn người về Nha Cảnh sát Đô thành (xem C.T. ngày 14-6)*

(XEM TIẾP TRANG 8)

## CƯỜI NHƯ MẾU

của VỊT BUỘC

**THẢO LUẬN CÁI GỌI LÀ... THẢO LUẬN**

Sau hội nghị Mít Quáy một số Dân biểu đang vận động lấy chữ ký kiến nghị yêu cầu Quốc Hội thảo luận về cuộc thảo luận Mít Quáy...

Kiến nghị nầy đã lấy được một số chữ ký, nhưng nhiều Dân biểu không chịu ký. Lý do «tại sao mình lại đòi thảo luận về một cuộc... thảo luận. Tại sao không nhóm Thủ tướng ra điều trần trước Quốc Hội để lập mi về hội nghị Mít Quáy, vì khi Tổng Thống vira về nước đã hợp kín với Thủ tướng rồi, Thủ tướng biết rõ về Mít Quáy là cái chắc. Cũ hỏi ông, việc gì phải thảo luận khơi khơi ?

Nhưng các cụ ức chế liền đó, thì trả lời chẳng nào bầu cử, hãm trong hay ngoài, trước hay sau Hiến pháp ? Tổng Thống trả lời đại khái cái đó cho tùy «thiện chí của đối phương». Vậy, rồi đối phương có thiện chí sớm mặt dường tư kế sắc thì cuộc bầu cử sẽ ra, làm sao đây ?

Tóm lại, Cụ nào lớn lớn thì Tổng Thống đạp hàng Hiến Pháp, nhưng sau đó lại không minh định được là các cuộc bầu cử trong lai sẽ tra-giá theo Hiến pháp hay không ?

VỊT BUỘC

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

### Thiếu Tướng Tông trấn Saigon-GiaĐịnh họp báo trình bày

# KẾ HOẠCH ỔN ĐỊNH VẬT GIÁ VÀ BIỆN PHÁP KIỂM SOÁT KINH TẾ

★ **2 tiệm Vạn Thành và Kim Thành ở quận VI sẽ bị đưa ra Tòa quân sự Mặt trận**

◐ **225** xe Yamaha, **65** Honda, **2400** «bugi» và **146** vỏ xe Honda không khai báo

★ **Tiệm gạo Huỳnh Đô ở đại lộ Trần Hưng Đạo và 5 tiệm buôn khác bị truy tố ra tòa sơ thẩm**

Tường thuật của LÊ VIỆT PHƯƠNG

SAIGON 14-6 (LVP).— Thiếu tướng Tông Trấn Saigon Gia Định Nguyễn Văn Minh, by-vitn ủy ban kiểm soát kinh tế Trung Ương và Là Chấ tịch ủy ban kiểm soát kinh tế Đô Thành sáng nay đã tổ chức một cuộc họp báo để trình bày một số vấn đề liên quan đến kế hoạch ổn định vật giá và những biện pháp kiểm soát kinh tế trong Đô thành và Gia Định.

Đề cập đến mục đích và nhiệm vụ của ủy ban, Thiếu Tướng cho biết nhằm ổn định vật giá, làm cho giá sinh hoạt được bình thường. Theo đó thì các công thương kỹ nghệ gia đã sốt sắn đi khai báo hàng hóa với tỷ lệ khá cao. Tính tới 12 giờ trưa ngày 12-6 Cả có 75ube thương gia ở Đô thành và 94ube ở Gia định nộp bản kê khai.

Thiếu tướng cho biết việc kiểm soát kinh tế tới nay, vì thời gian eg ấu ngũn nên chưa đạt tới mức hoà n toàn, nhưng có rất nhiều hứa hẹn trong tương lai trong việc ổn định vật giá.

**Sơ khởi có 93 vụ vi phạm**

Văn phòng lôi TT Ng v Minh thì việc kê khai hàng hóa và biện pháp chế tài cũng bao gồm cả các loại hàng nhập đầu tư các P.X. Hoa kỳ ra thị trường.

Cho tới nay trong số 75 ? thương gia đã kê khai (gồm 20.453 bản kê khai) tại Saigon có 91 vụ vi phạm lớn nhỏ và tại Gia Định có 2 vụ vi phạm. Trong tổng số 93 vụ vi phạm sơ khởi trên, giới hữu trách đang phân loại để truy Tố. Hiện đã có hơ vụ được gửi qua Tòa án Mặt Trận là hiệu Vạn Thành ở đường Trần Bửu Chợ Lớn không xuất trình số sách, không khai báo một số sắt nâng, vụ thứ hai là một tiệm cố 3780 tấm tôn không chứng minh được xuất xứ.

Sau vụ khác trong số 93 vụ vi phạm trên đã được gửi qua Tòa Sơ thẩm xét xử. Đa số trong 6 vụ này đều vi phạm bán gạo quá giá. Những vụ còn lại đang được lập hồ sơ.

**Một số hàng có chiều xuống giá!**

Thiếu Tướng Tổng Trấn nói rằng cuộc kiểm soát chưa được kỹ lưỡng vì thời gian quá ngắn ngủi. Tuy nhiên ông hy vọng và tin rằng trong tương lai với các biện pháp kiểm soát và chế tài, sẽ giúp đa định được vật giá.

Thiếu Tướng cũng loan báo là hiện một số hàng hóa đã đứng giá và có có chiều xuống giá nữa như gạo, xe gắn máy v.v. Mặc dầu vậy, ông cũng lên tiếng kêu gọi đồng bào các giới hãy hợp tác chặt chẽ với chính quyền bằng cách không bán những vụ vi phạm để công việc kiểm soát kinh tế tiến hành một cách hiệu hoa.

Trả lời một câu hỏi của báo chí liên quan đến việc các thương gia có thể tìm cách lẩn tránh bằng hóa đơn, Th. tướng cho biết đã có kế hoạch để ngăn chặn tới mức tối đa sự tiu tán hàng hóa ra khỏi Thủ đô công như việc kiểm soát tự giới hóa sẽ tới hồi lẻ.

**Người ngoại quốc cũng ra tòa nếu...**

Về mặt cảu hối khác, Thiếu Tướng xác nhận rằng nếu những người chủ trương vi phạm là các kinh sĩ đồng minh, cũng sẽ bị tới tòa án VN như những người Việt vi phạm.

**Chỉ tăng 10 phần trăm**

Về mặt cân bằng lối lầm quan điểm phân điều chỉnh lại thuế phân xuất quân binh, vì đại diện bộ kinh tế cho biết là biện pháp này ảnh hưởng đến giá cả đa số hàng hóa, nhưng vẫn cố hết sức hạn giữ giá cả như dương cũ, nhằm giúp đỡ và nguyên liệu. Đối với các loại hàng bị ảnh hưởng giá chỉ tăng 10o/o và với giá cũ

XEM TIẾP 7 TR ANG 7

## CAM-BỐT NÊN TÁI LẬP BANG GIAO VỚI V.N.C.H

HONG KONG 13-6 (UPI).— Một chặt báo đặc lập hôm thứ Sáu nói rằng Cam Bốt sẽ tái lập mối giao tế chính trị với Thái Lan và Việt-Nam Cộng-Hòa như đã làm với Hoa Kỳ.

Bài xã luận của «Hoa Kiều nhật báo» viết : trên nguyên tắc vì bình thế địa du Cam Bốt nên giữ trung lập nhưng một nước chỉ hoà bằng để đứng gì khi muốn giữ thái độ không tây thuộc vào ai. Người việc giữ mối bang giao tốt đẹp, Cam Bốt còn phải xây dựng quốc gia trên nền tảng vững bền.

«Cam Bốt nên mở lại bang giao với VNCH càng sớm càng hay. Đi tái lập và duy trì hòa bình trung vững mày hầu có lợi cho cả đôi bên. Sau khi cải lại các liên hệ ngoại giao với HK. Cam Bốt có thể sẽ được HK việc trợ về quân sự.

## Để ổn định vật giá CẤP TIỀN đề ngăn

# ĐẠO QUÂN QUI MÔ KIỂM SOÁT KINH TẾ

◐ **Dân chúng phải tiếp tay với chánh quyền bằng cách tố cáo các tiệm bán hàng quá giá chánh thức và bán chợ đen**

*Điều tra của bbdpv CHỈ LINH*

IX.– Tết cả phải quyết tâm đồng chung trong một trên tuyến chống giao thương, coi gian thương là một thù giặc ngày hiểm nhất, ngang với giặc cộng. Nếu giặc cộng bại đã trong tương lai với chánh sách hòa cùng bảo nhân dân nếu đến phải sống với chúng thì chính giặc gian thương lại bại đến ngay trước mắt bây giờ, vì giặc gian thương biện dang để đục thường xuyên dây dưa bằng bao, làm cho đồng bào mất ngày tháng thêm khổ khốn qua, vì tỷ lệ vì ta min nuôi vô trong bụng của mình mỗi ngày mỗi teo lại.

Một khác, nếu chính quyền phải số lực tác động tạm lý đàn chúng, để đẩy chúng trội để lên bàn thành đức Ủy ban kiểm soát vật giá diệt trừ gian thương, thì ngược lại để tiếp tay với chính quyền, sau khi đã ý thức được rõ ràng hiểm nguy của đề, người dân chúng phải quay trở lại « tâm lý chiến » các thành phần quân đội. Cảnh sát và các cơ quan trong Ủy ban kiểm soát Kinh tế để khuyến khích hy nỗ lực bắt gian thương.

Nhưng «tâm lý chiến» bộ bằng phương cách nào ?

— Xin thưa, bằng cách lôi tai mắt cho anh em kiểm soát kinh tế, chỉ điểm cặn kẽ cho anh em nhỉ khi phát giác được các gian thương đi tản hàng hóa đem đi dấu để đầu cơ tích trữ hoặc tố cáo ngay các vụ bán quá giá với cơ quan thẩm quyền gần nhất để sửa trị ngay bọn chăng.

Như vậy các nhân viên kiểm soát tính tế mới cần thấy thích thú thấy rằng công tác mà mình đang gách vác, tuy là nặng nề, khó khăn, nhưng được chỗ khuyến khích bằng sự hỗ trợ tinh thần và tiếp tay của các tầng lớp nhân dân.

Đu đó cần thấy phần khởi hơn vì thấy không bị lẻ loi, cô lập, các anh em nhân viên kiểm soát kinh tế mới thêm sức hăng say nỗ lực, vì lo gì việc kiểm soát vật giá khó ? thành công tốt đẹp ?

(CÒN TIẾP)

### VẤN CHUNG QUANH VẤN ĐỀ TĂNG LƯƠNG CẤP TẶNG PHẨM

# CÔNG CHỨC, QUÂN NHÂN hồi hưu cũng được tăng đồng đều như những nhân viên tại chức

của MAI TRÚC LY

SAIGON 14-6.— Theo I nguồn tin đáng đáu mới đây, thì khi áp dụng biện pháp tăng lương, chánh phủ vẫn duy trì 200d tiền gạo tính theo đầu người. Chánh phủ công sẽ cấp phiếu vì những người đã đã đã cho những công chức hồi hưu, những quân nhân hồi hưu nữa.

**Công chức, quân nhân hồi hưu được tăng cách nào ?**

Theo chủ chương tôi được biết, việc tăng lương cho quân nhân công chức sẽ tính theo lương căn bản đồng đều không phân biệt cấp bậc.

Còn những công chức hồi hưu, quân nhân hồi hưu thì cũng tính theo lương căn bản và được tăng theo đồng lương hưu bổng hàng tháng.

**Công chức quân nhân về hưu cũng đều được lãnh trợ cấp gạo, dương v.v.,**

Một khác chúng tôi còn được biết, đề áp dụng công bằng đối với mọi thành phần có công đối với quốc gia, Chánh phủ có thể sẽ cấp tặng phẩm đặng thăng cho cả những công chức quân nhân về hưu cũng như những nhơn viên tại chức gồm cả số đương nhơn viên tại chức gồm cả số đương nhơn viên tại chức gồm cả số đương 10 kể gạo.

Chúng tôi công được biết, chánh phủ đang nghiên cứu phương thức thật hữu hiệu nhằm tiện lợi và nhanh chóng hóa trong việc phát tặng vật bằng thăng của 1 triệu quân nhân và công chức trên toàn quốc.

Trong kỳ phát gạo tới đây, tạm thời sẽ giao phó 2 cơ quan sau đây đảm trách :

— TỔNG CUỘC TIẾP TẾ : sẽ giữ tăng số gạo, dương, vừa, cho công chức toàn quốc.

Cơ quan này có nhiệm vụ gạo gạo lại cho những ban tiếp liệu cũng chức trên toàn quốc. Các Ban tiếp liệu có nhiệm vụ tran số lượng ph

5 CUỘC ĐẢO CHÁNH — Những bí ẩn chưa hề tiết lộ...

# CUỘC ĐẢO CHÁNH 11-11-68 CỦA NHÓM SĨ QUAN DÙ

## ★ Kế hoạch đảo chánh Sihanouk thất bại trong những thủ đoạn mua chuộc.

● ● ● ● VĨNH-LỢI

Ngô Trọng Hiếu, trong thời gian làm Tổng Lãnh Sự, được chỉ thị của anh em ông Diệm làm đủ mọi cách để mua chuộc cảm tình của Sihanouk trong giai-đoạn đó.

Việt Nam Cộng Hòa đã giúp gạo giúp vải, cho học bổng, biếu xén... v... v... Làm đủ mọi việc để cố mua chút hảo cảm của Sihanouk, nhưng Ngô Trọng Hiếu vẫn thất bại. Con đường đi của Sihanouk hầu như đã định sẵn.

Ông ta nhận, nhưng trong thâm tâm không xiêu lòng trước những mua chuộc ấy.

Ấn tượng thù ghét đã in sâu vào tâm não, nên Sihanouk tiếp tục và tỏ tự thực hiện chánh sách thân Cộng của mình.

Ông ta đoạn giao với Đài Loan, trao đổi đại diện thương mại với Bắc Kinh, tiếp đón trọng thể và nồng hậu thủ tướng Trung Cộng Chu ân Lai, trao đổi ngoại giao với Nga Sô trên cấp bực Đại sứ rồi sau đó là Trung Cộng.

● **Không ai tán thành chánh sách thân Cộng**

Chánh sách thân Cộng của Sihanouk trong năm 1958 không được ai tán thành. Tư Quốc Vương cho đến Hoàng hậu, Thủ tướng, các Bộ trưởng đều các Tướng tá trong quân đội Hoàng gia Miên đều không đồng ý chánh sách ấy và cho là quá biến trong tương lai, khiến một ngày nào đó Cao Miên sẽ bị sự không chế và kiểm soát chặt chẽ của phe Cộng sản.

Nhưng do số mệnh đã nói từ trước, tuy không đồng ý mà vẫn nhắm mắt theo đường lối của Sihanouk.

Một thiểu số chống đối rõ rệt chủ trương, mà họ cho là quỷ bịp của Sihanouk để lá cành thân Sơn Ngọc Thành, chủ trương một cuộc đảo chánh để lật nguyên tình thế, không thể tiếp tục đưa Cao Miên vào cam bẫy của CS như Sihanouk đã làm.

● **Một trời và một trăng của Cao Miên**

Cao Miên lúc ấy chỉ có hai nhân vật có vị thế trong dân chúng mà là Sihanouk, người kia là Sơn Ngọc Thành.

Nhưng hai người này luôn luôn chống đối nhau như mặt trăng và mặt trời.

Sihanouk rất sợ Sơn Ngọc Thành vì ông này là người duy nhất thay thế ông ra mà không gây một sự thắc mắc cho trong nước cũng như người nước.

Dĩ nhiên, không nói đến trường hợp phản đoạ của các quốc Cộng Sản như Nga Sô hay Trung Cộng và cả Pháp.

Nhận xét tâm trạng của người Miên lúc bấy giờ chúng ta thấy từ những nhân vật trong Hoàng triều đến sinh viên, học sinh sư sãi, quân đội, công chức, cả thể nói là hầu hết đều sẵn sàng theo ông Sơn Ngọc Thành để lập một chánh thể mới Có thể đó là một chánh thể Cộng Hòa theo lối Việt Nam bấy giờ.

Phong trào vùng thương Sơn Ngọc Thành lên đến tuyệt đỉnh năm 1955-1956. Nhưng đến năm 1956-1957 thì bị xuống dốc vì lúc đó ông Sihanouk phản công lại khi thấy dư luận mọi giới người Miên nghiêng về phía ông Sơn Ngọc Thành. Sihanouk đã tìm đủ cách, áp dụng mọi phương pháp để dẫn áp tư tưởng dân Miên, và chiếm lại ưu thế. Nhưng qua năm 1958, khi thấy Sihanouk ngày càng rõ rệt thân Cộng, dư luận lại một lần nữa quay qua ủng hộ ông Sơn Ngọc Thành.

Trong hoàn cảnh đặc biệt ấy, âm mưu đảo chánh thái tử Sihanouk hình thành.

Nhưng, những nhân vật nào có thể tổ chức được cuộc đảo chánh và có miễn kỳ vọng thành tựu?

● **Hai nhân vật có thể đảo chánh Sihanouk**

Lúc ấy tại Cao Miên có hai nhân vật có thể lực và nhân được chiếm quyền hành trong tay là trưởng Chuon Mᵒ Chulpich tự Dap Chuon lâm Phó Vương toàn quyền cai trị vùng Siemreap và Battambang, và trung triệu thì có thể trưng Sam Sary, một người rất ba và nhiều cao vọng. Những cuộc họp bí mật liên tục diễn ra trên đất Miên và một kế hoạch đảo chánh Sihanouk ra đời. Sihanouk chỉ trông cậy vào lực lượng của ông Sơn Ngọc Thành và có sự trợ giúp phương tiện của một vài quốc gia bạn để thực hiện cuộc đảo chánh đồng như đây tự sinh hoạt bình thường sau khi đảo chánh thành công.

**NGÀY MAI : Ngày X, quân bảo vệ Hoàng cung hạ sát Sihanouk.**

# Cấp tiến

Tổ quốc — Tự do — Tiến bộ

● SỐ 54 ●

Tòa soạn và Trị sự 173, Phạm-ngũ-Lão — Saigon D.T. 21.505

| THÁNG NĂM (thiếu) | JUIN (6) |
|---|---|
| Kiến : Canh Ngũ<br>Tiết : Mang Chủng | DIMANCHE |
| 1 | 15 |
| Ngày Tân Dậu | CHỦ NHẬT |

KHẮC TUỔI : Ất Mão — Kỷ Mão
Hành Mộc — Sao Phòng — Trực Bình
VÍA : Nam Cực Trường Sanh Đại Đế
KINH SÁM HỐI CẦU VÃNG SANH
Chuẩn Đề Thập Trai, Nguơn Thi Lục Trai
Minh đường, Nguyệt đức hạp, Huỳnh đực tinh
NÊN : Cùng tế, sơn tường, bang lộ
Đại bại, Lục bất thành, Địa hỏa
CỬ : Làm tường, hợp bạn
Giờ KIẾT : Ngọ — Mùi — Thân — Dậu
TRUNG : Dần

# Cuộc chiến tranh tàn khốc VÀ KỲ DỊ Ở BIAFRA

● Bài của PHILIPPE DECRAENE, Báo Le Monde

● Bản dịch của TÔN THẤT TRẠCH

(TIẾP THEO)

Trong khi chờ đợi chiến tranh kết liễu, doanh gia phát tài thêm, đàn chăng khốn khổ thêm. Một tộc trưởng nọ, mà ở Owiu ai cũng rõ đang bị tù 3 thế kỷ nay hệ thống chỗ một số đất độ 100 mẫu, ông ta sản xuất vào theo cách thủ công, sẽ bông vụ đầu năng.

Ông ta thường quyền cho quan đại fim đôi khu cảm thấy trực tiếp bị đe dọa; ông ta lại thường lên mặt ưu đông với Hội Hồng Thập Tự, và xa hơn hơn cả là đồng vai Mạnh Thường Quân cho một đoàn nat ở tư nhân chạy lung, trong vùng mà đúng ly ra không có đầu sáng.

Không chỉ thuần là người Biafra như trên mà thôi, dụng chiến tranh. Có nhiều người ở một nơi khác hưởng lợi nhờ chiến tranh kéo dài: như các nhà báo hiếm đều giá quá cao đối với nhà chuyên chở, bọn nay lại làm giàu nhờ ăn cắp, qua bọn trung gian các thứ trong nghề buôn bán nào là vũ khí, thực phẩm, thuốc men.

Chính nơi đây là chỗ tiếng thu nào là vũ khí phế thải hiệu bị sáu, sửa hư mà Âu Châu và Mỹ Châu bỏ đi, nào là ca khúc, ca nhạc không ai thèm hỏi đến, nào là quần áo cũ và đồ dược không còn dùng được.

Nhưng sự kiện ấy không làm cho các Chính phủ ngoại quốc bận tâm; họ cho là đã được thỏa mãn khi khuyến khích đàn nước họ sắc sắc kể tự thương hay người đối khai.

### Ai tiêu diệt ai?

Lòng can đảm của người Biafra đã rõ rệt. Nhưng cũng cần khen ngợi vô vọng của họ không của nghĩa lý gì nữa.

Đa đến lúc người Biafra nên từ bỏ ngay Khai ma cả Phi Châu lên an Vàng gọi Nigeria đang xét lại hệ thống tương tập trung quá mức mà chế độ đó rằng đã bị thất bại.

Trong khi cho đến ở Lagos cũng như ở Owiu người vẫn cứ lại gan, vẫn cứ tự chối, vẫn cứ chịu thông thuyết, và cứ thì lanh các quốc gia Phi châu cũng tự chối «không can thiệp vào một việc thuộc nội bộ Nigeria» và như là bụ muốn tránh khỏi mâu thu những phong trào ly khai mang chính nước bụ.

«Khi 2 anh em đánh nhau, người chu nào lại đưa cũng cho mà đưa con». Thế nhưng ở Biafra cũng như ở Nigeria, các cường quốc tranh nhau làm mưa mưa bắt triển hay chấp cố miễn anh hưởng nhau cách nào cũng vẫn là vô ích.

Vì lẽ lẫn gián thiệu viện trợ cho Ojukwu theo đã suy yếu của Biafra.

Trên bối cảnh ấy, phi công Rosie, sư Nam phi chuyên chở dược nhau chuyển là vô ích mua cơ dầu ở thị trường Âu Châu.

Vũ khí ấy đến Uli sau khi qua Lubumbasi và gần đây có lẽ đã qua Nam Phi. Người Bồ đào Nha người Nam phi, người ly khai Rhodesie, cũng thêm các vào lửa, vừa vẫn tung bổ, để chứng minh lý thuyết của họ theo đó người đã đem không có khả năng liệu lý công việc của họ. Người ta thường nói rằng thì lịch Biafra là «một điều xỉ nhục của Phi Châu». Nhưng cũng chắc chắn đó là một điều xỉ nhục của Âu Châu.

— HẾT —

# NƯỚC VIỆT MẾN YÊU

## CHUYỆN CÂU HỒ LỊCH SỬ ĐỘC ĐÁO...

# Hồn nàng Công chúa Soma

● ● Phóng sự của MINH NGHĨA

Thế là anh Ba không những chịu thua mà cả trai gái vùng đồ cũng đành bỉ lối trước cái hát độc đáo đó.

Giờ bỏ hát bán tán xôn xao.

Họ đi tìm khắp nơi để kiếm cân đối đập, nhưng ba tháng trôi qua cũng chưa ai nên được một cân nào khả dĩ đập được gọn gàng.

Tiếng đờn cảng lúc cảng xa. Từ Thốt nốt Long xuyên. Cần thơ ai cũng nghe nhưng không ai đáp nổi.

Đặc biệt là mốt lần trăng xang năng một xuất hiện. Cũng từ kinh Thốt nốt Long xuyên. Cần thơ ai cũng nghe nhưng không ai đáp nổi.

Thế là anh Ba không những chịu thua mà cả trai gái vùng đồ cũng đành bỉ lối trước cái hát độc đáo đó.

Giờ bỏ hát bán tán xôn xao.

Họ đi tìm khắp nơi để kiếm cân đối đập, nhưng ba tháng trôi qua cũng chưa ai nên được một cân nào khả dĩ đập được gọn gàng.

Tiếng đờn cảng lúc cảng xa. Từ Thốt nốt Long xuyên. Cần thơ ai cũng nghe nhưng không ai đáp nổi.

Đặc biệt là mốt lần trăng xang năng một xuất hiện. Cũng từ kinh Thốt nốt Long xuyên. Cần thơ ai cũng nghe nhưng không ai đáp nổi.

Năng mặc toàn đồ trắng mà phấn mỗi sau tốc dài tha thướt, mát sáng như hồ thu v.v...

Nhiều người còn thêu dệt đã thử chuyện sẽ nàng.

Họ cho rằng nàng là công chúa bị chết dưới gò ÔC EO mà ta [illegible] đã xuất hiện bơi thuyền đi dạo bài bông đưa đưa mà giải sầu.

Bây giờ nàng muốn tìm người bạn đường ở trăm gian nên mới đặt câu hò bói hiểu đó.

Điều nầy làm cho nhiều câu trai rất tốt gây luôn. Lên gì cũng [illegible] cho làm chồng công chúa mà thôi lắm.

Thế là nhiều người đánh im tiếng lần năng xuất hiệu đối đáp.

Nhưng một hôm, có một chiếc ghe khác từ miệt Long Xuyên qua.

Khi ghe cập bến, một thanh niên khớp mạnh bước lên hỏi thăm về chuyện cân hò bắc bóc đó. Nghe nói người từ xa lại, người ta hi vọng sẽ có cuộc đối đáp hào hứng về cùng.

Thế là mọi người cùng nôn nao cho đợi đến tâm kế tiếp.

Thế rồi trăng lại trôi đầy.

Mọi người nó nức ra bờ sông chờ đợi. Cuộc đối đáp hào hứng nầy.

Có người cho rằng chắc gì chàng ta thắng được, có người bảo rằng: «Cao khoa tác hữu cao khoa trí» người giỏi có người giỏi hơn lo gì. Chắc chắn anh ta sẽ thắng.

Biết đâu anh ta chẳng là một hoàng tử nào đó cũng đã chết, giả hiệu hình để lấy công chúa ma.

Một lát sau, hai thuyền nghịch hướng kẻ từ kinh Mớp Vàng ra người từ kinh Ba Thu nhà Sáp vào Tơn ngã ba, ghe xuống đã đậu đầy chỏ đợi.

Sau vài chu hát giao đầu, bên thuyền «công chúa ma», nàng đã cất tiếng:

Hò ơ...
Cha tôi Trời, mẹ tôi Đất, bắc nơi Phật [illegible]
Tôi đây là Công Chúa truyền quyền, ai mà đối đáp

Hò ơ...
Ai mà đối đáp tôi nguyền theo không

Lập tức, bên thuyền người con trai lại một cất giọng:

— Hò ơ...
Tôi người ở Cần Giờ Giồng
Cho mẹ lành hiền sinh mỗi một trai
Nghe nàng đối giỏi đã hay
Như bịnh gặp thuốc đến đây tin mừng

Hò ơ...
Nếu lẽ duyên phụng nợ loan
Quyết tâm ta sẽ cùng nàng ra đi,

Công chúa ma đáp liền:

— Hò ơ...
Nếu giỏi thì cứ đập đi
Nhứt ngôn thuyết quá ta đi cùng chàng.

Chàng liền đáp ngay:

— Hò ơ...
Cha tôi cũng, mẹ tôi lắc, bắc tôi có tật, chứ tôi nói dơ.

Hò ơ...
Tôi đây là công tử sớn sơn
Sanh duyên cùng công chúa

Hò ơ...
Sánh duyên cùng chúa xuống xuống đi xin...

Cả bầu trời nào động, tiếng reo hò vang dậy, người ta vỗ tay lên ! cho câu hát đối đáp đặc đáo nầy.

Một bên tôm thu hết Trời Đất Phật Tiên ra xung là công chúa, còn một đàng gom hết tất cả cái lắc, cái tật, nói dơ, cả cái sớn sơn của công tử... sắp cùi ở cù lao Giồng bên Long Luyên sang.

Thật là đặc đáo

Thế là xong.

Sau đó người ta không còn nghe 2 giọng hò đó nữa. Người ta đồn rằng nàng đem bầm đó hai chiếc thuyền đã rời vùng Ba Thư, cả hai người đường ra Long Xuyên.

Bây giờ thì có người tin rằng, chắc nàng sợ bên Miên có một thái tử bị bắt chết nên tìm đến đây xước công chúa về cù lao Giang.

Vì đến bây giờ vẫn chưa có tin một thái tử của chúa Miên.

Sự linh ứng không biết ra sao nhưng hiện nay thì ở Cù lao Giềng thuộc quận chợ Mới Long xuyên quả có một bịnh viện chữa bịnh của Linh Mục Trần văn Mẫu.

Chúng tôi sẽ trở thuật sau.

Cả về chuyện hồn ma công chúa thì từ đó trở đi người ta không thấy nàng xuất hiện nữa.

Có phải chăng nàng đã theo chồng sau khi đã lại cho miền Tây một câu hò độc đáo.

Tranh đấu CHO DÂN

MỘT SỐ ĐỒNG BÀO BÙI HỮU NGHĨA (GIAĐỊNH)

Xin được Saigon Điện lực lưu ý

Gia Định, ngày 1-6-1969

Kính gửi : Ông Giám Đốc công ty Điện Lực SAIGON (Hệ thống GIA ĐỊNH)

Kính Ông,

Chúng tôi xin thay mặt cho một số đồng bào cư ngụ tại đường Bùi Hữu Nghĩa, Gia Định, kính trình bày đến Ông rõ việc sau đây :

Không biết vì lý do gì trong những tháng gần đây dòng điện thuộc khu Bùi Hữu Nghĩa quá yếu, nên mỗi đêm từ 18g đến 22g. Những gia đình nghèo khó không đủ tiền mua Survoltcur, hay chỉ mua Survoltcur từ 5 đến 15 Ampères thì không thể nào xử dụng dòng điện được. Xét vì :

— Đối với những gia đình có con em cần học tập để chuẩn bị cho mùa thi sắp đến ;

— Đối với các gia đình nghèo khó xử dụng đèn sáp hoặc dầu hỏa có thể gây nên hỏa hoạn;

— Mùa mưa đã đến, cảnh đen tối của ngõ hẻm sẽ trở nên khốn đốn thêm.

Vì thế, đối với chúng tôi ánh sáng của một bóng điện trong lúc này rất cần thiết.

Chúng tôi trân trọng kính xin ông Giám Đốc nghĩ đến tương lai của con em chúng tôi, hãy nghĩ đến hoàn cảnh nghèo khó của chúng tôi, vui lòng lưu tâm đến những lời kêu gọi thống thiết này, hầu nâng đỡ quý sống của chúng tôi một phần nào. Chúng tôi nguyện sẽ không bao giờ làm quên ơn của Ông.

Trân trọng kính chào Ông.

ĐIỀU TRA PHÓNG SỰ

ĐÀ NẴNG

SIÊU-THỊ ÁI-TÌNH QUỐC-TẾ

● **Tướng Râu Miền Hỏa Tuyến: Một cuộc đời đầy sóng gió trong Tình-Yêu và Sự-Nghiệp !**

Của BBDPV CHÍ LINH

*(Tiếp theo)*

**Cô Nữ Sinh Viên và Ông Quan Đầu Tỉnh phong nhà hào hoa suýt gặp Vi-Xi dưới chân Đèo Hải Vân...**

Chuyện ấy đã lịch chớ quan Chánh Tỉnh hào hoa và cô nữ sinh viên sinh đẹp tuyệt vời con gái cưng của Cụ Phó Tỉnh đi từ Quảng Ngãi ra Huế, đến 2 giờ chiều thì tới Đà Nẵng.

Thay vì cho xe chạy luôn ra đèo Hải Vân để đỡ đèo cho kịp giờ về đến Huế ngay vào lúc 5 giờ chiều hôm ấy, quan Tỉnh Quảng Ngãi bỗng hào anh tài sẽ lái xe đến trước một khách sạn Đà Thành lớn nhứt ở bên sông Hàn và đậu lại.

Quan Tỉnh trưởng vừa nhích ra, vừa nói trêng :

— Vô đây ăn cái gì đã !

Cô nữ sinh viên then thùng e lệ :

— Dạ thưa, em không... đói.

Lách trên bàn tiếp xuống một cách dịu dàng :

— Đi ! Vào đóng hóa đã. Chớ không chứt nữa lên Đèo Hải Vân mới lấu chớ ! Mau lắm đã nửa đi Huế, chớ không thì không kịp.

Bất đắc dĩ, nàng phải ngồi ngồng để mặt nhích lần ra khỏi xe.

Quan Tỉnh mở bóp đưa cho anh tài số 5 tiền giấy màu hồng :

— Tao lái xe đi ăn đi, rồi chứt nữa lại chở đây ngồn.

Anh sốp phơ phất thôi, gấp mình chào, rồi rồ máy vào đi.

Vào đến bàn trong khách sạn ngay ngo tràng lệ mà từ lúc lọt lòng mẹ cho đến năm nay là đúng 22 tuổi, chưa bao giờ được bàn hạnh bước tới, nàng bèn sững sờ.

Vừa ngồi xuống ghế thì một thanh niên rất điển trai, mặc complet trắng, [illegible] đến, bước đến chào tâm mơ ngỏ và cung kính :

— Thưa ông... Đã uống chi ?

Nàng hoàng hồn chớt điếng và lỏ [illegible] bỗng, miễn đọn thì [illegible] Lại tên chết đi [illegible] ! [illegible] quan quý giữa nơi sang trọng thế lắm thì [illegible] ! Nhưng [illegible] nhiều [illegible] nhiều [illegible] nhiều

## CHÁNH TRỊ

# PHẢN ỨNG THẾ GIỚI SAU HỘI NGHỊ MIDWAY

**Không có mấy ai tỏ ra ngạc nhiên về bản thông cáo Midway. Hoa Thịnh Đốn và Saigon đã tỏ ra bình tĩnh sau khi có tin công bố là 25.000 quân Hoa Kỳ sẽ được thay thế. Tại Hoa Thịnh Đốn người ta có cảm tưởng là hành động là không Nixon nhằm 2 mục tiêu, 1 là tỏ ra là ông nghiêm chỉnh muốn nóm kết thúc chiến tranh Việt Nam và 2 là khuyến khích Hà Nội đấp ứng tương tự.**

Tại Saigon thì các cơ quan Nam Việt có vẻ không cần tỏ bình tĩnh bằng quân sự việc thay thế này và họ phòng đoán tăng việc này nhằm ảnh hưởng tới dư luận công chúng Hoa Kỳ. Các sĩ quan Nam Việt tỏ ý tin tưởng là quân lực Nam Việt có đủ khả năng thay thế quân đội Hoa Kỳ khi nào họ được trang bị cho tới trình độ của quân đội Hoa Kỳ. Người ta ước đoán là số quân đầu tiên được thay thế sẽ không phải quân tác chiến mà là quân đội yểm hộ. Các đồng minh khác của Nam-Việt đã có những phản ứng khác nhau về tin liên quan tới việc thay thế này. Thủ tướng Úc Gorton đã mạn lộ bày tỏ ý chí cương quyết của Úc không để cho sự quyết tâm bị suy giảm và nói là nếu Úc hồi hương 1 số quân nào trong số 8.500 quân Úc hiện nay thì đó sẽ là 1 điều lầm lẫn.

Thủ tướng Tân tây Lan, ông Holyoake đã hoan nghênh hành động này và nói là chính phủ ông sẽ chống tỏ cáo trường cơ quan thâm khảo ý kiến về quân lực với Úc đại Lợi.

Tại Nam Hàn, phát ngôn viên của Tổng Thống Pak chung Hy đã tỏ ý hài lòng với bản thông cáo Midway. Phát ngôn viên này vạch rõ rằng Nam Hàn không tán thành những cuộc triệt thoái đơn phương tuy nhiên, trong trường hợp này thì Tổng Thống Pak chung Hy đã được bảo trước về quyết định của Tổng Thống Nixon và đây là một vấn đề thay thế quân hơn là đơn phương triệt thoái.

Người ta cũng không lấy làm ngạc nhiên là các người Cộng Sản khác nhau đã tỏ vẻ khinh miệt những quyết định tại đảo Midway. Một phát viên Thông tấn xã Tass nói là nếu người ta bỏ sang một bên những lời bào đảm về quyền tự quyết nhân thì người ta có thể diễn tả nội dung bản thông cáo chung bằng một câu : Đó là chánh phủ Cộng hòa Hoa Kỳ vẫn theo đuổi những nguyên tắc đã tan vỡ từ lâu, đặc biệt là nguyên tắc ủng hộ chính thể không đại diện cho đa số tại Saigon.

Một phát ngôn viên Bắc Việt tại Balê đã có phản ứng mạnh mẽ hơn nữa. Phát ngôn viên này gọi bản thông cáo Midway là một «trò hề khiếm nhã». Cũng như hình luận gia Liên Sô, phát ngôn viên Bắc Việt này không sẵn sàng bàn về những đề nghị thay thế 25.000 quân Mỹ mà chỉ muốn chấm chứ tới vấn đề chánh phủ Hoa Kỳ tiếp tục ủng hộ chánh phủ Nam Việt. Tuy nhiên phát ngôn này thêm rằng Bắc Việt và Mặt trận Giải phóng sẽ không mặn nguyện [illegible] phía Cộng Sản Việt-Nam và Liên Sô sẽ đưa ra những phản ứng được cứu xét kỹ lưỡng hơn trong 1, 2 ngày tới.

Nhân danh khối không bề phái thì Ngoại Trưởng Indonesia Malik đã tỏ ý hoan nghênh lời công bố của TT Nixon, coi đó như là 1 cử chỉ, đã nhỏ nhưng, chứng tỏ Hoa Kỳ có ý định chấm dứt cuộc chiến. Ông Malik nói là ông hy vọng Bắc Việt sẽ đáp ứng.

Trong khi đó về mặt thực tế thì Tổng Trưởng Quốc phòng Laird đã chỉ biết 1 vài chi tiết về cách thức thay thế quân Mỹ. Ông Laird đã hoan nghênh quyết định này như là 1 bước tiến tới hòa bình và ông cho hay là vào ngày thứ 5 sẽ có quyết định về những bộ đội nào được hồi hương và có 1 nguồn tin từ các giới khác là số quân này có lẽ sẽ không về Hoa Kỳ mà sẽ được di chuyển tới những khu vực như Okinawa hay Hạ Uy Di để trừ bị.

(Theo đài B.B.C. 10/6/69)

●

Hãng Thông Tấn Reuter lập lại của Thủ tướng Holyoake nói rằng quyết định thay thế hai mươi lăm ngàn (25.000) binh sĩ Mỹ phần ảnh hưởng tiếp bộ mà VN CH đã thành đạt được trong việc đảm nhận thêm trách nhiệm tự phòng thủ.

Ngoại trưởng Úc hiện đang viếng thăm Nhật nói rằng : Với sức mạnh càng ngày càng tăng của quân lực VNCH thì điều hiển nhiên là có gắng quân sự có thể tới 1 mức độ nào đó giao lại cho chính tay người VN.

Một phát ngôn viên của Bộ Ngoại giao Nhật nói rằng: Chính phủ ông hi vọng quyết định của T.T. Nixon sẽ giúp cuộc hòa đàm Ba Lê tiến bước.

Hôm nay, chưa có phản ứng chính thức của các vị Ngoại trưởng của 9 nước hội viên của Hội đồng Á Đông do Ngoại trưởng Việt Nam Cộng Hòa Trần Chánh Thành thuyết trình, Ngoại trưởng Trần Chánh Thành hiện đang lên đường tới cuộc Hội nghị của Hội đồng Á Đông ở đảo Midway.

(Theo đài VOA 9/6/69).

# KẾ HOẠCH KINH TẾ HẬU CHIẾN TRONG CHÍNH SÁCH HẬU CHIẾN TOÀN BỘ

● NGUYỄN HỮU ĐỒNG

*Một ông Quốc Vụ Khanh nhiều bằng cấp, cùng với những chuyên viên Kinh tế Mỹ nhiều bằng cấp đã làm việc hai năm để hoàn thành một dự án to lớn cho một kế hoạch kinh tế hậu chiến. Dự án này được đệ trình lên Dinh Độc Lập ngày 5 Tháng 6 Năm 1969 để Hoa-Thịnh-Đốn đã được duyệt xét và phê chuẩn.*

*Dự án kế hoạch kinh tế hậu chiến to lớn này nói là nhằm vào hai mục tiêu chính yếu : (1) xử dụng nhân công hiện có do ít khả năng mua thêm máy móc, và (2) chuẩn bị đào tạo thế hệ chuyên viên nhân công tương lai đã khả năng kỹ thuật để đạt mục tiêu toàn dụng với khả năng cao (nguyên văn lời mở đầu của dự án kinh tế hậu chiến).*

Địa bạt chính trị sẽ là khó khăn lớn nhất nếu không nói là sau giải, và có thể làm cho bản thân những thành sản thực hiện được theo chương trình trù liệu được. Yếu tố chính trị quan trọng nhất là không được đặt vào bài thi kinh tế hậu chiến, đó là yếu tố tâm-lý.

Chiến tranh có thể chấm dứt, và ít nhiều chiến tranh phải chấm dứt thì kế hoạch kinh tế hậu chiến đợi để kia mới có thể mang ra thực hiện. Nhưng đa chiến tranh chấm dứt, yếu tố tâm-lý sẽ cũng không thể bị hãy diệt bằng một hiệp định chiến và một giải pháp chính trị sẵn. Chiến tranh chắc chắn sẽ không được chấm dứt bằng một chiến thắng quân sự tuyệt đối, lâm cho cộng sản buông súng đầu hàng, đó chỉ những kẻ chỉ huy cộng tác thực hiện dự án kinh tế hậu chiến tuân quyền biến giác mộng của họ thành hiện thực. Đa chiến tranh chấm dứt, yếu tố tâm-lý sẽ cũng không thể bị hãy diệt bằng một hiệp định chiến và một giải pháp chính trị sẵn. Chiến tranh chắc chắn sẽ không được chấm dứt bằng một chiến thắng quân sự tuyệt đối, lâm cho cộng sản buông súng đầu hàng, đó chỉ những kẻ chỉ huy cộng tác thực hiện dự án kinh tế hậu chiến tuân quyền biến giác mộng của họ thành hiện thực. Đa chiến tranh chấm dứt bằng một chiến thắng quân sự tuyệt đối của quân đội VNCH và đồng minh lên cho quân cộng sản buông súng đầu hàng, thì yếu tố cộng sản cũng không vì đó mà được hãy diệt một cách dễ dàng nhanh chóng.

Kẻ chiến thắng phải đối xử thế nào với tù binh địch, với những toán địch không tuân lệnh buông súng, chia thành từng nhóm để tiếp tục phá rối. Di nhiên không thể có chuyện đưa tất cả tù binh địch vào bắt giữ cùng như Đức Quốc Xã đối xử với dân Do Thái trong đệ nhị thế chiến. Và nếu có lên được việc đó, thì chúng ta phải thấy gần, và những ngàn khoản để lập là sát sinh, đào hố chôn tập thể, và chỉ phí do không được dự trù.

Rồi cho sẵng đã thu xếp được với tù binh binh địch mà không cần tốn thêm một ngàn khoản nào hết, vẫn tồi tệ hơn nữa là chúng ta không bị hãy diệt bằng lò sát sinh, bằng các đội xử bắn và bằng các mồ tập thể.

Lý thuyết cộng sản đã đặt vấn đề đó cho chúng ta một số những dữ kiện cần cách linh tế và cách mạng xã hội mà không một hiệp định nào, bản văn nào, viết xử bắn nào hãy diệt được. Dự án kinh tế hậu chiến lớn không dự trù giải quyết những đối kháng, và những trở liệu ngăn khoản cần thiết để giải quyết.

Xét vì những nhận định nêu trên, dự án kinh tế hậu chiến chỉ có thể được thực hiện nếu nó được đặt vào trong một khung cảnh, thì hoà toàn bộ, quan tâm đến mọi yếu tố hậu chiến phức tạp trên các địa bạt chính trị xã hội, ngoại giao.

### Xây dựng chính sách hậu chiến toàn bộ trên những yếu tố thực tế.

Viễn ảnh mà dự án kinh tế hậu chiến hãy biểu hiện thật là tốt đẹp sáng sủa, vì chúng ta mơ mộng mình. Vậy thì chính vì đó được trông thấy những viễn ảnh nước mơ đẹp đẽ kia, chúng ta thấy cần phải đặt kế hoạch kinh tế hậu chiến vào trong một chính sách hậu chiến toàn bộ để và đúng, xây dựng trên những yếu tố hậu chiến thực tế đã và đang.

Những yếu tố hậu chiến quan trọng nhất gồm có :

a) Yếu tố cộng sản, và quốc gia đã thành viên để bàn giải quốc cộng.

b) yếu tố hướng nghiệp các quốc nhân lực chiến tranh sang các ngành kinh tế hòa bình tức là dạy lính quốc gia và cộng sản làm ruộng làm thợ và những hướng nghiệp hướng nghiệp.

(c) yếu tố tài phán phải nhân lực quốc gia, tức là trả lại nông thôn những dân chúng nông thôn lên thành thị vì mất chiến tranh và đem dân chúng những vùng thiếu số đất bưở g, giữa sang, tu bổ và thống trị, thì chỉ là cuyển 4 sở trở thành tay sai của thiếu số, hành động thêm lệnh thiếu số, với mục đích thiết lập một chính quyền độc tài của thiểu số, để dân áp đa số, và thêm nhân những quyền lợi ích kỷ và sẵn sa của thiểu số. Đó là thiểu số đã áp dân đa số bất mãn, nếu chưa đã phương tiện và chưa có cơ hội nổi lên, thì cũng sẽ chọn thái độ lấp hợp tác, chống đối triệu cực và thụ động. Ấm thầm gây trở ngại và phá hoại các chính sách kế hoạch của chính quyền. Đa số nhân dân thua thiệt sẽ chuẩn bị vùng lên, sẵn sàng nghe theo những quyền rủ và hứa hẹn của cộng sản, sẵn sàng chịu sự chủ hay của cộng sản để đi ra được sự thoát trả trả thù và đánh đổ hệ thống cũ tội của thiểu số.

Nhờ những hệ thống mặt ty đầy đặc và khéo khéo, chính quyền của thiểu số có thể xây dựng được một chế độ độc tài tương đối vững vàng trong một giai đoạn, cái giai đoạn mà dân chúng những vùng mơ tưởng thân, siêu binh của họ, đồng thời bảo đảm cho con người cầu quyền tham dự trực tiếp và thích thực mạng mới. Sự vững mạnh và fa định tạm thời này sẽ lâm cho chính quyền của thiểu số sinh ra tự mãn, tự kiêu, tưởng rằng họ đã hành động đúng đắn, và lấy ấn những sai lầm lớn hơn, gây thêm bất mãn và cản phẩm lớn hơn, càng ngày càng con thương dân chúng nhiều hơn, cho đến một ngày nào đó, đa số nhân dân không thể nào chịu đựng thêm được nữa, bắt buộc phải vùng lên làm cách mạng lật đổ chính quyền thiểu số.

Tuy nhiên đó chỉ là một viễn ảnh, đã là viễn ảnh có vẻ gần gũi, và có nhiều khuynh hướng sẽ xảy ra. Bây giờ chính quyền quốc gia cần nhiều thì giờ và cơ hội chọn lựa đường về phe đa số để tránh cho chính quyền của mình cuộc cách mạng xã hội nhân bảo dân tộc, nhằm thêm nhân những đối hối và khát vọng chính đáng của nhân dân. Chính quyền cần phải thực hiện những đổi hối và khát vọng chính đáng của nhân dân, để thực hiện những đổi hối và khát vọng của nhân dân, được thành lập và tồn tại mình trong diễn trình trật tự xã hội có tôn lễ đã mấy mươi chiến lược cộng sản, đã và tình hay hiểu ý đường về phe kẻ thù của quốc chống đối cộng đồng. Nếu chính quyền quyết tâm tồn trong nhờ ý quyền tự hãy qua đăng và giúp các chính phủ hãy hỗ trợ bằng hiệu phù hợp, thì chính quyền sẽ thắng lợi. Trong giai đoạn chiến chính quyền đã chống chống lại quyền đã chống đối, và đi nhiều đang đồng hàng mới cách sống lên lại đã chính quyền, đã chống hiết sau đó hô hào sung sướng hạn chế tiêu hao. Tỉ ra bao là được sự thù vị và khoái trá là trả thù được giải cấp tư bản và thống trị, và trong tìm ly quân đang đồng đã sát quan trọng, số thể quan trọng hơn những quyền lợi rất chân thiết thực.

Vậy nên chính quyền hãu chiến muốn được sự tin nhiệm và hưởng ứng của nhân dân nên tại và [illegible] chính quyền. Đó là diễn trình thành lập của các triều đại được coi là chính thống trong lịch sử VN. Lê, Trần Lê, Tây Sơn.

(SỐ MAI : Xử dụng nhân lực và phương tiện quốc gia để tránh lệ thuộc ngoại bang

# NGUYỄN DO XÃ HỘI CỦA CUỘC LẠM PHÁT HIỆN ĐẠI

● Bài của ĐÀO VĂN BÌNH

*Có thể nói một cách tổng quát bất kỳ một nước chậm tiến nào cũng bị nạn lạm phát. Và hình như ngày nay hai danh từ lạm phát và chậm tiến nó đi đôi với nhau. Riêng tại Việt-Nam, gạt bỏ những sự kiện kinh tế trước năm 1954. Từ niên hiệu 1954 lạm phát đã bắt đầu với những chương trình phát triển và trông tu 1 Cầu đến đây thì lạm phát đã đến một giai đoạn trầm trọng. Những thống kê không mẫu khách quan được đưa ra với mục đích trấn an dân chúng đã bị phá nhận một cách vô cùng tồi tệ và trong vấn tăng một cách đáng ngại. Tình trạng nền được mô tả trong vấn chương kinh tế bằng danh từ « LẠM PHÁT PHI MÃ » (galloping inflation), nó chưng tỏ lạm phát đã đến một giai đoạn trầm trọng ; tốc độ lạm phát sẽ gia tăng mau lẹ và nếu không có những biện pháp chống chọi thì chắc chắn cả xã hội Việt-Nam sẽ vô xuống nồi mà hậu quả là đa số quần chúng nghèo khổ sẽ phải chịu đựng mội gánh nặng đau khổ.*

Với tiền đề tìm nguyên do xã hội của cuộc lạm phát hiện đại, tôi sẽ không đi sâu vào vấn đề tìm hiểu nguyên do kinh tế của cuộc lạm phát — Mà chỉ tìm hiểu xem những do kiện xã hội nào đã đưa dương và khuếch trương lạm phát theo lên.

Trước hết chúng ta nhận định rằng bất kỳ một cuộc lạm phát nào cũng đều bắt đầu bằng một sự gia tăng do kinh tế, nó gây ra bởi sự thất thăng bằng giữa số Cung (khối lượng sản xuất) và số Cầu (khối lượng tiêu thụ). Nói khác đi thì nào khối lượng hàng hóa dịch vụ không đủ thỏa mãn khối lượng tiền thụ lực do cộng lạm phát. Tuy nhiên không phải một thái thăng bằng cung cầu nào cũng gây lạm phát. Sau chỉ gây lạm phát và khuyếch trương lạm phát khi quốc gia không đủ sức thích nghi với thế thách và nhất là thái độ của dân chúng mới là nguyên do quan trọng khiến lạm phát bộ gặp tất hay trầm trọng thêm lên. Ta hãy lấy 1 thí dụ giản dị : Trên thị trường bằng giá gạo tăng lên (do hoa thương đầu cơ chẳng hạn) ; Sự tăng giá gạo này không phải là dấu hiệu của một cuộc lạm phát, nhưng các bà nội trợ e ngại một tương lai sắp đến và đoán rằng giá gạo con còn nữa nên với vàng mua nhiều để tích trữ. Hành động này khiến giá gạo tăng vọt lên đồng thời khuyến khích sự đầu cơ và tăng giá những hàng hóa khác. Sự kiện này không có gì lạ cả : Mọi thì giá gạo đã lên cao (dù chỉ là giả tạo), những người buôn bán những hàng hóa khác như cua, nước mắm, than v.v. thấy mình bị thiệt thòi bởi tự động tăng giá để trả lại cảnh nặng lên giới tiêu thụ và đó cũng sẽ gây lạm phát bắt đầu bằng hành. Trong tình trạng đó nếu chính quyền thiếu hiểu biết hay thụ động bằng giững mặy hành chánh bị chậm lạc hóa những phản ứng thư thụ lạm nhiều nhân dịp mấy khuấy một mớ để làm giàu thì sẽ gây lạm phát sẽ gia tăng mạnh mẽ và đời sống của giới nghèo khổ hay giới công chức, quân nhân vốn có lợi tức cố định đã cực lại càng cực khổ thêm. Cho đến lúc xảy ra hậu quả tồi tệ nhất : nhân tâm lý tuyệt vọng, lý tưởng sự thực hiện [illegible] thực tế đã bị [illegible] tính quá sa nhỏ. Trước mắt mọi người luôn luôn hiện ra hình ảnh của những mưu đồ tư tài của những người đầu, những bát phó cứ vơ vẩy lTrong tình trạng đó xã hội làm gì cho ý chí phấn đấu ? Hơn nữa đã bắt đầu phục vụ cho những «NGUỒN TÀI CHÁNH RỒI RÃO» bất chấp những hy sinh và giá trị hay tinh thần. Nếu ở ngoài hoạt động chính trị, ta nhất hoặc không vốn sẽ được và chưng nhu : Đầu cơ, Đại lý nhập gian hàng ngoại quốc, Lũng đoạn thị trường, bán thân và thân nhân v.v. Đó là giai đoạn mà nếu dùng vốn chưng kinh tế để mà tả là [illegible] cái mà xã hội là [illegible] có một ngũ đã « ĐỐ LÀ MỘT HỆ THỐNG KINH TẾ PHI SẢN XUẤT VÀ DOANH NHÂN ĐẦU TƯ KHÔNG CẦN VỐN».

Với một thực lực kinh tế như vậy làm sao mà xây dựng chế quyền được và chuyện hoạch định tương lai chỉ là hành vi mị dân một cách đáng chưng.

Đến đây tôi thấy đã đi hơi xa, đáng lẽ vấn đề nầy phải được bàn trong đề mục hậu quả của lạm phát Nhưng vì ta phải giải đoán nếu dùng vốn chưng kinh tế để mà tả là [illegible] cái mà xã hội là [illegible] có một ngũ đã « ĐỐ LÀ MỘT HỆ THỐNG KINH TẾ PHI SẢN XUẤT VÀ DOANH NHÂN ĐẦU TƯ KHÔNG CẦN VỐN» nên tôi phải đề cập đến đề mục này.

Thực tế : Yếu tố tâm lý xét quan trọng trong sự khuyếch trương của cuộc lạm phát.

Thứ hai : Cơ cấu xã hội, trong đó cơ cấu chính trị quan trọng và trọng yếu sẽ là môi trường khuyếch trương sự chậm gây lạm phát.

Cả hai yếu tố ảnh hưởng như thế nào đến cuộc lạm phát sẽ được phân tích dưới tiêu đề tìm nguyên do xã hội của cuộc lạm phát hiện đại.

Kẻ xét cơ cấu xã hội Việt Nam chúng ta tìm thấy hai nguyên do :

— Nguồn gốc của lạm phát là do nơi chính quyền.

— Chính quân chưng tự khuếch trương lạm phát.

### Nguyên do lạm phát là tại nơi chính quyền

Ở đây tôi không bề bàn đến giá trị và nhất là hiệu suất của những chương trình kinh tế của chính phủ. Tôi cũng không bàn đến chính sách tài chánh đặc biệt là chế độ thuế khóa đã góp phần vào việc khuyếch trương lạm phát như thế nào. Tôi chỉ nghiên bàn đến sở dĩ chính quyền đã của quốc độ dùng mình để xa trên đất nước nay đã gây nên một cuộc lạm phát lịch sử như thế nào. Mà tôi chỉ tìm hiểu những nguyên do phi kinh tế cần trong cơ cấu chính quyền. Tôi sẽ mở xét những quan niệm, những thái độ của chính quyền và nhất là những tham vọng được bưởng đầu bởi những động lực phi cộng đồng ; chính sách mới là nguyên do tạo nên lạm phát, phó mặc cộng đồng mà ra sao thì ra.

Thực ra những nguyên do nầy không riêng gì ở nước ta mà thôi, chúng ta; nó là những tệ trạng chung cho cả Xã hội chậm tiến. Khảo xét cơ cấu chính quyền ta có thể kể một vài tệ trạng chính yếu :

**1 Một chính sách ngoại giao xa hoa và thiếu hiểu biết :**

Đây là một thứ bệnh chung cho cả xã hội chậm tiến... Chính quyền thiết lập nhiều Tòa Đại Sứ, nhiều Lãnh Sự Quán quá mức đã chính quyền nhiều khi không biết thiết lập đâu gì ? Vì nhất là vì phương diện chính trị mình đã đạt được kết quả bao nhiêu. Nhiều khi nó chỉ được thiết lập ra do ý thích của người cầm quyền hay muốn tạo một ảnh ngoại mà cho bạn bè bà con mình.

(CÒN NỮA)

KN-696/BYT 21-[illegible]
Trị dứt
SÁN LÃI
GIUN KIM
PIPÉROL-FORT
thuốc sán lãi của viện bào-chế LA CROIX bên PHÁP
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
thuốc nước đường
THƠM NGỌT
DỄ UỐNG
Khỏi kiêng cữ

# NGA SÔ ĐÃ NUỐT ĐÔNG ÂU NHƯ THẾ NÀO ?

Tài liệu sưu tầm nghiên cứu của PHẠM THÁI

(TIẾP THEO)

*Mới bảo dân biến giới cho và tránh được chiến tranh tàn phá lần nữa !»*. Sau 5 năm chiến tranh cùng được gió giấy xét của Đức Quốc xã, dân Ba Lan đã ngất ngư. Bây giờ đang bị quân Nga chiếm đóng mà ngăn chiến tranh sau khi việc gì cũng đành chịu có cách gì khác hơn.

Sau khi chiến đấu tuyên truyền hàm dọa (chuyện phịa) đã có kết quả, phe CS cho một cuộc Trưng cầu dân ý về vấn đề biên giới mới, Vị trí chiến tranh ngoại Ba-lan tan rã lo đồng ý chấp nhận biên giới Oder-Neisse và CS có địp quay trương thanh thế tăng nhưa đầu đã thôn hy. Viên nhà phe quốc gia vừa hiểu bụng đầu đã quyết định chiến thuật tuyên cử sau này.

Trước kia cuộc Tổng tuyển cử được định vào ngày 19 tháng 1-1947.

Lúc đầu, tuy có Nga chiếm đóng nhưng phe CS thấy bọ tuyệt đối thiểu số nên có ý ngăn trở không muốn chấp nhận giao cho là phía nước đã định đoạt. Nhưng sau khi xét lược giai đoạn của bọ đã thành công thì bọ thay đổi thái độ, quay trở lại hồi thúc tuyển cử.

Đúng vào lúc bấy giờ, phía quốc gia lại phạm một lỗi lầm tai hại. Lãnh tụ quốc gia Mikolajczyk lại ngăn cấy chạy tuyển cử làm cho nhóm đảng có ấn tượng không tốt.

Cũng đến ngày tuyển cử (19.1.1947) quân đội Nga mở chiến dịch không bố kịch Tại đó chuẩn bị tấn [illegible] tuyển cử cho CS.

Ngày tuyển cử đến, liên minh CS và bọ (có một số nông dân và dân chủ phù theo) toàn thắng với 9.001.083 phiếu chống lại 2.241291 phiếu của phe quốc gia. Quốc hội thành lập với 392 ghế cho phe CS và 52 ghế cho phe quốc gia. Lãnh tụ quốc gia [illegible] và một ghế phó thủ tướng [illegible] Tổng trưởng Canh nông.

Ba Lan có một chánh quyền liên hiệp trong đó phe quốc gia thất thế. Tuy nhưng chính người CS Ba Lan theo Nga cũng ngăn ngừa nước Nga (nhất là Staline) vì muốn bay không bọ cộng chưa quốc năng xuyên qua lịch sử Nga đã chứa xé Ba Lan không biết bao lần (Ba chiến là Sa-lose và Hitler chứa đâu) nên chưa dám việt thành toàn phe quốc gia vì bọ cần sự có mặt của phía quốc gia để «cản cổng» ảnh hưởng Nga ít nhiều.

Nhưng cũng không được. Staline đã quyết định «uốn» thì ngọc không đã gió cỗ Ba Lan rồi.

Ngày 4-7-1947, Tiếp Khắc liên tiếng chấp nhận kế hoạch viện trợ Marshall của Mỹ (lúc bấy giờ Tiệp chưa thành CS).

Tuy CS người thắng trong chánh quyền Ba Lan chưa phải tài thiết sự sở đã bị chiến tranh tàn phá nặng bọ cũng ở xu hướng chấp nhận viện trợ Mỹ. Do đó Staline lại muốn khác. Đúng vào địp phái thành Moscou [illegible] tin rằng Ba Lan TỰ CHỐI đã nghị viện trợ của kế hoạch Marshall nên chánh phủ liên hiệp Ba Lan vì phe CS trong chánh phủ nay chẳng hay biết gì hết.

Thật là bất ngừa cho mọi người vì CS Ba Lan đau đớn thấy rõ số phận mình không cao cao cứu gì được. Quân đội chiếm đóng Nga sẵn sàng dùng sức mạnh chống bàng ?

Ngày hôm sau, sau một bội đồng nội các đầy sóng gió và nước mắt, chánh phủ Ba Lan tuyên bố không chấp nhận viện trợ Marshall.

Được tin này thế giới biết ngay là nước Ba Lan đã rơi trọn vào tay Nga xô rồi !

Thang 10-1947 lãnh tụ quốc gia Mikylnczyk bỏ nước chạy ra ngoại quốc và CS lâm chủ chánh quyền...

### Bàn giải

Đến tháng 6-1969 nay, người VN có thể đối chánh trí đều thấy trước rằng, giải pháp hòa bình cho VN sẽ gồm có :

— Việc CS trở về cùng hoà bình đoạt chánh trị bên ngày. Việc «ổn đã» Hiến pháp chưa phải là lá cờ chực chắc gì VC sẽ cùng khai nhận hợp là CS và tuyển truyền CS đâu.

— Sẽ có một cuộc Tổng tuyển cử (chúng nào ? khó mà biết trước được từ bây giờ).

So vành hai phe, chúng ta thấy như thế nào ?

### Phía quốc gia :

— Cho đến đây, chánh quyền chưa nói được là ĐƯỢC DÂN MẾN tức là Tết Mậu Thân có ít nhiều tiếu bị trong chỗ bảng bao (nhất là đô thị) bắt đầu liết ngán VC và cùng rồi.

— Đảng phái tôn giáo quốc gia hàng ngũ cho lỏng lẻo, chưa có những bộ máy «kiên phiến» thực sự hữu hiệu. Phái cũng tâm nhìn nhận rằng trong cuộc tuyển cử Tổng thống vừa rồi, người bỏ máy chánh quyền và quân đội của liên đoàn Thiệu Kỳ, chỉ có bộ máy của Đảng Tân Đại Việt «kiên» cho bộ thống bộ của trăng mặt số phiếu coi được mà thôi. Bộ máy thì kém nhưng phương tiện tài chánh «bản cổ nông» nay TBV (CÒN TIẾP)

# QUÁI NHÂN THẤT CHÍ

*Tác giả :* TRẦN-THANH-VÂN

*Dịch giả :* HÀN-GIANG-NHAN

(54) **HỒI 20**

## CỐC CHỦ SƠ TÂM BỊ ÁM TOÁN

Tiểu Linh Tử nói :

— Hiện giờ Bảng nhân Tam bảo nhất định ở trong tay lệnh sư. Nếu đại ca tìm thấy lão thì thành đệ tử một tay cao thủ độ nhất thiên hạ.

Vạn Đại Thành gượng cười toan nói, bỗng nghe có tiếng người thét vọng lại.

Tiểu Linh Tử cùng chàng vội nhìn về phía phát ra thanh âm thì thấy đó là một thư rừng rậm.

Hai người thân hình thấp thoáng chạy đến phía sau một tảng đá lớn để ẩn mình.

Tiếng người kêu thê thảm lần nữa bỗng thấy động tĩnh gì nữa. Hai người chờ một lúc đặt nhiên thấy con ngựa đen từ trong rừng chạy ra.

Con ngựa vẫy lông đuôi, tiếng con lớn, vừa trông đã biết không phải ngựa thường. Trên lưng ngựa lại thấy thoáng có nhiều đồng nhân.

Tiểu Linh Tử và Vạn Đại Thành nhìn trông thấy con nhỏ không khỏi ngạc nhiên. Hiện nhiên nó là con Hắc Dạ Phi Tuyết của Đinh Tam Lang.

Theo sự phỏng đoán của Tiểu Linh Tử thì con ngựa đã Đinh Tam Lang cỡi tới Ngũ Long cốc rồi sự phụ Vạn Đại Thành giết hắn đi để chiếm lấy. Nhưng sao hiện giờ nó lại ở trong nơi này chạy ra ?

Hai người ngẩn ngơ một lúc, rồi Tiểu Linh Tử hỏi nói :

— Lệnh sư ở đây rồi !

Vạn Đại Thành từ lúc đến khỏi Ngũ Long cốc chỉ mong sao được gặp ngày sư phụ. Đã là chuyện rất dễ hiểu vì chàng phải gặp lão mới giải quyết được bao nhiêu nỗi nghi ngờ trong bụng.

Lúc này con Hắc Dạ Phi Tuyết chạy ra lại khiến cho chàng khiếp sợ. Trái tim đập thình thình, cổ họng khô ráo. Chàng miễn cưỡng đáp :

— Không... không phải gia sư đâu ?

Tiểu Linh Tử dặm chân đáp :

— Đây đúng là con Hắc Dạ Phi Tuyết của Kim tiểu bảo Đinh Tam Lang nó, thì đi nhiên lệnh sư phải ở trong rừng đây. Ở hay ! Sao nó một đại ca khó coi thế ? Vì lẽ gì đại ca lại phát run ?

Vạn Đại Thành ngập ngừng đáp :

— Chẳng... chẳng tại sao cả...?

Tiểu Linh Tử thở dài nói :

— Đại ca thật không thể làm nổi việc gì to tát. Cũ sự thầy sư phụ lại sợ hãi bao giờ ? Lệnh sư cỡi Bằng Mã tam bảo lại khó công vô luận bấy nhiêu năm thì đi khiến đã thành tay cao thủ tuyệt đỉnh trong võ lâm ngày nay. Thế mà đại ca không cao hứng là nghĩa làm sao ?

Vạn Đại Thành ấp úng đáp :

— Tại hạ sợ... sợ gặp sư phụ rồi... lão nhân giáo bảo tại hạ là con Phàng đại hiệp.

Tiểu Linh Tử mắt lên trợn bài :

— Thế mà có việc gì mà sợ ?

Vạn Đại Thành chỉ biết là mình sợ mà không nói ra được. Vì chàng là một người cầu tâm thương. Bảo tàm chàng không muốn xuất dâu lộ diện trên chốn giang hồ. Nếu chàng quả là con Phụng đại hiệp thì từ nay trở đi chàng không tự chủ được nữa.

**HỒI 21**

## *Hai thiếu nữ đột nhiên mất tích*

Vạn Đại Thành ngẩn người ra hỏi :

— Nếu y là sư phụ tại hạ thì liệu y có giả hại tại hạ không ?

Tiểu Linh Tử hớt một tiếng rồi đáp :

— Đại ca chẳng lẽ sư là tình thầy trò ở với nhau gần hai chục năm. Nếu y muốn hại đại ca thì đã hạ thủ rồi, khi nào chờ đến giờ ngày nay ? Đại ca không mau vào trong yết kiến sư phụ đi ?

Tiểu Linh Tử dứt lời liền đưa hai tay ra đẩy vai Vạn Đại Thành.

Vạn Đại Thành bước đi một bước nữa lại đứng chân không chịu tiến vào trong.

Giữa lúc ấy bỗng trong rừng có tiếng bà vọng ra. Con ngựa đen nghe tiếng chỉ lập tức chạy vào rừng.

Vạn Đại Thành nghe tiếng bà cảm thấy trong lòng cồn mó, quay lại bảo Tiểu Linh Tử :

— Tiểu Linh tử xem ! Cô lão nhà ! Người ở trong rừng không phải là gia sư. Thanh âm này tại hạ không quen.

Tiểu Linh Tử không biết sự phụ Vạn Đại Thành là người thế nào. Dĩ nhiên nàng chưa từng nghe thanh âm của lão. Nhưng nàng cũng biết không phải là tiếng của sư phụ chàng vì tiếng bà đó một phụ nữ ở ra. Đó một điều ai cũng nghe rõ. Sự phụ Vạn Đại Thành đã muốn giữ thân thế bí mật đến đâu hàng không thể biết đã thành thanh âm phụ nữ được.

Tiểu Linh Tử ngẩn người ra một chút rồi chuyển động thân hình chạy rất lẹ vào trong. Đồng thời nàng cất tiếng gọi :

— Vạn Đại ca ! Chúng ta mau vào trong xem ai !

Vạn Đại Thành chưa cất bước, Tiểu Linh Tử đã cùng chưa chuồn vào rừng đã thấy một người cưỡi con Hắc dạ phi tuyết từ trong rừng chạy ra.

Tiểu Linh Tử trong lúc nhất thời chưa nhìn rõ người cưỡi trên lưng ngựa là ai, liền lớn tiếng hỏi :

— Đừng đi nữa !

Nàng vừa hô vừa nhỉ nhảy sang bên, xoay tay ra chụp lấy cương ngựa.

Nhưng người kỳ mà thế pháp cũng mau lẹ phi thường. Giữa lúc Tiểu Linh Tử xuơn tay toan nắm cương ngựa, ý đã phòng chưng đánh «hộp» một tiếng trúng vào lưng bên tay Tiểu Linh Tử.

Phòng chưng này bắt buộc Tiểu Linh Tử phải rụt tay về.

Tiểu Linh Tử tuy rụt tay về nhưng lòng cho tiếc rẻ. Nàng điềm đầu ngón chân xuống đất nhảy vọt người lên cao.

Tiểu Linh Tử thi triển thân pháp này định bạ nhỉnh xuống lưng ngựa, giữa lúc ấy bỗng nghe Vạn Đại Thành hô hoán :

— Mã cô nương !

Vạn Đại Thành vừa hô lên một tiếng, con Hắc Dạ Phi Tuyết liền hý vang rồi dựng thẳng lên như người. Hiển nhiên giữa lúc nó chạy nhanh, người cưỡi được cương đặt ngồi cho nó dừng lại.

Vì con ngựa dựng thẳng lên như người nên Tiểu Linh Tử không có cách nào mà mình xuống lưng nó, nàng liền hộp bung thở của khi ra cho rơi xuống mặt đất.

Chân nàng vừa chấm đất thì con ngựa cũng đứng yên lại được. Tiểu Linh Tử chỉ y như thấy người kỵ mã lẻ mặt vị cô nương đã trắng nõn nà, thân hình lo lớn, dung nhan sinh đẹp. Cặp mắt đương lên theo lão mà nhìn nhìn Vạn Đại Thành. Cả chính là Mã Phương Châu.

Vừa nghĩ thầy Mã Phương Châu. Tiểu Linh Tử đột nhiên nảy ra một mối cảm giác không được tự nhiên. Nàng hăng gắng một tiếng cười lại nói :

— Tề ca Mã cô nương ! May lại gặp đây !

Nhưng Mã Phương Châu đương như chưa nghe tiếng, cứ đăm đăm nhìn Vạn Đại Thành.

Vạn Đại Thành cũng nhìn Mã Phương Châu mà cười.

Tiểu Linh Tử thấy thế càng khó chịu. Nhưng nhận nhận được nữa, quát lên một tiếng :

Tiếng quát ấy khiến cho Vạn Đại Thành và Mã Phương Châu đều thộn mặt ra.

Mã Phương Châu lập tức quay lại nhìn Tiểu Linh Tử.

Tiểu Linh Tử vẫn lưng hỏi :

— Hừ ! Con ngựa này có lấy được ở đâu ?

Mã Phương Châu không trả lời. Tiểu Linh Tử Cô thức ngưa mọi lên hơn trượng đến trước mặt Vạn Đại Thành nói :

— Vạn Đại ca ! Tiểu muội yêu trí thế nào cũng được gặp đại ca. Quả nhiên nay gặp thật.

Tiểu Linh Tử vẫn giọng hỏi :

— Chả ! Thế ra mộng mà hóa thực hay sao ?

Mã Phương Châu vẫn lờ đi nhưng không nghe tiếng Tiểu Linh Tử. Cô tư trên lưng ngựa nhảy xuống trước mặt Vạn Đại Thành.

— Vạn Đại ca ! Tiểu muội muốn nói với đại ca một việc...

Vạn Đại Thành ngành đầu nhìn Tiểu Linh Tử thấy nàng mặt giận hầm hầm thì giật mình hình hồi, vội giới thiệu :

— Mã cô nương ! Vị này là Tiểu Linh Tử cô nương. Cô cô biết ? không ?

Mã Phương Châu quay lại ngó Tiểu Linh Tử một cái. Nhưng sau cái ngó lại ngoảnh mặt đi ngay nói :

— Tiểu muội không biết. Vạn đại ca ! Thế Chi Cau Hồn bảo Tiểu muội... đại ca là con Kim chưởng Phàng Oai. Cô đúng thế không ?

Vạn Đại Thành đã phân nào vô cùng vì chuyện nàng, chẳng không biết trả lời Mã Phương Châu thế nào, liền nhìn nhìn cười nói :

— Tiểu Linh Tử cô nương cũng bảo thế, nhưng tại hạ lại không biết.

Mã Phương Châu quay lại nhìn Tiểu Linh Tử lần nữa.

Tiểu Linh Tử tức quá sắc mặt lợt lạt hỏi :

— Vạn Đại Thành ! Sao người không bắt cái con ngựa ấy ở đâu ?

* * *CÒN NỮA*

*TRUYỆN DÀI*

# HẠNH PHÚC BUỒN

(54) ● của THANH NAM

Cho mãi tới lúc ở nhà Hai Phát bước ra, Trâm mới có ý định đi kiếm Phấn và cái ý nghĩ nhờ Phấn giúp thêm cho mình đi làm mới hẳn đầu nhau nhưng trong đầu Trâm. Vẫn nàng quyết định đi gặp Phấn.

Nhưng rồi khi đang đến ex, Trâm lại thấy ngại ngần. Nàng chưa khi nào đặt chân tới những quán rượu như loại quán rượu du Phấn làm hết.

Hình ảnh những cô gái bán bar mà nàng vẫn thường bắt gặp tại những quán rượu đó cùng với những mẩu chuyện không đứng đắn mà nàng được nghe kể lại chung quanh đó, cũng của bộ đã khiến Trâm cảm thấy e ngại. Rồi Trâm lưỡng lự không của biết quyết định ra sao nữa ? Nên lại chỗ Phấn làm hay không ? Nếu không tới đó chỉ đi đâu bây giờ ?

Một chiếc taxi chạy vụt qua. Trâm đưa tay lên vẫy mà trong lòng vẫn chưa có một quyết định gì rõ rệt. Chiếc xe bỗ đi thẳng. Trâm lại tiếp tục đi bộ trên vỉa hè, đầu óc mải lúc một hoang mang trống rỗng. Tới một ngã tư, trong lúc Trâm đứng lại để chờ đèn xanh, nàng chợt nghe có tiếng gọi ở phía sau.

Trâm quay lại, đưa mắt tìm kiếm Nàng hơi ngạc nhiên thì không thấy có một ai quen thuộc ở phía sau mình. Trâm tưởng mình nghe lầm và đã định tiếp tục đi tới nhưng một cơn nhỏ đã tiếc đến trước mặt nàng, lễ phép :

— Thưa cô, có người nhờ chúng đưa cho cô tờ giấy này...

Trâm lạ lùng, tiếp mảnh giấy trên tay đứa nhỏ và hỏi lại :

— Người nào vậy, em ?

Đứa trẻ không trả lời, cứ chào nàng và bằng nhanh qua đường. Trâm vội mở tờ giấy trên tay ra coi. Nàng nhận ra nét chữ của Hai Phát. Phát viết :

«Anh đợi em ở tiệm Hoa Lệ cách đây năm chục thước. Có nhiều chuyện cần nói. Em tới đó ngay.»

Trâm nhìn mảy suy nghĩ, cuối cùng quyết định tới gặp Hai Phát.

Nàng bước vào quán gì tiếp khách Hoa Lệ đã thấy Hai Phát ngồi đợi sẵn tại một chiếc bàn khuất trong một góc quán. Thấy nàng vào, y đứng dậy kéo ghế cho nàng ngồi, rồi cất lời nói :

— Nhờng chuyện xảy ra tối đã được rõ hết rồi. Tôi chắc Trâm cần bạn tôi lắm phải không ?

Trâm thưa hiểu tý ý định của Hai Phát ra sao nên ngồi im không nói một câu nào hết.

Hai Phát lại tiếp :

— Cô lẽ Trâm ngờ là tôi đã biết chuyện sẽ xảy ra từ trước nhưng thành thử tôi chắc để cho vợ tới đến khuyên với Trâm, phải không ?

Trâm vẫn ngồi yên không hề nàng.

Hai Phát gọi bồi lấy nước chanh cho nàng uống rồi nói tiếp tục :

— Chuyện đã xảy ra như vậy, rồi thật không có biết nói sao nữa. Tôi chỉ xin Trâm hãy giảm bớt cảnh của tôi và đừng có để ý tới những chuyện đó mà thôi.

Mãi tới lúc đó, Trâm mới nói :

— Chuyện xảy ra như vậy rồi, bây giờ anh tính sao ?

Hai Phát thở dài :

— Anh chỉ cần biết sau lần em mất tích. Em tha thứ cho anh tất cả mọi chuyện đang tiếc đó. Em hãy quên đi.

Trâm cười lạt :

— Anh bảo tôi quên ? Đăng ý. Nhưng còn chuyện vợ anh nhục mà tôi thì anh tính sao ?

— Trâm muốn gì, tôi sẽ xin chịu ý Trâm...

Mặc dầu Trâm đã hiểu ý Hai Phát định nói gì rồi nhưng Trâm hỏi lại :

— Anh nói rõ hơn đi. Anh nói sẽ chiều ý tôi, có phải không ?

Hai Phát gật đầu :

— Đúng vậy. Em muốn gì tôi sẽ xin làm vừa lòng em.

— Tôi sợ có nhiều chuyện anh không thể làm vừa lòng tôi được.

— Chuyện gì, em nói đi.

Trâm lắc đầu :

— Tôi biết tôi nói ra chuyện này, anh sẽ không làm vừa lòng tôi được.

* * *CÒN NỮA*

BẠN YÊU TIỂU THUYẾT KHÔNG THỂ BỎ QUA :

MỐI TÌNH CÔ ĐƠN

*Truyện dài tình cảm của* THANH NAM

● Miền Nam xuất bản

● Sông Mới tổng phát hành.

*TIỂU THUYẾT TÌNH CẢM XÃ HỘI*

# KIẾP LÀM THÂN

(54) ● của AN KHÊ

## CHƯƠNG BỐN

## TRÁCH CHI CÁI SỐ ĐÀO HOA !

Cô Tư Hạnh đang thắc thỏm ưu lo, nghe hỏi càng thêm bực mình nên cô trả lời như giận :

— Chị hỏi quá hồ ! Em cứ chỉ lạ lùng gì đâu mà chị cứ hỏi hoài. Chỉ sao hay rắc rối quá.

— Mấy nói chuyện với tao như vậy đó hả Hạnh ? mấy giờ gồng với tao hả ?

— Tại chị hỏi hoài... Em bực mình quá !

Cô Ba Dung bỗ đi vô nhà. Cô Tư Hạnh cũng trở vô phòng riêng và ngồi buồn cứ rũ. Chợt có tiếng gõ cửa phòng nhẹ nhẹ...

Nàng cau mày bực dọc :

— Ai nữa đó ?

— Dạ... em... là Linh !

Mới nàng chống nhanh, mở mấy mấy...

— Linh hả ? Vô đi.

Linh mở cửa phòng bước vô và chạy a tới bên cô chủ, rưn con giọng nói :

— Cô Tư ! Cô Tư... anh ấy đến rồi ?... Anh bà con của em...

— Mấy bảo hai tao lắm ! Tại mấy hết trơn à !

— Dạ... Cô Tư...

— Cô Tư, cô Năm gì nữa ? Mấy hay tao quá mà. Khi không mấy mang chuyện bực mình tới cho tao. Mấy lắm cho tao lo lự quanh quanh chiều điều gì đường tìm chết luôn. Có phải mấy ở sắc không ?

— Cô Tư ! Em có làm gì đâu ?

— Còn nói nữa. Tao muốn chết đây nè.

— Dạ... chuyện gì...

— Thì chuyện người anh bà con mấy đó cho cô ấy nữa ! Khi không cái mấy dem chuyện anh bà con của mấy tao nó vớt tao. Mấy khác lắc nhau nữa. Tao thấy tội nghiệp tao nó ở mấy nên mấy phải lo cho con gái anh mấy. Mấy bảo tao tao ! Tao khổ sở, tao lo sợ, tao muốn chết giấc mấy phen lận...

Mấy đi đâu tự nay giờ mới vác mặt lại đây ? Sao mấy bảng nhảng tuồn đi ? Hôm qua thấy mấy mấy mấy đều hết. Thôi tao mệt lắm rồi... Tao bảng thêm lo gì hết. Tới đâu thì tới...

Linh nhỏ giọng tiếp :

— Em đi kiếm cô quá trời ! Gặp Tư Được lúc kéo lên đồng hội...

Em mới được cô ra người, liền chạy đi kiếm... nghe chị bếp nói cô Ba, cô Tư với cô Kim Hoa đi về phía cầu vồng. Em chạy tới thì thấy cô Kim Hoa xuống ghe với một cô gái.

— Mấy đứng đâu sao tao không thấy ?

— Em đứng nép bên cây và sửa.

— Hay gì...

— Cô Mà Kim Hoa đi về... gái nhà quý... cô ? Hồi cô tới thì em thấy cô đi có mới bảnh hả. Hay gió dật thêm cô gái là một nhà nữa. Cô xây ra mặt hoàng thấy ở trong điều... Cô bộ phấn đi quá. Đi khoan thai và vững qua vững lắm... giống như mấy cô đào hát...

Cô Tư Hạnh không... được cười, cô cười khe khẽ và tiếp :

— Anh bà con mà... tao đã gặp đi rồi.

— Đi rồi hả cô ? Đi đâu vậy cô ? Em... kiếm cô...

— Đi theo cô Mà Kim Hoa đó.

— Đi... sao em không thấy ? Em thấy đi với cô gái... em... xa lắm mà !

— Thì anh cô gái đó cho cô ấy đi...

— Cô gái cao lớn, gương đẹp đẹp...

— Ở ! Người quen phải không ?

Linh sững sốt kêu lên một tiếng :

— Trời !...

Và hoàng vội bỏ chạy, cô Tư Hạnh hối hả chạy theo kêu :

— Linh ! Linh ! Trở lại... nói...

Nàng Linh đã biến dạng sau mấy lầm cây trong vườn. Cô Hạnh tức thời đã sa lầng... đi trở vô Lúc bằng mình trong bóng tối, nàng thấy quá mệt mỏi chán đắng chế, gục tam bán của Mà Kim Hoa, vừa thay đổng chiếc gặp, mang mang cô và chạy rất lẹn...

Lúc thấy Mà Kim Hoa và Trong Đức ngồi ở sau mấy gốc... Mà mấy người kín ngồi ở phía trước, mang mang khép kín vì tin thế nào cũng gọi được. Nhưng lúc đó Mà Kim Hoa đã đứng lên và gọi Trong Đức đi vào trong mà để cô Trong cần lại, vì bên người gọi thật mạnh ào ào...

Linh vội và đưa tay lên mồng lâm loa, gọi lớn :

— Cô Kim Hoa ! Cô Kim Hoa ! Cô Kim Hoa ! Dừng ghe lại ! Dừng lại !

Nàng tiếng kêu gào thét của nàng không thấu đến tai cô Mà Kim Hoa và vẫn ngồi trên giống bắc và cô Kim Hoa... vẫn hỉ hết đoạ mà vẫn cho mà chèo !

Linh chép miệng than thở...

* * *CÒN NỮA*

*TIỂU THUYẾT TÌNH CẢM*

# ĐÊM ĐEN

*28 niềm không*

(54) ● của NGHIÊM LỆ QUÂN

## CHƯƠNG II

— Tôi hứa...

— Rồi anh cố dự định đưa Liễu đi dạo phố Saigon hôn ?

— Nếu cô muốn nhân dịp đó mà đi chơi luôn thì tôi sẽ rủ Cốc và Hồng cùng đi cho vui.

Đang vui vẻ lên lo, bỗng đưng Liễu buồn xịu, buồn xo. Nàng bộc lộ sự bất mãn :

— Thôi, Liễu bằng chịu vậy đâu. Anh đưa Liễu đi bác sĩ, mà anh cứu rủ người nọ, người nọ theo làm gì ?

Minh phân bua :

— Tôi muốn Các bạn Hồng cùng đi cho có cô bạn...

Nàng gạt phăng :

— Thôi, không thèm ! Nếu anh muốn đi chơi với cô Hồng thì đi đi, Liễu không thèm đi bác sĩ, không thèm cắt tay, cắt chân gì hết, để mang tật cho chết.

Thái độ kém nghiêm chỉnh, lời nói nũng nịu lẹ lùng của Liễu làm cho Minh phải sững sốt :

— Bộ cô giận tôi hả, cô Liễu ?

— Hông biết.

Minh hơi giựt mình, ma trong lòng nó nhy chăng... Hồng nhiều nhứt, dưới mắt chàng, chàng nhận thấy Liễu càng làm dáng, nàng lại càng vô duyên đến khó thương. Chàng bỗ ghế đứng dậy, lạnh lùng quay gót :

— Vậy thì, anh muốn đi với ai, cô nên sắp đặt trước đi, tôi ý cô quyết định sắt cả, tôi chỉ có phận sự hướng dẫn đêm cho cô mà thôi. Nếu được bác gái [illegible] hay.

Minh đi vô gần tới bàn mình trước, quay lại nàng [illegible] ngược :

— Nè ! Anh Minh ! Anh hai !

Chàng khựng lại, ngoái cổ :

— Chi, cô ?

Nàng bối rối :

— Đi đâu vậy ?

— Xin lỗi ! Cô ngồi chơi, chốc nữa chú Bảy tới trở ra.

Liễu cau mày :

— Mà anh định đi đâu ?

— Anh ngồi đây, chốc nữa anh xuống đây quán ăn rồi bụi bám đây. Cô cứ ở chơi, nói chuyện với chú Bảy tới. Tôi đi tắm rửa, thay đồ, cho chắm bát nữa. Đi thì thôi, đặt chân vô nhà là tôi bận lắm.

Nàng vẫy lia :

— Ra ngồi đây với Liễu ! Đã nói hết chuyện đâu mà bỏ đi. Bỏ Liễu bơ vơ thế hả ?

Minh miễn cưỡng trở ra :

— Tôi hứa giúp cô là tôi phải giữ lời hứa, cô cứ yên tâm. Tôi sẽ sắng xin nghỉ một ngày để đưa cô lên giáp một ông bạn tôi. Trong vòng 1 tiếng đồng hồ là xong. Bằng bố rồi, cô có thể về ngay được, khỏi cần nằm bệnh viện.

Liễu đi ngay đến trước mặt chàng, đoạn ngẩng bàn tay thừa ngón và bảo chàng :

— Nè ! Anh coi tay Liễu nè ! Như vậy, rồi phải cắt thế nào ?

Chàng đáp gọn :

— Cắt ngang.

Nàng trở trêu hỏi :

— Cắt ngang đâu ?

Không đâm thẳng vào bàn tay Liễu, chàng ra đầu :

— Cắt ngang cái ngón thứ đó...

— Ngón thứ có xương hỏa ?

Minh phì cười :

— Ngón tay của cô, mà sao cô lại hỏi tôi ? Cô xương hay không xương, tôi làm sao biết được.

— Nếu có xương, phải cưa ngang xương hả ?

— Xương đốt ngón tay, chớ c ở phải xương ống chân đâu mà cưa.

Liễu chau mày :

— Cắt đứt gân luôn hả ?

Minh cảm thấy chau phiền vì giọng giả ngây thơ của Liễu, vui mới mất giọng lâm đùa đó của nàng. Chàng ra đầu :

— Bác sĩ cắt làm sao, thì cứng không biết.

Nàng cự lên hỏi tay trước mặt Minh mắt :

— Anh coi đùm Liễu.

Chàng trố mắt :

— Để coi gì hả cô ?

* * *CÒN NỮA*

SÁCH MỚI PHÁT HÀNH :

***TRAI TƠ GÁI GÓA***

của NGHIÊM LỆ QUÂN

(MIỀN NAM XUẤT BẢN)

Đã có bán tại các nhà sách

*TRUYỆN DÀI CHO LÍNH*

# khuôn mặt sau lưng

(54) ● của TRẦN THANH

## CHƯƠNG IV

Nói song Tam bảo Vũ :

— Thôi về cậu. Ngồi mãi chân thấy tê.

*

Vũ thình dậy vào lúc trời đã sẩm chiều. Lau lau chăng mới có một giấc ngắn ngủn như vậy.

Nàng xét khoai chếch qua cửa sổ chạy đài vào góc trường. Người Vũ đâm sẩm hãi, nóng bừng bực. Cái sợ quýt nghẹt cho mau bớt đã hết qua giấc ngủ nhưng chế cho cái sẽ nóng bức rức.

Cô hoàng Vũ khẽ như run, chăng đứng dậy sẽ giây bước đi định tìm nước uống.

Nghe tiếng động, Tam đang nằm quay mặt vào tường ngoành lại nhìn, thấy Vũ đứng lên, Tam hỏi :

— Đi đâu bây giờ đó cậu ?

— Kiếm chút nước uống.

Nghe Vũ nói, Tam buồn tay xuống gần giường kéo ra chiếc bì đông sắt cỡ ra chia cho Vũ :

— Nước đây. Giờ sáp cậu kiếm đâu ra nước mà đi ? Ở đây hiếm lắm. Cậu lực bộ cả chỉ bán cả la ve nước ngọt. Nghĩa là không thể có lôi thôi. Phải lo tích trữ như tôi thì mới có nước uống.

Vũ đón lấy chiếc bì đông tô tay Tam lên uống vài ngụm. Tay chưa đã khát, chăng cũng trao trả bì đông nước lại.

Vũ ngẩn lên nhìn quanh phòng rồi bảo Tam :

— Sao ở đây vắng thế ? Dường như chỉ có hai đứa mình.

Tam gật đầu :

— Phòng này vắng. Hôm trước ba đứa, mới chở ra thì cách đây chừng tuần lễ thành ra rịt vào Chí Hòa luôn. Cho cả mình tôi... Cậu tới thăm vui.

— Các phòng khác sao ?

— Đông lắm. Phòng mình tưởng vẻ cả tối. Tại thăm nhăng, hiếp đâm đau đớn lạng quang, sự không đâm ở với tôi vì tôi chỉ tối ngày nên tại nó xin ban giám đốc cho qua phòng khác. Chăng ở với nhau hợp hơn chứ ở với bọn mình thì chống lắt.

Vũ hỏi sang chuyện khác :

— Ăn uống ở đây ra sao ?

Tam nhún vai :

— Đến bữa đi xuống phòng ăn để dớp. Cơm cơn phạm thì cũng đại khái. Đưa nào nuốt vô thì cứ nuốt, nuốt không vô thì kiếm tiền xuống Câu lạc bộ lấm một chầu. Lát nữa đi ăn rồi biết.

Vũ thở dài. Từ hôm vào phòng giam Quân Cảnh tới nay, chàng không có một xu dính túi. Gặp những lúc như thế nay chàng mới thấy quý đồng tiền và hối hận những lúc tiêu tiền không đêm.

*

Đêm Quân Lao im lặng lạ, thỉnh thoảng các vọng canh lại quét đèn kiểm soát khu vực. Ánh đèn phu lướt qua hàng rào kẽm dây, loáng lên làm cho mắt rối lại tắt, vài phút sau lại tiếp tục.

Tam và Vũ ngồi ngoài hàng ba. Tam chỉ vẽ một đây nhà có đèn sáng nói :

— Cái nhà sáng sáng kia là của tụi giữ nó ở.

Vũ ngạc nhiên :

— Giáo cũng ở trong nầy nữa à ?

Tam cười khinh bỉ :

— Giáo ở đây mới vui chứ. Đó là bọn cưu tổng đốc, trí huyện hay trí phủ. Nhà nào cũng đều mà lại bắt những dân quê chạ mọ nó mới nên mới vào tù. Chúng nó thăng nào cũng tiền đồng tiền thước cả.

— Gom chung vào một chỗ ở với nhau ?

— Vậy chứ nó gọn. Xếu như nhau khác chế bai nhau mà cho tiền vào tay. Thêm nữa, chăng nó hợp nhau đánh bạc, nhậu nhẹt, hợp với nhau lắm.

Tam chỉ sang góc khác :

— Đây kia là tụi cờ con, ăn trộm vặt cho đơn vị tới trang đến sáng nhớt. Có tiền lắc đó đóp cho sung sướng hay gió vào tù thăng nào thăng nấy chỉ cho xương với da. Nó lo ở tù, cho vợ con đưa bả đi lấy Mỹ đưa lấm bồi rác hết.

Vũ im lặng, chăng nghĩ tới những người phạm tội. Sự nghiệp của kiếp người có thể bị tan nát chỉ vì một sẽ tiền đăng gió nấm chai Champagne được mở tại một quán ăn hạng trung. Họ làm thế không phải vì không chai Champagne mà vì muốn có một chiếc ăn mới cho vui. Cái tiếng thiếu của họ đẩy họ vào nhất bất hợp phép giữa đám người xa hoa phế phẩm xung quanh.

Chăng thở dài đứng dậy, vừa phải bụi ở ăn quán vừa nói với Tam :

— Thôi đi ngủ cho khỏe...

Sáng hôm sau, không người gọi, Vũ được mời lên văn phòng Quân Lao. Chăng vừa bước vào thì khán viên bên trong đã gọi thăng chăng nói một người mặc thường phục :

— Đây là ông trung úy Vũ mà luật sư đã hỏi.

Người luật sư bắt tay Vũ tự giới thiệu :

— Luật sư An.

Vũ hơi sững sốt, chăng đoán chắc là mụ Dung và nàng đã lo nhờ luật sư ấy giúp mình.

Chăng nói khẽ :

— Rất hân hạnh. Thưa luật sư...

— Bà cụ và Dung nhờ tôi lo cho trung úy. Tôi đã đọc hồ sơ ở sở quan Quân Cảnh Tư Pháp rồi chỉ tiết tôi cần biết thêm...

* * *CÒN NỮA*

*TRUYỆN DÀI PHIÊU LƯU DÃ SỬ*

# HẬN TÌNH trên HẢI ĐẢO

(54) ● của TRỌNG NGUYÊN

## CHƯƠNG V

Vậy chúng ta hãy ra phía sau ngôn nối kia mà nói chuyện với nhau là hơn.

Ánh Hoa đang bừng bừng tức giận trong lòng, nên nàng không ngăn ngại theo Từ Á Bảo ra phía sau ngôn nối để nàng có dịp mắng y cho bỉ đã.

Chính nơi nầy là nơi nàng và Từ Á Bảo thường ra đây để được tự do chuyện trò tình tự trước kia. Chẳng những nơi nầy có nhiều cây tùng cho lâm bóng mát mà có rất nhiều tảng đá che khuất chỗ ngồi rất thích hợp với những cuộc hẹn hò của các cặp trai gái trong vùng.

Khi hai người đã ra đến nơi và chọn chỗ ngồi xong, Từ Á Bảo không chờ Ánh Hoa hỏi gì thì đã mở miệng trước :

— Của cô vào câu chuyện của em vừa rồi, anh thừa biết rằng em muốn nói đến chuyện Văn Nương cho chồng con gì nữa. Mà nếu sự thật đúng như vậy thì rõ ràng em đã hiểu lầm anh rồi.

— Hiểu lầm à ? Ánh Hoa cay đắng thốt. Chính mắt em đã trông thấy rõ ràng anh đến nhà Văn Nương vào đêm qua. Mà nữa đêm nữa hôm như vậy, anh đến nhà Văn Nương để làm gì mới được chớ ?

Từ Á Bảo gật đầu nói :

— Em nói đúng, anh có đến nhà Văn Nương trong đêm qua ...thật và điều đó đâu có thể giấu em được. Chính Xuân Mai đã nhìn thấy, người ra cho em biết đó sao nhiều người nhìn của Văn Nương cũng đã biết, thì anh cần giấu ai được nữa. Chính Anh cũng đã có ý định tăng nay sẽ nói cho em cô câu chuyện ấy, nhưng anh chưa kịp nói gì thì em đã sang, và chẳng cần ngăn phải quấy gì cả, em đã đánh anh ngay rồi !

Ánh Hoa ngẫm Từ Á Bảo nói như thế thì nghĩ thầm :

— Phải, Xuân Mai vốn là người của ta trước đây thì làm gì Từ Á Bảo lại không biết chắc là thế nào rồi Xuân Mai cũng sẽ đem chuyện ấy kể lại cho ta nghe, như vậy chắc hẳn là anh ta không bể có dịch giấu ta đâu.

Nhờ cái ý nghĩ ấy mà Ánh Hoa cảm thấy cơn giận bớt đi trong lòng nàng tan biến dần đi.

Từ Á Bảo nhận thấy được điều ấy, nên y liền nói tiếp :

— Anh thừa biết rằng em nghi ngờ anh có tình ý gì với Văn Nương, nên anh mới đến nhà Văn Nương vào giữa đêm khuya tăm tối như thế. Nhưng ký thực, nếu anh và Văn Nương có tình ý gì với nhau thì anh đâu đại gì đến gõ cửa nhà Văn Nương giữa nơi đông đúc nhiều người như vậy. Em nên nhớ rằng tự cổ chí kim, những cặp tình nhân hạn hò nhau luôn luôn chỉ có hai người biết với nhau mà thôi, chớ đời nào lại để cho người người hay biết ?

Nếu quả thật anh và Văn Nương có tình ý gì với nhau, lẽ tất nhiên là Văn Nương sẽ chờ đến khi nào tất cả người nhà đã ngủ xong, đang, mà nàng nhẹ nhàng mở cửa rước anh vào trong nhà, hoặc giả nàng sẽ lẻn lên đây phòng anh mà tính tự với nhau không được hay sao ?

Những lý luận của Từ Á Bảo khiến Ánh Hoa càng tin tưởng bu nữa, nên nàng nói :

— Theo những lời anh vừa trình bày thì em nhận thấy anh cũng có lý lắm.

Nhưng em muốn biết rõ chuyện gì xảy ra giữa Hồn đã anh phải đến gặp Văn Nương vào giữa đêm khuya khoắt như vậy ? Anh không thể cho qua xong hơn sao được sao ?

Từ Á Bảo đáp :

— Chuyện đó hoàn toàn quan hệ đến thân phận mẹ con Văn Nương, em ạ !

— Nhưng chuyện đó thế nào, anh có thể cho em biết được không ?

Từ Á Bảo gật đầu :

— Đi nhưng là được cho sao không ? Chính anh chẳng đã nói là anh đến gặp sang nay sẽ kể lại cho em nghe chuyện đó là gì ? Em quên rồi sao ?

— Phải, anh đã nói hồi nãy. Vậy anh hãy kể lại cho em nghe đi.

Từ Á Bảo liền nghiêm giọng nói :

— Câu chuyện đó như thế nầy. Chẳng hiểu bà chánh thất của Đinh Duật nhân được tin tức đâu mà bà biết được mẹ con Văn Nương đã thoát chết trong trận hải chiến với quân Minh vừa qua và đang nương náu tại đảo nầy.

Vì vậy mà cách đây mấy hôm, bà ta đã sai người mang một bức thư đến đây gửi cho phụ thân em. Nhưng vì phụ thân em đi vắng, nên anh đã mở bức thư ấy ra xem thì thấy đại ý bà ta yêu cầu chẳng tìm bảy đưa mẹ con Văn Nương trở về sào huyệt của bọ Đinh tại Kim môn đảo cùng sum vầy hay. Kể ra đối với [illegible] chuyện đó chẳng có gì quan trọng, đáng phải lưu tâm cho lắm, mà cái cảm cho lão đại vẽ rất sẽ tuân. Nhưng [illegible] ngờ cho đến đã quá lâu rồi mà chẳng hề trông thấy lão đại trở về. Thế rồi, rồi hôm qua, bà chánh thất của Đinh Duật lại sai người đến cho hay rằng bà ta không thể cho lão hay được và bảo Văn Nương phải tạo khéo quê giang thương thuyền trở về Kim Môn đảo ngay. Người của bà ta cho yêu cầu sẽ phải trả lời ngay một câu : mẹ con Văn Nương có ở tại đảo nầy hay không ?

Ánh Hoa ngẫm Từ Á Bảo nói đến đó liền buộc miệng thốt :

— Sao anh không trả lời là không biết cho xong ?

Từ Á Bảo nói ngay :

— Anh con đợi em phải đợi nữa ư ? Trong lão trước...anh cũng đã trả lời là không biết. Nhưng đến buổi tối hôm qua, anh không thể nào áp dụng câu trả lời ấy nữa.

— Tại sao vậy ?

— Vì người nhà của bà ta đã nổi giận, trách mắng anh là nào

# TRAO PHƯỚC KIẾM CÀ

## CUỒNG KIẾM CA

— Tiểu thuyết KIM DUNG
— Bản dịch HUYỀN PHONG

(TIẾP THEO)

Đoàn Giao Giao gần từng tiếng một :

— Tôi sẽ cho cô nương theo chúng tôi về đất liền, nhưng khi vào tới bờ biển là cô nương phải lìa xa chúng tôi ngay và phải tuyệt đối giữ kín tất cả những điều cô nương tai nghe mắt thấy trong ngày hôm nay. Đã cho là song thân của cô nương sẽ nương cậy không được tiết lộ, nếu sai lời, tôi e tính mạng của cô nương sẽ khó mà được bảo toàn.

Đoàn Giao Giao nói lời lẽ sau cùng này với vẻ mặt và giọng nói đầy vẻ cương quyết và hăm dọa ! Mạnh Oanh Oanh nghĩ thầm trong bụng : «Thì các người thương nhau, các người đưa nhau đi đâu thì cũng mặc các người, đâu có lý gì đến bản thân ta mà ta phải bếp xếp nói ra» . Nghĩ vậy xong nàng liền dõng dạc quả quyết nói :

— Tôi xin thề là từ nay cho đến chết, tôi xin giữ trên lời hứa với nhị vị.

Đoàn Giao Giao gật đầu tỏ vẻ hài lòng, nhưng đứng dậy đưa mắt nhìn tất cả đồ vật trong phòng một lượt rồi khẽ cất tiếng thở dài. Cần phòng này nàng đã ăn, ngủ và lớn lên ở đây. Trong cần phòng này biết bao nhiêu kỷ niệm đã ràng buộc với nàng. Giờ đây phải thình lình dứt khoát ra đi như vậy, thế hồ nàng không buồn sao được ?

Nhưng đến khi nàng nhìn lại thấy ánh mắt của Từ nguyên Minh đang tha thiết nhìn nàng, nàng liền lắc đầu một cái rồi cương quyết nói :

— Tỷ đại ca, chúng ta đi thôi.

Rồi nàng đưa tay vẫy Mạnh Oanh Oanh.

— Cô nương theo tôi.

Giao Giao liếc mắt nhìn ra phía cửa rồi nhẹ nhàng bước lại bên cạnh một chiếc cửa sổ, nàng khẽ đưa tay lên vén bức rèm cửa sổ sang một bên rồi hết sức thận trọng xô nhẹ hai cánh cửa sang hai bên. Lúc đó Từ nguyên Minh đang đứng sát ở bên nàng, Giao Giao vụt vung một ngón tay ra điểm nhanh vào huyệt Mi trâm và Tử Dương ở hai bên chỉ vai của chàng ta. Từ nguyên Minh tức thì nhận người ra ngả vào vai nàng, Giao Giao đưa tay ra đỡ lấy thân hình của Nguyên Minh, chỉ thấy một mùi xanh bay thoảng qua một cái, Giao Giao đã xách Nguyên Minh vọt mình ra khỏi khung cửa sổ, Mạnh Oanh Oanh thấy vậy cũng phải khen thầm ở trong lòng «thủ pháp của cô nương này quả thật là cao cường thập bội. so với mình,mình có lẽ hãy còn kém cô ta đến hai ba phần ! » Oanh Oanh vừa suy nghĩ vừa nhún mình một cái, thân hình nàng cũng đã bay ra phía ngoài.

Lúc bấy giờ trời đã gần trưa, bốn bề ánh nắng chan hòa, sau khung cửa sổ là khu vườn hoa. Hoa trong vườn muôn màu muôn sắc đang khoe về diễm kiều dưới ánh nắng của một ngày đẹp. Từ nguyên Minh từ lúc đã bị Giao Giao điểm huyệt làm cho bất tỉnh, có lẽ Giao Giao nghĩ Nguyên Minh không biết vô công, nếu để chàng ta lẩn đến theo hai người thì đại sự khó mà thành, vì vậy đã tránh phiền phức, nàng liền điểm huyệt cho chàng ta mê đi để rảnh tay hành động.

Cả hai cô gái vừa bay vọt mình ra phía ngoài liền ẩn mình vào một khóm hoa Bách Dược, Giao Giao khẽ nói :

— Cứ coi theo bóng nắng thì còn bốn khắc nữa, tới giờ ăn cơm, chúng mình phải làm sao cho tới đất liền trước giờ ngọ.

Chỉ tay về phía sau lưng Giao Giao nói tiếp :

— Sau rặng trúc xanh kia là bãi trống và bờ biển, phải làm sao đi thật nhanh, cũng may chỗ này ít có người qua lại để ý hoặc kiểm soát.

Nói xong Giao Giao vụt cầp Từ nguyên Minh ngang người và bay vọt người đi, Mạnh Oanh Oanh cũng vội theo sát gót.

(CÒN TIẾP)

## Các bà có dám thực hành không ?
## MỘT BÍ QUYẾT GIỮ CHỒNG

Chồng nhìn nàng hằng đôi mắt lỏ đỏ như chết giả. Thế là vụ đã hoàn toàn ! Thế giới như đang quay chung trước mặt chồng. Nàng vừa thốt ra từ cửa miệng xinh như đóa hoa hàm tiếu kia những lời vinh quyết, tuyên bố thẳng thừng với chàng là tất cả đã chấm dứt giữa 2 người và buổi họp bỗ hôm nay là buổi cuối cùng...

Không thể được, chàng không thể chấp nhận lẽ kết chiến bại dễ dàng và đơn giản như thế được. Chàng bốn năng về phía mình, giọng van lơn như những lời cầu nguyện :

— Em, nhưng anh chỉ cho có em trong đời ! Trong một tháng yêu em, anh chỉ sống vì em, chỉ sống những giờ phút bên em như thế nay...

Nàng gật tay chàng ra khỏi lòng :

— ... Như thế nay ? Sống bên nhau trên chiếc bằng đã công viên ! Trước kia, em tưởng là anh yêu em thật tình, tì ra đến mức sẵn sàng tạo cho em cần nhà riêng để chung ta gặp nhau ở đó, Nhưng bây giờ thì em biết rõ quá rồi : nợ anh năm quyền xuất phát, không bao giờ chịu để cho anh có đủ tiền để làm được việc đó. Thế vẫn chưa hiểu?lau

— Con gì nữa chứ ? Chẳng lẽ tấp bắt giang công rồi như sẵn sàng sang bằng chướng ngại vật đó.

— Nây ahế. anh nghe cho kỹ đây : nếu vì thiếu phương tiện nên anh không thể là một người lạm trong đám

thì anh cũng đã khá nhiều rồi đó có thể nói thành một gã nhân tình cho ta hẳn ! Thật thành thì em cũng không muốn làm khổ anh làm chi, nhưng ít ra anh cũng biết, với tư cách của một nhân tình, là anh đã để cho tình nhân của anh nhịn đói để yên anh... Đó là một điều mà một người đàn bà khêu lòng tha thứ được !

... Vài phút sau, nàng phải ăn đồng lên, bỏ đi không không bao ngoảnh mặt nhìn lại lần cuối người mà mình vừa bỏ rơi.

Còn lại một mình trên bằng đá, điều thuốc cháy dở trên môi, chàng có vẻ suy nghĩ nhiều lắm.

Thế là mối tình «lớn» của chàng với nàng, kéo dài được đúng một tháng. Chàng không thể tin rằng mối tình lớn đó bỗng dưng sụp đổ để dàng như một tòa lâu đài xây trên cát !

Cái ý nghĩ là rồi đây chàng không còn làm chủ được cái thế xác thơm tho đó nữa, thật ra không làm chàng say đắng bằng những lời lẽ mà nàng đã thốt ra trong lần gặp gỡ cuối cùng này : «Không làm được một người bạn, cũng không làm được một nhân tình !»

Thật là cay hơn ớt ! Chàng cầm thấy như muốn nổi điên lên với ý nghĩ là giờ đây đàn bà coi chàng như... ao ta ! Bởi vì nàng không phải là người đàn bà đầu tiên có giọng điệu đó với chàng.

Bốn lần trong một năm... Vâng, bốn lần, những thân xác đàn bà mà chàng từng ôm ấp trong đời cách tay, từng run rẩy trong sự ân ái của chàng hoặc giả vờ như vậy vì... phép lịch sự và lại lộc tất cả đều đã quay lưng lại với chàng trong những hoàn cảnh, những lời lẽ y như nhau.

Chàng coi đó là một sự khinh.

Tất cả 4 con đó đều cho chàng biết là chàng đã quá giả và không đủ giàu để «mình chàng» cho sự yêu đuổi của họ đối với chàng.

Thế nhưng tình yêu đối với gã cũng cần thiết như khí thở. Bây giờ thì chàng chỉ còn có thể quay lại với mặt người đàn bà bao giờ cũng cơ xử rất tốt, rất điệu với chàng : đó là... bà xã của chàng ở nhà. Nhưng bà đã cưới nhau từ 9 — 12 năm qua và từ 10 năm rồi, chàng thấy chán cuộc sống chồng vợ đã đi sâu những mối tình thơ mộng khác...

Chàng đứng lên rời khỏi cảng viên, là bước thứ thiếu như một kẻ bại trận.

Trước mắt chàng bây giờ chỉ còn có mỗi tia nắng : người vợ hiền ở nhà, người đàn bà duy nhất không bao giờ chê chàng già!

Vừa đẩy cửa bước vào, chàng thoáng nghe vợ nói qua ống điện thoại :

— Chào em nhé, và cảm ơn rất nhiều... Rồi nàng quay lại. vẫn vẻ :

— Ô, mình đã về rồi đó à ? Sao sớm thế ? Đi bài phố có vui không ?.

Và sao chàng có thể ngờ được rằng người vừa nói chuyện với chàng ở đầu giây đằng kia lại có thể là... con bé vừa tống vào lưng chàng một đạp giả từ tàn bạo ? Chính vợ chàng đã bỏ tiền ra mướn con bé để dỗ nó «cau» chàng rồi đã đít chàng.

Và trong lúc tươi cười ân yếm với chồng, cô lẻ vợ chàng nghĩ rằng mình còn cần đến những cô gái khác, như cô vừa rồi vì những cô trước kia, để giảng một màn lưới phong tên chung quanh ông chồng. trước khi chàng kịp hiểu ra rằng chỉ có bà xã ở nhà mình mới tìm được an ủi thực sự cho cái lòng khát vọng !

Xem trang 5 :
kiếp lầm than
của AN-KHÊ

Khi bị :
SUY-NHƯỢC
BẦN THẦN
MỆ-OẢI
MẤT NGỦ
NHỨC MỎI
SUYỄN
Dùng
PLACENTONE
4 thứ NHAU
DƯỠNG THAI . TĂNG SỮA NHANH CHONG
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.

## NỤ CƯỜI NGOẠI QUỐC

— Ê ! tại mình kiếm mặt cái hòa tiền bằng chưa.
— Ờ. thế này là xong xuôi cả rồi, chỉ thiếu cái hòa-tiền mà thôi...

## Chuyện cấm cười

HAI GIANG HỒ phụ trách

**Nếu không phải tôi ?...**

Chuyện xảy ra trên bãi biển.

Ông chồng thấy bà vợ vào phòng thay quần áo lâu quá không ra, bèn bước lại gõ cửa. Bà vợ mở toác cửa phòng ra, trong khi thân mình trần trụng như nhộng.

Ông chồng hả hốc mồm :

— Trời đất ! Bà bắt cần như vậy, rồi không phải là tôi gõ cửa thì sao...

— Mình yên chí ! Nếu không phải là mình, em sẽ... quay lưng lại ngay.

**Có thấy không.**

Câu truyện trao đổi giữa 2 cô gái đợt sóng nói :

— Tao biết mày có tật hay xét kỹ chồng mày lắm, nhưt là những lúc anh ấy đi chơi với bạn gái về phải không ?

— Thế sao ?...

— Có bao giờ mày bắt gặp trong túi anh một chiếc... xú chứng không?

— Không. không bao giờ ! Nhưng sao mày lại hỏi thế chứ ?

— Tuần trước, tao mất cái xú chứng, tìm mãi không ra !...

**Cho anh một bài học**

Câu chuyện giữa hai vợ chồng trong phòng riêng. Bà vợ hỏi ông chồng ngồi gì về ông kỹ sư mà bà vừa giới thiệu với ông tuần rồi.

Ông chồng đáp không nghĩ ngợi :

— Tôi đã nghe nói nhiều về ông ta rồi. Ông ta ngồi với bất cứ ai...

Ông chồng chưa dứt lời thì bị bà vợ tát một cái như trời giáng :

— Để cho anh một bài học, đừng có nhơn nhơn chuyện tôi như thế !

**Có gì đáng trách đâu ?**

Một bữa đi chơi về khuya, ông ta bắt gặp người bạn thân nhất đời của mình đang nằm ngủ yên lành trên giường với người vợ yêu quý, cũng của mình.

Sóng gió nổi lên :

— Mày làm gì ở đây, thằng đểu «Thằng đểu» mở một nụ cười thật... đểu, đáp tỉnh bơ :

— Thì cũng làm như mày vậy thôi ?

Và bà vợ quý rụt rẻ phụ họa :

— Đây mình xem ! Anh ấy có làm điều gì khác lạ đâng trách đâu.

**Coi chừng cô y tá**

Bác sĩ bước vào phòng bệnh, nơi một cô bệnh nhân rất đẹp đang nằm điều trị. Ông ta bước lại cạnh giường, cúi xuống nói với cô bệnh bằng một giọng êm như ru :

— Cô yên chí.. Tôi sẽ chữa lành bệnh cho cô. Xin cô cởi áo ra...

Cô gái ngoan ngoãn tuân lệnh bác sĩ. Nhưng cô nhiêu, bèn tay cô ta đưng lại ở cổ áo khuy nút cuối cùng :

— Nhưng bác sĩ, bác sĩ nên nhạa trong : cô y tá đang nhìn chúng ta kia kìa !

**Kết.. !**

Tên lưu manh mốc rất bị oánh sắt bắt gặp. Trên đường về bót, tên bất lương làm bằm một mình «André Maurois đã nói bạn bè, ái tình, gia đình là quốc đều xây dựng trên lòng trung tín»

Nghe tên lưu manh nói nghe được ông cảnh sát giả động long :

— Em có học, hiểu biết tại sao đi làm bậy như vậy ?

Tên lưu manh, giọng đau khổ nhứt trên gian :

— Tại em đói quá nên không kịp suy nghĩ !

Ông cảnh sát nghe tên lưu manh nói, cảm động và tha bổng.

Mấy hôm sau ông lại bắt gặp tên lưu manh kẻ trên gượt bộ của người ta. Trên đường về bót hắn lại lập lại câu nói An dré Maurois. Ông cảnh sát gắt nổi nóng : «Thôi cha nội, đừng có học thuộc lòng như... Kết !»

**Ngân ngủi**

Ông thầy giáo đang giảng dạy, bỗng ông ta lập lại lời nói của một văn hào nọ «Nhiều người phân nân đời người ngắn ngủi nhưng bọ có sống được tám giờ một ngày không ?» Trò học trò ngồi phía dưới nói lên : Thưa thầy hơn nữa...cơ ?

Thầy giáo ngạc nhiên.

— Em muốn nói gì ?

— Dạ, ở nhà mà em bữa nào cũng sống bên sông từ sác 24 trên 24... hết trọi... ạ !

Thầy giáo ? ? !!

Xem trang 5 :
HẬN TÌNH TRÊN
HẢI ĐẢO
* Của TRONG-NGUYÊN

## Tiếu Ngạo giang hồ

●Nguyên tác : KIM-XÉNH-XÁNG
✶Dịch thuật : VỊT GIAO CHỈ

(TIẾP THEO)

Đây nói về bốn tay võ lâm cao thủ Lệnh Hồng Xã, Nhạc Linh Giang, Nhạc Bất Hoàn, Nhạc Linh Giang và Tả Lãnh Thiền đang ngồi ngắc trước những vẻ diệu mê ly tại võ trường. Đối với những tay võ lâm nổi thì quả thật là mê ly, từ ngày lên nổi theo thầy học đạo, học võ, cho đến ngày ra sau, chưa bao giờ họ được thấy một người đàn ông đem đại một người đàn bà giữa thành thách bạch nhựt, cả thợ thợ, cả thợ lẽ, khi thì nhảy cả chưa, lớn quấy mồng mồng như ảy lên ở đằng quê. Trong khi đó, tiếng tiếng tiếng kêu điếc tai chắc ác...

Họ cho đang ngỡ ngẩn thì một tiếng tiếng «tập xinh» vang lên cả một góc võ trường, đám bội sáng lên, những cặp trai gái đang ôm nhau mê ly, bỗng tách rời như dứt dây dỏi. Mọi người vẻ bàn ngồi.

Rồi thình lình đám lại tắt hẳn võ trường chỉ còn ánh đèn bật sáng. Mọi người đều quay đầu về hướng sân khấu. Sau ba tiếng «bốp bốp, bốp», bóc mán nhưng từ từ bỏ lên.

Một vũ nữ xuất hiện giữa những tràng pháo tay, quay mồng mồng theo tiếng kèn nhịp trống như tiên nữ nửa lụa trên thiên đình. Những bước lụa chơi thân nàng từ từ rơi xuống sân khấu như là rụng

Mỗi lần một bước lụa hay một mảnh áo tuột ra thì mọi người nhìn nàng. Bốn tay võ lâm cao thủ chăng nhìn theo không nhảy mắt. Lúc đầu tiên, từ ngày họ xem, bốn tay võ lâm nhìn thấy tận mắt đôi bắp thịt đôi cánh tay trắng phẩu no tròn của một tiên nữ.

Các tay cao thủ còn đang ngẩn ngơ thì bàn thình nên-sa của tiên nữ thì những tiếng vỗ tay vang lên. Lệnh Hồng Xã nhìn lại thì tiên nữ không còn mảnh lụa nào chỉ thân.

Nhạc Bất Hoàn. Nhạc Linh Giang và Tả Lãnh Thiền nhìn tiên nữ một cách thèm thuồng, nhưng lại sợ Lệnh Hồng Xã quở phạt sau cảm nhìn thần tượng tiên nữ. Họ nhìn Lệnh Hồng Xã. Họ không dè đại sư ca lúc bấy giờ nhìn thần tượng tiên nữ đến lẻ cả đôi mắt.

Tất cả bốn tay cao thủ đều cảm thấy mình lâng lâng, nhẹ nhàng như đi trên mây. Quả thật vậy, từ lúc bé thơ lớn lên theo thầy học tập võ nghệ cho đến ngày xuống núi, bốn tay võ mới có dịp may để quan sát các đồ đồng lõa lưới, của thần võ nữ. Họ đang thả hồn theo mây gió...

Thình lình đám bội sáng, tiên nữ biến mất, mọi bị xuống. Mọi người đều quay trở về cuộc sống thực tế.

Nhưng vẻ lực sau, đám võ trường lại tắt và nhóm ánh đèn mờ mờ lại bạ lên. Bốn tay võ lâm nhìn nhìn vô võ trường thì cảnh tượng lúc đầu tiên lạ-lẩy ra, lại nhóng thanh niên, thanh nữ em nhau nhảy «xchen» cả thợ theo những tiếng «tập xinh tập xinh tập xinh...»

Bấy giờ bỗ không ngồi yên được nữa. Họ nhìn nhau, rồi không ai bảo ai, họ bỏ nhau đứng dậy, nếu tay vẻ lâm mới tiên nữ cùng [illegible] tay nhau ra vũ. Mặc dầu không bỗ biết vũ như thế nào họ cũng cố gắng [illegible] chước cần tay vũ sư ca, ôm vô nữ đi tới, đi lui và nhứt là cố gắng cho ăn nhịp với tiếng kèn nhịp trống.

Lệnh Hồng Xã, không vũ, đã ôm vũ nữ như thế nào mà nàng đứng bước lại, xô chàng ra và nũng nịu nói :

— Anh nầy kỳ quá, đã cái gì trong tới quần. cả thợt, cả thợtlâm em chịu không nổi, em hông nhảy với anh nữa đâu.

— Không có gì đâu em. Lệnh Hồng Xã đáp, cái quần kaki nhà banh, nó cứng vậy đó em.

KEM ĐÁNH RĂNG
Hynos
Chăm lo sau sóc, má hồng thêm tươi...
Dùng Kem HYNOS, Răng Trắng Như Ngà, Cười Tươi Như Hoa !
Phosphate
Bảo vệ răng ngà
HYNOS PHOSPHATÉ

TRỊ : RÉT RỪNG
SỐT RÉT CẤP PHÁT và KINH NIÊN SUY NHƯỢC, THIẾU MÁU do SỐT RÉT.
Dùng THUỐC CHÍCH và VIÊN
ANTIMALARIA
QUINOCINA • THƯƠNG-SƠN • B1
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

## Rao vặt★Rao vặt★Rao vặt

— ĐÔNG Y SĨ —
CAO-CÙ
115 Hồ-văn-Ngà. Saigon
TRỊ : Bệnh lậu kinh niên, ghẻ lở, phong ngứa, bạch đái, thận-suy, đau lưng, nhức mỏi.
HÀNH NGHỀ TẠI CHỖ TỪ NĂM 1938
Số 1105 BYT cấp ngày 19.3.1965

Trường máy chữ «Nguyễn - Võ»
Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp. Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quốc Quốc (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.
KẾ TOÁN (GP số 3608/KT/VH) do Giáo sư Nguyễn Văn Trư đảm nhiệm, áp dụng Phái 57. Học viên sẽ sổ sách thực hành tại chỗ.
Ở xa học hàm thụ : 221. Phạm Ngũ Lão — Saigon.

PHONG NGỨA
Ghê chốc lở lói, gãi rồi đau ăn lan tới đó, không phải thoa phết gì cả người đã mắt khỏi. GIẢI PHÓNG Sát Độc Hoàn ÔNG TIỀN. Trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ tại các tiệm thuốc VIỆT HOA. nhà thuốc ÔNG TIỀN PL Cholon

Cần đến kinh lý, bán thân đã được hay là đang bành bành kinh mà đau bụng, uống LÔI CÔNG HOÀN «ONG TIỀN» bán các tiệm thuốc Việt Hoa. Nhà thuốc ÔNG TIỀN, Phú Lâm, Cholon — KNBYT số 4 ngày 20-11-63.

Sang Độc Mới phát hay kinh niên dùng SUYDỐC BÁ ÔNG HOÀN «ÔNG TIỀN». Trên 30 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KNBYT số 15 ngày 6-5-63.

Cần Bạn tâm giao — Hôn nhân Bạn tương lai — Tìm việc Việc làm hết chi tiết xin đã :
THẾ HỆ BOX 364 Saigon

KINH SÁCH PHẬT HỌC
Kim Cang Kinh
(Kim Cang Bát Nhã Ba La Mật Kinh) Hán Việt, giải nghĩa chú thích cần kỹ lưỡng rõ ràng. In kỹ nhã, cỡ lớn, 140 trang, giá 120đ.
Diệu Pháp Liên Hoa Kinh
(Kinh Pháp Hoa) diễn nghĩa rất dễ hiểu, từng được nhiều vị Hòa Thượng và thiện tri thức khen ngợi. In kỹ ba, cỡ lớn, 258 trang, giá 180đ.
Phật Học Từ Điển
(Hán. Việt, Pháp. Phạn) rất được nhiều Chùa và tu viện hoan nghênh. Cỡ lớn. 3 tập, tổng số 2.946 trang, giá 1.010đ.
Những kinh sách trên do dịch giả Đoàn trung Còn biên soạn từ 40 năm nay. Phát hành : Phát học Tông Thơ, 143 Đỗ Thành Saigon. Điện thoại : 25.360

GiaLong thu băng
132, Trương minh Giảng — Saigon (Ngã ba Trương Minh Giảng, Kỳ Đồng)
— Nhận thu băng giao gấp.
— Bán băng thu sẵn đủ loại chạc cho các loại máy lớn, nhỏ. CASSETTE.
— Xử dụng toàn máy tối tân.
— Kỹ thuật thật tinh vi.
— Một vùng hàng CASSETTE thu sẵn. giá thật hạ.
— Việc làm tiệt cẩn thận.
— Nơi cố thể tin cậy được.
— Mở cửa từ 07 giờ sáng tới giới nghiêm, cả Chủ nhựt và ngày Lễ.
Kính mời
GIALONG'S RECORDS

TỐ SƯ
Biệt Phế Khoa
Fondateur d'une phtisiologie distinctive
Trước kia từng trị hết bịnh lao phổi cho nhiều người mà Bác sĩ và Giáo sư Đại học ngoại kiều trị không hết. Hiện nay tiến bộ thêm một bước tiến trị về lao tim. Đi tuần mỗi tháng.
Bệnh lao phổi
phú quí từ trận, tánh duyên tiêu nhơn đa hội.
Giấy phép số 7321 — HCNV 13-5-64
Hỏi ông TRẦC Q VINH. Cố nhân Luật, nguyên Y sĩ Biệt Phế Khoa. Giờ làm việc Sáng : 9g—12g Chiều : 4g—7g. Ngũ Chiêu Nhựt. 121/31 Ngô tùng Châu Saigon

BÉ BÉ
CÓ SINH-TỐ B6 + SINH-TỐ PP
nicoB6
Xu-ất
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
CÓ SỮA
BÉN
LỢI TOÀN NGOÀI DA
NHƯ NHUNG
Kính báo-cáo BỘC-GIẢ CHOLON
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
Xin mời :

Nguyên tác : KIM DUNG

L.T.S. — Nhựt báo Cấp Tiến bắt đầu từ ngày 25-5-69 được đăng tiểu thuyết kiếm hiệp T.N.G.H của tác giả Kim Dung. Nhưng chưa được bao lâu thì nhựt báo Quyền Sống (báo này hiện đang bị tạm đình bản). Một ngày gần đây khi nhựt báo Quyền Sống tục bản lẽ đi nhiên quyền khai thác ưu tiên sẽ trở lại với báo Quyền Sống.

*(Tiếp theo)*

CHƯƠNG 27

## NHỮNG MỐI ẨN TÌNH

## Cáo lỗi

*Vì máy bay Hong Kong tới Saigon trễ, hôm nay, chúng tôi xin gác lại mục kỳ Tiểu Ngạo Giang Hồ. Ngày mai Tiểu Ngạo Giang Hồ sẽ đến với bạn đọc như thường lệ.*

*Trân trọng cáo lỗi cùng bạn đọc.* C. T.

TIẾP THEO 7 TRANG 2

Đại diện Bộ KT cũng nói rằng thay vì phải ký thêm giấy bực để đưa đến tình trạng phế giá đồng bạc, thì chính phủ đã chọn giải pháp tăng thuế phân xuất quân hành định trên một số hàng hóa. Ông gợi đây là một biện pháp hợp lý để thâu thêm cho ngân sách quốc gia một số tiền đề đối với việc chi tiêu. Ông cũng cho biết vấn giữ giá 60 đồng một Mỹ kim để đánh thuế chỉ không phải 119 đồng như dự luận đồn đại.

Hiện diện trong cuộc họp báo trên, chúng tôi nhận thấy có đại diện bộ KT, đại phái Tổng giám đốc Quan thuế, Đại tá tình Trưởng Gia Định giám đốc CSQG Đô thành.

### 2 tiệm buôn bị truy tố ra tòa QSMT

Theo Thiếu Tướng Minh 2 tiệm buôn sẽ bị đưa ra Tòa án Quân sự Mặt Trận là tiệm Vạn Thành và Kim Thành ở quận Sáu.

Tiệm buôn Vạn Thành đã không xuất trình số sách kế toán, không khai 120 bao xi măng và khai thiếu 550 bao xi măng trắng. Tiệm buôn tại liệu kiến trúc Kim Thành đã không khai 300 cây carton, 80 bao xi măng, không nêu bằng kê khai 80 tấn tôn, không khai bao một tấn 900 kilô sắt cây và một tấn sắt khoanh.

### Sáu tiệm ra tòa ăn thường

Vẫn theo thiếu Tướng Minh, sáu tiệm buôn khác cũng sẽ bị đưa ra Tòa Án Thường.

Vụ thứ nhất là tiệm gạo Huỳnh Đô đường Trần Hưng Đạo bán một bao gạo 4600 đồng thay vì 4000 như đã ấn định.

Tiệm Tân Thành ở bến Chương Dương; Tiệm Ngọc Diệp đường Trần Nhân Tôn, Tiệm Liên Phát đường Nguyễn Thiện Thuật cũng vi phạm với trường hợp tương tự.

Ngoài ra, Tiệm Lê Tấn Sơn ở Vĩnh Long đã chế dư 3 tấn sắt đã loại không giấy phép và tiệm Minh Tân (Thủ Đức) đã xử dụng hóa đơn cũ cho 350 tấn sắt.

### 255 xe Yamaha 65 xe Honda không khai báo

Riêng trong ngày hôm qua Thiếu Tướng Minh cho biết trong khi đi kiểm soát, ông bắt đã lấy biên bản 65 xe Honda, 255 xe Yamaha không khai báo tại tiệm Việt Tiến ở Bến Chương Dương.

Ngoài ra, tiệm Tân Tiến ở đường Trần Hoàng Quân cũng bị lập biên bản vì đã không khai báo 2.400 «bugi» Honda và 146 vỏ xe Honda.

TIẾP THEO 2 TRANG 2

dưới mọi ý kiến thảo luận về vấn đề Đông y đề đăng tải. Bài vở xin gởi về :

Ký giả NG. HUYỀN TRÂN
Báo Cấp Tiến
173 Phan ngũ Lão Saigon.

TIẾP THEO 5 TRANG 2

đồng tiền kim khí, và vẫn có giá trị giải trái vô hạn tiền toàn Lãnh thổ VNCH.

Thông cáo này nhằm bắc bỏ những ý tưởng sai lầm của một số đồng bào không chịu nhận những loại giấy bạc nhỏ vì lầm tưởng những loại bạc đó đã được thay thế bằng những đồng tiền kim khí.

Xem trang 5 :

## Cuồng Kiếm Ca


THUỐC BỔ MÁU BỒI BỔ CƠ THỂ

Dùng thuốc NGŨ TẠNG TINH La Vạn Linh

Trị : Các bịnh thiếu máu, suy nhược, mệt mỏi, biếng ăn, ít ngủ, lao lâm, lao lực, gầy yếu, đau lưng, đau mỏi khớp. Phụ nữ kinh kỳ không đều, khí huyết suy kém.

Các chứng ho — Ho khan, ho có đàm, ho phong, rang tức ngực, ho lâu ngày, ăn ngủ không được gầy yếu mệt mỏi, ho về đêm, ho suyễn. Sản phụ ho đây đưa không dứt, cần trị nội : PHÊ TANG BỬU La Vạn Linh (Có bán ở các tiệm thuốc Bắc). Tổng phát hành : số 532, Đường Khánh Chaloa.

K.N. số 609-607 ngày 18-12-63

CƠ THỂ BÀI HOÀI THẬN YẾU

Hay đái đêm, nhức đầu, mệt mỏi đau lưng. Di mộng hoạt tinh Sinh lực suy kém. dùng thuốc BỔ THẬN

THẬN TRUNG BỬU LA-VẠN-LINH

CÁC CHỨNG BỆNH : Tê thấp, đau xương, nhức gân, tê bại, nghĩa là đứng khó khăn, ngồi đa tê bại, ít nhiều nhân mỏi, đau lưng nhức mỏi. Giả cả ban đêm đau mình khó ngủ các chứng phong thấp nên dùng :

HOÀN KIỆN ĐƠN LA-VẠN-LINH

1 LOẠI Hoàn mật và ngâm rượu. Có đề bán ở các tiệm thuốc Bắc đã phát hành 532 Đường Khánh Chaloa. K.N. 606-608 1862.


## TIN VẮN THẾ - GIỚI

### Apollo 11 sẽ bay lên mặt trăng ngày 16-7

HOA THỊNH ĐỐN 13-6(Reuter) — Hôm thứ năm, tướng Sam Philips, giám đốc chương trình Apollo, tuyên bố Apollo II sẽ được phóng lên mặt trăng ngày 16 tháng Bảy như dự liệu.

Ông nói : «Từ đây đến ngày phóng phi thuyền, chúng tôi sẽ không ngăn ngại hoàn cầu thì nghiệm nếu chúng tôi có cảm tưởng mọi sự không hoàn toàn ổn vững. Ngoài ra một khi phi vụ đã khởi sự, chúng tôi cũng sẽ không ngăn ngại đưa ngay phi hành đoàn trở về trái đất trong trường hợp gặp khó khăn.»

### Tây Đức đình chỉ mọi sự viện trợ cho Cam Bốt

BONN. 13/6 (AP) — Bộ ngoại giao Tây Đức hôm thứ Năm cho biết chính phủ Tây Đức sẽ đình chỉ viện trợ tài chính cho Cam Bốt với một ngân khoản tổng cộng 11 triệu đồng Mười (2,75 triệu Mỹ Kim) và triệu hồi 8 cố vấn kỹ thuật khỏi Cam bốt sau khi quốc trưởng Sihanouk tuyên bố đoạn giao với Tây Đức.

Một Phát ngôn viên Bộ ngoại giao nói rằng hôm thứ Năm Ngoại trưởng Cam Bốt đã thông báo cho ông Gunater Jotter, đại lý sự vụ Tây Đức ở Nam Vang là Cam Bốt không muốn nhận viện trợ của chính phủ Bonn nữa.

### Cám hành nghề mãi dâm tại Okinawa

BÔNG KINH 14-6 (Reuter) — Thống tấn xã Kyodo hôm nay cho biết là vị chỉ huy hành pháp của chính phủ Ryukyu (đảo Lưu Cầu — Nhật Bản, là ông Chooyo Yara, đã yêu cầu sửa lập pháp tại Okinawa soạn thảo một dự luật cấm hành nghề mãi dâm tiền đồ.

Hội phụ nữ Okinawa và một số hội từ thiện đã thúc đẩy để cho chính phủ sớm ban hành đạo luật này.

### Ngoại Trưởng Ấn sẽ qua thăm Việt Nam Cộng Hòa và Bắc Việt

TÂN ĐỀ LI 13/6 (UPI) — Hôm thứ Sáu, có nguồn tin loan báo ngoại trưởng Ấn Độ, T.N Kaul sẽ viếng thăm cả Bắc Việt lẫn Việt-Nam Cộng Hòa cuối tháng này để bàn đến vấn đề hội kiến toàn quốc tế.

Ấn Độ là chủ tịch Ủy ban quốc tế giám sát và kiểm soát việc thi hành các điều khoản của hiệp định Genève năm 1954 và Đông Dương. Hai hội viên khác là Gia Nã Đại và Ba Lan.

### Thâm dò dư luận mới nhất tại Phép : ông Pompidou sẽ thắng ông Poher

BA LÊ 13/6 (Reuter) — Hôm thứ năm, nhật báo « Le Nouveau Journal» đăng kết quả cuộc thăm dò dư luận về cuộc bầu cử Tổng thống kỳ thứ đã tổ chức IRES thực hiện hai hôm 9 và 10 tháng sau, theo đó 58,5% ủng hộ ông Pompidou và 41,5% bỏ phiếu cho ông Poher.

Tổ chức IRES dự đoán số 28% người không bỏ phiếu.

Mặt khác theo dư luận Khảo sát IFOP hôm thứ Tư vừa đoán ông Pompidou được 55% số phiếu ông 45% Trước đó năm ngày IFO vừa đoán ông Pompidou được 57% và ông Poher 43%.

### Bà vợ bé của ông Sukarno thú nhận việc kép Nhựt

BỐNG KINH 13-6 (UPI) — Bà Ratna Sari Dewi, vợ thứ ba của nguyên tổng thống Sukarno của Indonesia trong một bản [illegible] ngày hôm nay cho biết : là bà đã [illegible] yêu thương tài tử điện ảnh và tuyển truyền hình Nhật Bản, Masahiko Tsu fawa.

Tuy nhiên bà Dewi, sinh quán tại Nhật vẫn tên thật là Naoko Nemoto đã không chịu nói rõ là bà có chính lý đi với ông Sukarno và lấy Tsugawa làm chồng hay không.

### Hai trẻ em Việt Nam được đưa sang Hoa kỳ chữa bịnh tim

COLUMBIA 13-6 (AP) — Hai trẻ em Việt Nam đã [illegible] được đưa đi chữa bịnh.

Một phát ngôn viên của bịnh viện cho biết rằng cả điều trị và giải phẫu sẽ không phải trả phí tổn. Phát ngôn viên cho biết hai đứa bé đó là [illegible] Phương, [illegible] đang đến [illegible] Y khoa hiện đang phục vụ tại Việt Nam đã sắp đặt cho hai em tại tỉnh Columbia chữa bịnh.

TIẾP THEO 11 TRANG 7

[illegible] kèm hàng nhà : [illegible] 110
[illegible] 100
[illegible] NC 2 [illegible]

CÒN TIẾP

TIẾP THEO 4 TRANG 2

21 ngày 13-6 vừa qua, phe đồng minh xâm phạm [illegible] HK đã không nổi lên một sự chống đối nào đối với sự này. Đại sứ Wilsh xin xem việc Nguyễn thị Bình bà Trần Bửu Kiếm cầm đầu phái đoàn VC là một việc tuyệt chẳng quan trọng chưa và đã đọc bài diễn văn với Thị Bình như với Kiêm trước đây.

Giới nghiên cứu phân tích Hoa Thịnh Đốn hân hoan đánh giá.

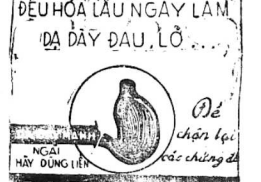
Giới lãnh đạo mới và phái hoà bình thượng thượng mới của VC vẫn gom những nhân vật cũ, và vẫn bị, tư thuộc và lưu bệ chặt chẽ với Hà Nội.

— Mục tiêu thực tế của Xô Nga vẫn thúc đẩy Hà Nội phải thêm tư thế điều đình của họ tại bàn hội đàm, và thúc đẩy lôi cuốn quân đồng ý trong nước.

— Phái đoàn hòa bình thượng gồm những người biết rõ CS có ý định chọn một giọng lối thương thuyết uyển chuyển và thực tế hơn, hay là họ sẽ bám vào lập trường cứng rắn cũ hữu.

Những giới bình luận bi quan thì cho rằng hành động này có nghĩa là cộng sản chọn con đường cứng rắn hơn, đem lại nhiều khó khăn hơn cho các cuộc thương thuyết. Khó khăn đầu tiên là từ trước chính phủ Saigon đã không bao giờ chấp nhận VC đã chỉ như một đoàn thể chính trị, vậy thì hay họ không thể nào lại để đăng và mềm dẻo hơn, để thừa nhận một chính phủ cộng sản, tự nó có giá trị pháp lý ngang hàng với họ.

Hoa Thịnh Đốn đã dự liệu cái gọi là tân chính phủ cách mạng lâm thời của cộng sản Miền Nam sẽ được nhiều quốc gia cộng sản, thân cộng và trung lập thừa nhận.


THUỐC RƯỢU 39

NGUYỄN AN CƯ

Chuyên trị nhức mỏi, phong thấp, bổ huyết tiêu phong.

Trong mỗi bịp có quế tốt, uống trong 5 ngày thấy công hiệu.

Các tiệm thuốc bắc đều có bán

K. N. số 26 B. Y. T. ngày 9.5.63

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, lớn tim, yếu tim, hồi hộp, tim đập mạnh, sáy xẩm chóng váng, mệt ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giựt mình, hoảng hốt, thần kinh bất an. Dùng Thuốc Bổ Tim TÂM-CHÍ-BỬU La-Vạn-Linh

K.N. 606. 610 ngày 18-12-63

Trong thời kỳ thai nghén — Để bồi dưỡng cho quí ngủ yên, ăn ngon và trị các chứng ọa mửa, mệt nhọc, bón thai trắng đau lưng, quí Bà Dùng : DƯỠNG THAI CHI BỬU La-Vạn-Linh đều ngon ngành mau, em bé cứng mạnh (có bán ở các tiệm thuốc Bắc) Tổng phát hành 532, Đường Khánh, Chợ Lớn.

Kiểm nhận : số 610 ngày 18-12-63


LIÊN-ĐOÀN TƯƠNG-TRỢ BẢO-HIỂM VIỆT-NAM
*Trụ-sở : số 7, LÝ-THÁI-TỔ SAIGON*
SỐ QUỐC GIA DANH BỘ
1 67 1 862 1 21 1 501 1

## BẢNG KẾT-TOÁN ĐỐI-CHIẾU ĐẾN NGÀY 31-12-1968

(Sau khi tính Số Trội Thâu N.K. 1968)

| TÍCH-SẢN | | | TIÊU-SẢN | |
|---|---|---|---|---|
| **A.— VỐN HỘI** | | | | 6.000.000.- |
| 1.— Phần vốn Hội chưa góp đồng | — | | — | |
| 2.— Phần vốn Hội đã góp đồng nhưng chưa đóng. | — | | — | |
| 3.— Phần góp bằng hiện vật | — | | | |
| **B.— ĐẶT VỐN** | | | 6.000.000.- | |
| 1.— Giữ khoản và hiện kim ký thác tại Quỹ Công Thác vì : | | 500.000.- | — | |
| — Bảo chứng chiếu điều 2 Nghị định số 1856-BTC-BHTH-P.I ngày 13-10-65 | 500.000 | | | |
| — Trữ kim cho những rủi ro có thể xảy ra chiếu điều 4 Nghị định số 1856-BTC-BHTH-P.I ng. 13-10-1965 | — | | | |
| — Trữ kim toán học | — | | | |
| — Ký quỹ | — | | | |
| 2.— Giữ khoản và hiện kim ký thác tại Ngân hàng về Trữ kim cho những tai nạn còn lại để thanh toán chiếu điều 8 Nghị định số 1856-BTC-BHTH-P.I ng. 13-10-1965 | | — | | 1.970.314.- |
| 3.— Giữ khoản và hiện kim ký thác tại một Cơ quan công quyền ngoại quốc | | — | | 971.100.- |
| 4.— Các giữ khoản khác : Trữ kim Bảo đảm (Theo chiếu Nghị định số 1146-BTC-BH ng. 27-9-1967) | | — | | — |
| **C.— CÁC KHOẢN NỢ và HIỆN KIM** | | | | 64.512.- |
| 1.— Giữ khoản hay hiện kim giao cho những người dùng nhưng lại để biểu dương những cam kết kỹ thuật thuộc phần nhân tài bảo hiểm | | — | | 64.512.- |
| 2.— Tiền thế dụng | | — | | — |
| a) Tại Quỹ | 133.385.- | | | — |
| b) Ngân hàng | 508.777.- | | | — |
| c) Ngân hàng | 4.793.706.- | | | — |
| 3.— Bảo phí (kể chiếu (gồm cả hoa hồng và thuế) và các khoản tiền do các Đại lý, mối giới mắc nợ | | 4.335.845.- | | — |
| 4.— Các khoản nợ về chương mục ưu thủy nơi những người thụ nhượng và tái thụ nhượng mắc nợ | | — | | — |
| 5.— Các khoản nợ về chương mục lưu thủy nơi những người dùng nhượng lại và dùng tái nhượng lại mắc nợ | | — | | — |
| 6.— Các khoản nợ bồi bồnh | | — | | — |
| **D.— TRỮ KIM** | | | | — |
| 1.— Trữ kim về những rủi ro có thể xảy ra do những người thụ nhượng gánh chịu | | — | | — |
| 2.— Trữ kim về những rủi ro có thể xảy ra do những người tái thụ nhượng gánh chịu | | — | | — |
| 3.— Trữ kim về những tai nạn còn lại để thanh toán do những người thụ nhượng gánh chịu | | — | | — |
| 4.— Trữ kim về những tai nạn còn lại để thanh toán do những người tái thụ nhượng gánh chịu | | — | | — |
| **E.— LINH TINH** | | | | — |
| 1.— Các con nợ khác | | 40.000.- | | — |
| 2.— Tiền lời đáo hạn chưa thâu | | 405.527.- | | — |
| 3.— Phí tổn thiết lập : Số thấy | | 215.625.- | | — |
| 4.— Bất động sản : Số thấy | 215.625.- | | | — |
| 5.— Đồ đạc, dụng cụ, chánh trang — Động sản | — | | | — |
| — Trang hoàng và tiền thiết | | — | | — |
| 6.— Các yếu tố khác của Tích sản | | — | | — |
| **F.— KẾT QUẢ của NIÊN KHÓA** | | | | |
| — Kết số thiếu (Lỗ của Niên khóa) | | | | 633.995.- |
| — Kết số dư (Số Trội thâu Niên khóa 1968) | | | | 99.757.- |
| Tổng cộng | | 10.992.865đ | Tổng cộng | 10.992.865đ |

Saigon, ngày 31 tháng 12 năm 1968
Chủ-Tịch Giám-Đốc
PHAN-VĂN-CHÍ

Giám-Đốc Tài-Chánh
CAO-VĂN-CỦ

TIẾP THEO 8 TRANG 2

bài vẽ. Được biết, sáng mai 15-6, các tổ chức chủ nhân sẽ nhóm Đại-Hội bầu thường tại Phòng thương mãi để bàn luận về vấn đề này.

### Vài khía cạnh cần lưu ý về hiệu lực hối tố giả biểu mới

Phân tích một cách hoàn toàn khách quan, nhiều quan sát viên đã nhận định rằng :

— Trong khoản thứ giản 46 giữ quy định, các thương gia đã thi hành mấy công khế lỗng hoàn thành các thủ tục cần thiết để kê khai hàng tồn kho và nộp thuế đúng hạn kỳ ; trong đó vẫn để tiền nông đóng thêm thuế là khó khăn quan trọng nhất ;

— Nhà cầm quyền kinh tế có đủ khả năng kiểm soát mọi sự khai man không ? có đủ biện pháp ngăn chặn hữu hiệu mọi hành vi những lạm khác ?

— Nếu bãy bỏ hiệu lực hồi tố thì chủ nhân các loại hàng mới tăng thuế của tồn kho đương nhưa được lời nhiều khi bán ra với giá mới và như vậy, biện pháp sửa đổi phân xuất quân hành giúp cho nhiều người trông sẽ độc đắc.

### Quan điểm của Tổng thơ Kỹ Liên Hiệp Nghiệp Đoàn Đô Thành

Khi được phái viên Tân báo thăm khảo ý kiến, ông Võ văn Tài Tổng Thơ Kỹ Liên Hiệp Nghiệp Đoàn Saigon Gia định (T.L.Đ. Lao — Công VN) tuyên bố rằng : « Hội đồng Liên Hiệp chưng thì sẽ nghiên cứu kỹ lưỡng mọi hậu quả của biện pháp sửa đổi Phân xuất quân hành; chúng tôi khôi tôi có thể nói thẳng là đi sao chăng nữa, một biện pháp nào trong như vậy mà không có sự tham khảo ý kiến các giới liên hệ thì thật là điều đáng tiếc ; thuế tăng thì giới tiêu thụ sinh cầu, trong đó đàn lao động là tách phần đông đảo.

### Chúng tôi không hề chủ trương tăng lương, nhưng...

Ông Trần Sinh Chủ Tịch Tổng Liên Đoàn Công Nông VN tỏ chức mới gia nhập Liên Đoàn chiến hữu « Nghiệp Đoàn Á Châu tuyên bố : chúng tôi không hề chủ trương tăng lương, vì đó là họ sách ; nhưng không thể cản chỉ được anh em công nhân đòi lên lương.

Vấn đề tăng lương hiện đang được nhiều Nghiệp Đoàn trực thuộc TLĐ đòi bồi đắng theo các quyền pháp lý, theo thủ tục quy định căn cứ vào chỉ số của Viện Thống kê, chỉ số nó ít công hiệu lắm và xa với sự thực. Nói bây nhiều, chắc cũng đủ thấy anh em lao động đã hy sinh đến mực nào rồi...»

TIẾP THEO 3 TRANG 2

Theo cuộc điều tra lúc 9 giờ đêm ngày 9-6, chị Nguyễn thị H. 21 tuổi có cô ông là quản nhân đi mua đồ, khi vẫn đến nhà ở đường Tuy Lý Vương thì bị nhân viên cảnh sát tuần tiễu chặn lại xét hỏi giấy tờ, vì chị không mang theo căn cước nên bị đem về bót. Nơi đây giao cho cảnh sát viên Hồ xuân Diệu phụ trách thường trực và ghi tên chị H vào sổ, sau đó liên giam chị này vào khám, nhưng độ 1 tiếng đồng hồ sau người chồ của chị H. hay tin chị này bị bắt vì không có căn cước nên đem căn cước lại để trình chả chức trách sin cho chị H. về. Đáng lý ra cảnh sát Diệu phải trình ngay lên thượng cấp để giải quyết, nhưng anh này lại ém nhẹm luôn căn cước của chị H. Tối đến anh Diệu gọi người gác khám ra ngoài, anh vòochỗ nhà chị H. dùng cường lực cưỡng hiếp, mặc dầu chị này không cự tuyệt bỏ lên, ông Trưởng toán trực nghe tiếng trí hô liền chạy vào can thiệp. Chị H trình sự vụ lên cảnh sát Tư phụ liên sở cuộc điều tra và bắt anh Diệu. Sáng ngày 13-6 anh này bị giải tòa.

TIẾP THEO 1 TRANG 2

bị can nhân nhân hết tội trọng nên tòa tiên-hình đã xử phạt Tô-thành-Thuyết 18 tháng tù ở.

### Đem lựu đạn đổi 1 số thực phẩm bị 5 năm khổ sai.

SAIGON : 14-6-69 : Trong đêm 10-2-69, tại ấp Bắc Hòa tỉnh Bình Tuy đã xảy ra 1 vụ đổ bằng tác lựu lâm cho dư luận trong vùng rất đỗi lo lắng. Nhưng rất may là sau khi xảy ra sự việc, cơ quan an ninh địa phương kịp thời vén màn quy đoạt thủ phạm là hình nhi Thạch Bình thuộc KBC-4204. Trong cuộc điều tra biết được y trước đây thuộc T.ĐB SĐ5 Bộ Binh đào ngũ bị bắt trong ấn hạn đã được tha ân quân sự mặt trận tha bổng-nên ngày 6-11-68 y được cấp sự vụ lệnh để trở về tỉnh điện đưa ra. Nhưng thừa dịp này y bỗ đi luôn từ đó. Không thời gian sống lang thang nay đây mai đó 1 cách lén lút, y đã thôi trộm một xe Honda của vô danh đem gán cho 1 chủ nợ.

Tối đêm nói trên tại Bình Tay vẫn qua tiện tạp hóa y rẽ vào có mang theo 1 lựu đạn M16 uy hiệp chủ tiệm để y tự do lấy 1 số thực phẩm như : Thuốc hút thịt bộp, cho sửa rượu Mỹ và xà bông trước khi rút lui, y để lại trái lựu đạn trên quầy hàng lâm cho ba đứa chủ tiệm hoảng hồn không dám kêu cầu cứu.

Vì vậy Thạch Bình bị truy tố ra tòa quân sự mặt trận vùng 3 C.T để về các tội đào ngũ và trộm với trường hợp gia trọng. Ở sơ vấn cũng như ra trước tòa, bị can đều chối nhận hết tội trạng. Tòa tuyên phạt như trên.

## THIÊN CƠ BẤT KHẢ LẬU

(TIẾP THEO TRANG 1)

Chỉ cần tốt cao đã có một ông Thiều - tá đến can thiệp ngay đã có trình được viên được tự do ra về (xe tạm thời ở lại).

Như đã, Nhà Cảnh Sát Đô Thành nhận được nhiều cú tu-lu-phôn có nghe là đã lôn ra mặt, thấy trước mặt từ ba ngài sao đồ lên ở R. Và bởi bài báo này tôi tay bạn đọc thì không chống chiếc xe Simca lên cùng tự động bỏ về nhà một cách «thông cảm» đến ra bả và rồi...

Tóm tắt lại, ông Trưởng Bến Sao không được nể nang bằng một ông khác Ba Sao nếu đã và hai ông đều là hàng Trưởng, lương đồng trình định như nhau cả.

Nhưn thấy như vậy Bây Bốp tui mừng và phục... không biết đâu mà lấy.

Như vậy là Cách mạng thiệt rồi. Người nhà ông Đại tướng Nội vụ bị công chúa Ngô mà bắn. Ông Bản Sao thế lực không bằng ông Ba Sao. Như vậy CS xuyên tạc rằng bên Quốc gia mình có giai cấp thống trị áp bức thì bả đưa nó nghe nhỏ ai thêm đã y tới. Cách mạng thành công quá rồi !

## ĐỐ VỚI CÁI BÌNH... BÌNH

Phó Bình vụ VC hết cương lăng xẹt với cái gọi là « Chánh phủ Cách Mạng Lâm thời» của bọ. TT Thiệu đã cho đó chỉ là cái trò rượu cũ đựt vô bình mới.

Phải nhận là ông TT, khi ông muốn, cũng có thể ăn nói hôm bình không thua bất cứ ai hết. Ông nói tuy nhỏ 5 Sagôn nay.

Trong buổi họp bàn bậc Midway, sau khi trả lời một câu hỏi, TT Thiệu đã hỏi lại nữ ký giả L.T.H. «Sao ? Cô đi thăm miền chưa ?» (Theo thăng Việt Báo cái Tiwi thì em L.T.H. ra chiến thăm miền lắm).

Bây giờ thì bông TT lại nói là V.C. rất rượu cũ vô cái bình... BÌNH.

Bây Bốp tui hông biết cái bình của... Thị Bình số to tổ bố cách nào, có bằng cái bình xe chế năng hay không, mà thế lợi tốt và đó mới lô được rực nào là Huỳnh tấn Phát, Phùng văn Cung, Trần bửu Kiếm, Trần văn Trung, Lý sư Cao văn Bửu, Lưu hữu Phước v.v... mà còn chế bằng bình rộng chán, có bồ thêm Trần ngọc Liễng. Hồ trí Châu và nhân bà ông DB bên nay vô, cũng còn được.

Thế mới biết con chau giỏi "Hồ lâm tay dị kỳ tướng mặt cách thật là rằng rạng.

Cái khí hoàn cốt đội. V.C. mang hia đội mão, sẽ rầu vẽ rỉa cho lắm rồi cũng y nguyên V.C.

Đành rằng vậy, nhưng VC cũng đã nhâm mục tiêu chánh trị gạt đó.

Kể từ ngày nầy, trở qua Paris với cái «bình» lại nhọi bao nhiêu đồng nhẩy rầu trong đó. Thì Bình Cảm đã phải đoán của MTGP, sẽ thế chân cái «bình» lại nhọi kia ra, vô bình bạch vào đó, cười hề hề rằng «Kẻ từ gọc phát nay, Thị Bình mở ra y bao cho mỗi cái quyền ăn nói ngang hàng Chánh phủ trong nầy và mỗi tự bao cho mỗi cái quyền ăn nói ngang hàng với ông... Ngoại (Thành) của Sê-gôn đa nghe!»

Và như vậy cũng kẹt cho vài bà ngoài chưa đã. Vì sức mầy mà ông... Ngoại (Thành) không có cái bình rộng cùng phình bùng bình của Thị Bình thôi ?

BÂY BỐP

## Tin giờ chót...

TIẾP THEO **E** TRANG 1

Bộ Chí Huy Hoạch cho biết việc vi phạm không phận Cam Bốt xảy hoàn vô vô tính.

Chiếc trực thăng thám sát đã bị bắn và phải hạ cánh xuống lãnh thổ Cam Bốt. Phi công, bị thương nhẹ, đã được các trực thăng khác tới cứu. Trực thăng này cũng rũng đạn từ dưới đất, nhưng đã trở về cần cứ an toàn.

## Theo sự thăm...

TIẾP THEO **B** TRANG 1

Thủ tướng đã thì hành chánh sách tăng viện của De Gaulle trong các vấn đề quốc tế cũng như quốc nội, nhưt là đối với Mỹ trong vấn đề Việt Nam, trong bang giao Pháp Mỹ, liên hệ giữa Pháp Anh và giữa Pháp với Liên minh phòng thủ Bắc Đại Tây Dương.

Nước Pháp dưới thời De Gaulle Pompidou đã cố đưa ra một đề lựa là căn bản với Tổ chức Minh ước Bắc Đại Tây dương và đã buộc tổ chức nầy đổi Thủ bành chánh ra khỏi đất Pháp, không cho Anh, Mỹ nhập thị trường chung Âu Châu, chống chánh sách Mỹ tại Việt Nam.

Mới đây trong cuộc vận động tranh cử Ô. Pompidou đã tuyên bố rằng việc chấm dứt chiến tranh V.N. sẽ làm cho mối bang giao Pháp Mỹ trở nên tốt đẹp hơn !

Ông chủ trương Mỹ triệt thoái khỏi V.N. và trung lập hóa Đông dương và vô chánh quyền đến nầy đã từng gây cảng thẳng Pháp Mỹ và đó cũng là một trong những nguyên nhân khiến V.N.C.H. cất đứt liên hệ ngoại giao với Pháp trước đây.

Chưa biết khi đắc cử Ô. Pompidou sẽ có thay đổi phần nào chánh sách của De Gaulle trước kia không ?

## Cọng quân cũng mưu...

TIẾP THEO **P** TRANG 1

Lực lượng xây dựng của được tăng cường thêm 1 trung đoàn pháo nặng nhưng nhiều trung đội súng pháo được tăng phái cho các trung đoàn bộ binh. Người ra người ra tin rằng cộng quân đã điều động một số đơn vị thiết giáp nhẹ, loại PT76 của Nga.

Lực lượng này sẽ tiến quân theo các trục xâm nhập được gọi là các đường sóng Bà Di Gia Mập, Trần Lê Xuân, Anam, dành thắc vào Phước Long, vượt sông Bé để nối liên với mặt trận phía Tây Saigon để bại sự đoàn ế và 9 đám trách Tướng Trần văn Trà (tức Trần Nam Trung ?) chỉ huy mặt trận phía Bắc với một lực lượng trừ bị và yểm trợ do tướng Nguyễn Đôn đông tại vùng Hy Lâu chỉ huy.

Mặt trận phía Tây Saigon do các sư đoàn 1 và 9 phát động dưới quyền chỉ huy của tướng Hoàng văn Thái, từ Kiến Hòa, Long An đự định đánh vào Hậu Nghĩa để đe nhịt Tây Saigon, phối hợp với các tiểu đoàn đặc công đã xâm nhập vào Saigon để gây rối loạn tại Thủ Đô, uy hiếp phủ trưởng Tân Sơn Nhất, Biên Hòa, Long Bình.

Cộng quân không có nhiều hy vọng đánh thắng vòng đai ngoài Saigon để xâm nhập Thủ Đô, nhưng lợi tin tưởng có thể làm chán được các lực lượng bảo vệ của quân đồng minh, cắt đứt các trục giao thông lớn vào Thủ Đô, và gây cho lực lượng mặt trận phía Bắc rảnh rang đánh chiếm Phước Long.Long Khánh để đặt tại vùng cây một thủ đô tạm thời cho «chính phủ cách mạng lâm thời».

Tại mặt trận Tây Nguyên, cộng quân đự định bao vây và cô lập các tiền đồn quân chính Dakto, Ben Het, để từ Tây Nguyên đánh xuyên xuống vùng duyên hải các tỉnh Nam Ngãi, đây quân đội đồng minh vào các căn cứ sở lập như Đức Phổ, Chu Lai, Đà Nẵng.

Chiến dịchnầy được mở vào mùa mưa tại miền Nam [illegible] lý do vì cộng yếu tố thời tiết, đã ảnh hưởng được bài bố đã có 40 nhật báo bị đóng cửa tại Saigon, và tờ Saigon Daily News là tờ thứ 40 được hưởng quyết định đóng cửa.

## NHỰT BÁO ANH NGỮ "SAIGON DAILY NEWS" bị đóng cửa

SAIGON UPI 14-6.— Theo tinh Chánh phủ V.N.C.H. thì Bộ Thông tin đã quyết định đóng cửa tiếng việc nhựt báo Anh ngữ Saigon Daily News.

Lý do được nêu ra đã đăng cáo là tờ báo nầy đã viết một vài phiếm luận thế thái cho biện pháp không thông nhất là vô hiệu quả.

Như vậy, theo thống kê chính thức thì kể từ ngày biện pháp kiểm duyệt được bãi bỏ đã có 40 nhật báo bị đóng cửa tại Saigon, và tờ Saigon Daily News là tờ thứ 40 được hưởng quyết định đóng cửa.

## Chiến dịch sửa sai...

TIẾP THEO **A** TRANG 1

Là bực học trò chăCu Thủ tướng, chúng tôi nhớ rằng người Pháp có câu : «Classifé bien ordonnée commence, par soi-même», muốn dạy chúng thương tôn pháp luật thì trước tiên chính bộ máy nhà nước phải, từ trên xuống dưới, biểu dương một tinh thần tôn trọng pháp luật cái đã. Có biểu dương được tinh thần đó thì dân chúng mới phát sanh KÍNH PHỤC mà không khiếp sợ.

Dân chúng ta đã kính phục thì khỏi cần chút áp lực nào, quốc gia công cố sự quyền tự nhiên. Bà phương pháp Vệ Ủông đã làm và đã thành công.

Nhìn về nước mình, chúng tôi rất buồn phiền mà thấy rằng bộ máy nhà nước của chúng ta, trong khi điều hành, thường thường lại phải tiêu thụ rất nhiều nguyên liệu THỐNG CẢM DU DI Một vài lần thì chẳng sao nhưng một khi «thống cảm du di» đã trở thành một nếp sống thì không thành được du luận đồng ý. Thường ý CS đâu đó) đón đầu rằng người quốc gia bên nầy chỉ đâu trách chống Cộng để bảo vệ quyền lợi cho một thiểu số thuộc thành phần thống trị mà thôi. Gần đây hơn, khi một người tin Mỹ cho biết là nhờ viện trợ Mỹ đã 1.000 quân đánh VN kiếm được mất năm hàng triệu đô la.

Trong khi đó thì dại da số nhơn dân vì chiến tranh mà khổ đau thì nào chắc Cụ Thủ Tướng sau tường hơn ai hết vì, là người có điều NHẠN, chắc Cụ đã tiên thiên hạ chi ưu nhi ưu chi, hậu thiên hạ chi lạc nhi lạc chi rất nhiều.

Người tin Mỹ nói trên đã cảng làm cho nhơn dân thêm tin tưởng rằng số thiểu số thống trị và thu hưởng.

Tin như vậy thì «ngu dân tự lượng», (dân đâu chỉ nghĩ đến lâm lượng), không chịu đặt mình vào vòng pháp luật quốc gia và nhà nước phải làm áp lực bằng bạo lực mới mong giữ được một số kinh trật tự. Mà áp lực và ăn ảnh là những cái chỉ lợi cho CS mà thôi.

Chúng tôi còn nhớ lá ngày tranh cử, Cụ Thủ tướng từng tuyên bố là không làm Tổng tuyển cử Liên Danh 9 đắc cử (TT và PTT ngày nay).

Nhưng cụ đã nhận lãnh dan Nội các tức là Cụ vì KHÔNG NÓ BỐ DÂN mà nhận trách nhiệm.

Chúng tôi ai mà hy vọng đó và mong rằng Cụ đủ uy quyền, đủ phương tiện để thành toàn tính trạng.

— Thương bất minh, hạ tắc loạn.

## Cố phải Cộng...

TIẾP THEO **K** TRANG 1

Cộng quân được sự yểm trợ của đồng bào địa phương, mà đâu chẳng có cố thực tình ngay ngớt du dỗ đồng bào ở lại với chúng. Cộng quân đã xá sùng vào những người liều chết bỏ nhà chạy khỏi khu vực có chống tiến vào.

Địch cố ép đồng bào phải mở cửa và thấp đèn để chúng dễ nhìn điện và bắn lén lút vào trên trong nhà trành may bay nhưng phần lớn dân chúng nhất quyết không nghe theo lời chúng.

Tại ấp Ninh Hòa nơi bị thiệt hại nhiều nhất ngay khi Cộng quân mở xâm nhập những đã bắt trói và ba sát vị Trưởng ấp. Một em bé toán Nhơn Dân Tự Vệ cùng bị Cộng quân bắt gươm kề đổ em bị thiệt mạng khi phi cơ oanh tạc trúng bộ chỉ huy hành quân của địch.

### Cộng quân tấn công trụ sở xã và Chi Cảnh Sát Chơn Thành

SAIGON 14-6.— Hai 2 giờ ngày 13-6 Cộng quân đã tấn công vào trụ sở xã Hưng Long, chi Cảnh sát Chơn Thành (Tỉnh Bình Long) gây cho trụ sở xã bư hại 100% và Chi Cảnh sát hư hại nặng.

Mới Cộng quân đã bị bắt sống sau cuộc tấn công ; một thường dân và hai Cảnh sát bị thương.

Tại Đạnh Tường ngày 12-6, quân không bố đã nêm một trái «bom» vào nhà một thường dân tại xã Bình Phú, quận Cai Lậy gây cho một thường dân và một quân nhân tử thương.

### Cộng quân pháo kích Bình Định : 78 thường dân thương vong

SAIGON 14/6.— Ít ít nhất 16 thường dân thiệt mạng và 62 người khác bị thương do cuộc pháo kích của Cộng quân vào Quận lỵ An Nhơn Bình Định, sáng nay.

Tin quân sự Việt Nam cho biết lúc 6 giờ 50 sáng Cộng quân đã bắn 13 quả sáng chế 82 ly trúng khu vực đông đúc nơi và gây thiệt hại vô phân mạng như trên. Thiệt hại về vật chất chưa được báo cáo.

XEM TRANG 5 : QUÁI NHƠN THẤT CHỈ
Hàn-Giang-Nhạn dịch thuật

## Lập trường

(Tiếp theo trang 1)

thế quân đội Mộp, thật là ngây ngô, và đánh giá tình đó quân chống thật thấp.

Tăng lương cho công chức, quân nhân thật không gì hay bằng. Nhưng ít nhất trước khi quyết định biện pháp tăng lương, Chánh phủ phải xem có đủ tiền không trước đã rồi mới quyết định. Còn đây thì tuyên bố tăng lương trước, nhưng tới giờ vẫn chưa tăng, và đợi bây giờ mới bàn hành biện pháp tăng thuế để lấy tiền tăng lương cho công chức và quân nhân.

Như vậy chỉ làm khổ thêm cho 2 giới nầy là vì lương chưa tăng, mà vật giá đã tăng rồi (tăng trước khi có biện pháp tăng thuế và sẽ tăng mạnh hơn bắt đầu từ ngày hôm nay với biện pháp tăng thuế) và sau nầy mầu có tăng lương, thì cũng như không có, là vì mãi lực của số tiền lương vẫn y như trước. (Vì dụ lương anh binh nhì có tăng thêm được 1.000đ, nhưng trong số 1.000đ anh ta phải mua hộp sữa mắc hơn, uống chai la-ve mắc hơn, đọc tờ báo mắc hơn và với phần ăng giây chuyền, tất cả các món hàng khác đều không bị tăng thuế, cũng cứ vẫn tăng, vì yêu tố tâm lý).

Còn việc lấy thuế nầy để trang trải chi phí cho việc thay thế quân đội Huế Kỳ, thì không đứng vững được, vì lý do sẽ không thâm vào đâu. Nếu một ngày kia vì lý do nào đó chúng ta phải thay thế hết 550.000 quân Huế Kỳ, thì loại thuế nầy có đủ cho chúng ta trang trải chi phí không ? Chúng ta vẫn tin rằng, việc thay thế quân đội Huế Kỳ là cần thiết, thì Quốc Hội, trong việc tìm kiếm các biện pháp để trang trải các chi phí nầy, sẽ rất thống cảm và hợp tác chặt chẽ với Hành pháp vậy.

Nếu các lý do trên đây của Hành pháp không đứng vững, thì chúng ta thử tìm lý do xấu và nào đã thúc đẩy Ông Tổng Trưởng Kinh Tế phải tìm mọi biện pháp khẩn mà không thể mãn được, cả ai, có người cả dân chúng và Lập pháp. Lý do có thể tìm thấy trong sự thâm hụt của Ngân sách quốc gia. Trước tiên dự định số thâm hụt cho phép là 50 tỷ cho năm nay. Nhưng với đà kinh tế chỉ tổng nhỏ nhập cảng nầy, thì các nhu cầu cần thiết cho tương lai như tăng lương và thay thế quân đội đồng minh, bắt buộc số thâm hụt ngân sách sẽ gia tăng mạnh. Do đó, áp lực tạm phát có thể bành trướng đến mức không chịu nổi, và đi đến chỗ phải phá giá đồng bạc, một việc mà không thể nào đầu có gan đến đâu, và có bị áp lực chánh trị đến đâu cũng không dám làm trong hiện tại. Như vậy chỉ có biện pháp tránh né, nhưng kết quả vẫn là tài chánh cũng có thể gần như tương tự, là tăng thuế phần xuất quân bình vậy.

Chúng tôi đồng ý với Thủ Tướng Trần Văn Hương trong dịp Ông tuyên bố nhân dịp một năm chấp chánh, là «khó khăn nhưt của nội các Ông là vấn đề kinh tế tài chánh hiện nay». Cái khó khăn hiện tại về kinh tế tài chánh rất là trầm trọng, chúng tôi ước mong Cụ Thủ Tướng Trần Văn Hương cho tìm những biện pháp cải cách sâu rộng hơn với đường hướng lành đạo mới, chớ không thể bằng lòng với các biện pháp vá víu và thắt nhân tâm như trên.

VÕ BÌNH SƠN

CHIA VUI

Được tin mừng : Bạn NGUYỄN VĂN NAM và cô TRẦN THỊ KIM ANH sẽ làm lễ thành hôn ngày 16-6-69 tại Châu thành Vĩnh Long.

Chúng tôi thành thật chia vui cùng Bạn NAM, cầu chúc Tân lang và Tân Giai nhân trăm năm hạnh phúc.

NHÓM 33 : Bếp, Tuấn, Tốn, Đục, Đẹp, Ngôn, Rom, Xẻ, Phết, Lân.
NHÓM ĐỒNG NGHIỆP : Thơm, Kỷ, Phận, Hai, Tanh, Thiếu Úy.

## Phân ưu

Được tin THÂN PHỤ của Thiếu Tá CAO KIM, vừa từ trần tại Saigon. Thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ ông sớm tiêu diêu nơi miền Cực lạc.

Thiếu Tá NGUYỄN ĐẠT PHONG

## Phân ưu

Hay tin trễ : Cụ NGUYỄN VĂN NHÂN thân phụ Anh NGUYỄN VĂN NGÔN vừa tạ thế và an táng tại Gò Công ngày 13-6-69. Xin thành thật chia buồn cùng Anh và cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu nơi miền Cực lạc.

NGUYỄN VĂN NGÂN
3/3 Trung Nữ Vương Gò Công

## Chia buồn

Được tin buồn : Cụ NGUYỄN VĂN NHÂN Thân phụ của Anh NGUYỄN VĂN NGÔN, vừa từ trần tại gia ở Gò Công.

Thành thật chia buồn cùng Anh NGUYỄN VĂN NGÔN và cầu chúc linh hồn Cụ được tiêu diêu miền Cực lạc.

Ông Bà LÊ THANH HOÀNG DÂN

## Cáo phó

Chúng tôi rất đau buồn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc rõ :

Bà NGUYỄN TRUNG PHÁN
Nhũ danh VÕ THỊ ĐÀO

là Vợ, Mẹ, Nhạc Mẫu, Nội Tổ, Ngoại Tổ của chúng tôi, đã từ trần tại Huế ngày 12-6-1969 (28 tháng 4 Kỷ Dậu) hưởng thọ 84 tuổi.

Cáo Phó này thay thế thiệp tang—Đồng khấp báo

Chồng : Ông Nguyễn Trung Phán, Giáo sư hưu trí
Các con : Nguyễn Trung Phác, vợ và các con
Nguyễn thị Kim Quý, chồng và các con
Ng. thị Mai Khanh, chồng và các con
Nguyễn thị Tố Tâm, chồng và con
Ng. thị Hồng Thuận, chồng và các con
Nguyễn Trung Hòa, vợ và các con
Nguyễn Trung Hối, vợ và các con
Nguyễn Trung Ái và vợ
Nguyễn Trung An
Nguyễn Thị Hoàng Hoa

## Phân ưu

Nhận tin đau đớn nầy, chúng tôi xin chia buồn cùng tang quyến, nhứt là với anh chị NGUYỄN TRUNG HÒA, tức kỷ giả HUY VÂN Tổng Thơ Ký báo TIỀN TUYẾN, và cầu chúc hương hồn cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền Cực lạc.

Ông Bà Phi Vân
Ông Bà Thái Dương
Ông Bà Dzương Ngọc Hoán
Vợ chồng Hải Bằng

Quý Bà, quý Cô muốn tránh những bực dọc khi làm công việc bếp núc như :
— Đau bù, tóc rối
— Tay chân dơ bẩn
— Mặt mũi, cầu kinh
— Mất quá nhiều thì giờ

HÃY DÙNG NGAY :
ESSOGAS
LAN-NGA
104, Nguyễn văn Thoại — CHOLON
Đ.T. 50.166 — 90.018
DÀNH SẴN CÁC TIỆN NGHI :
● ESSOGAS ● BẾP GAS
● TỦ LẠNH ● MÁY GIẶT
● NỒI INOXYDABLE ● MÁY XAY TRÁI CÂY
● BÀN ỦI ĐIỆN ● LÒ ĐIỆN NƯỚNG GÀ v. v...
SẠCH SẼ — DỄ DÙNG — NHANH CHÓNG TIỆN LỢI — KHÔNG HAO TỐN

LỚP TOÁN LÝ HÓA HUỲNH NGỌC TIỂU
16-6-69 Khai Giảng các lớp Hè :
THÂT — LÚC — NGÔ — TAM AB — NHỊ AB
Ghi tên tại :
— 196, Trần quang Khải (Trường Tân Thanh)
— 25, Ngô Tùng Châu, Tân Định (Trường Tân Khoa)
— 631, Trần quốc Toản (Trường Quốc Toản)
— 268/1, Lý thái Tổ (Trước trại tiếp cư Pétrus-Ký)

XIN LƯU Ý ĐỒNG BÀO :
BÌNH-ĐỊNH, KONTUM
PLEIKU, AN-GIANG...
Nhằm mục đích phục vụ đồng bào đắc lực hơn, Nhựt báo CẤP TIẾN với sự hợp tác của các chiến hữu đã và đang thiết lập các Đại Diện ở cùng khắp các tỉnh lý miền Nam và miền Trung. Các Đại Diện Đại Diện nầy ngoài việc thâu thập tin tức ở địa phương, nguyện vọng dân chúng, ý kiến của đồng bào các giới và các cơ quan để tích lũy cảng cảng, cũng thâu nhận các loại quảng cáo thương mãi, chia buồn, chia vui, bố cáo v.v...
Hiện nay các Văn phòng Đại diện sau đây đã thành lập xong, xin bạn đọc ở các địa phương không phương tiện về Saigon, đến gào dịch thăng tại đó :
QUI NHƠN : Ô. Lê Ngọc Phú
21 Nguyễn Công Trứ — Qui Nhơn (Bình Định)
KONTUM : Ô. Nguyễn Văn Tế
75 Lê Thánh Tôn — Kontum
PLEIKU : Ô. Lê Văn Cang
14 Hoàng Diệu (Văn Phòng rạp chiếu bóng Thanh Bình)
LONG XUYÊN : Ô. Phạm Hữu Nhơn,
3 Thánh Thất — Long Xuyên

MỘT SẢN PHẨM thời đại Libb 999
BỘT RỬA CHÉN
● Giảm thiểu 80% sự cực nhọc về công tác chén hàng ngày của Quý Bà, Quý Cô trong hàng quán !
● Ngăm chén, đĩa, xoong, chảo vào là đầu mỡ tan lập tức, không nhớn tay, không dơ sàn nước, lại tiết kiệm hơn xà bong.
● Dùng rửa tay dính dầu nhớt thật dơ, chùi Lavabo, gạch trắng, Cuvette cầu tiêu, lau nhà vân... chữa lửa thật hiệu quả !
MỘT SẢN PHẨM TỐI TÂN CỦA THỜI ĐẠI NÀY MỌI GIA ĐÌNH CẦN CÓ
BỘT GIẶT LIBB999 LÀ
Bảo đảm tốt như sản phẩm Âu Mỹ đồng giá
Có bán ở các Siêu thị, các hàn Tiếp liệu Công Ty xử vệ tiện lợi
VĂN PHÒNG : 238, Đại lộ Trần Hưng Đạo, Saigon
Điện Thoại : 92.500.

KHÁCH SẠN Thiên-Thai
Số 1A, Nguyễn Trãi Vũng Tàu
NHÀ HÀNG Thiên-Nga
49A, Trần hưng Đạo Vũng Tàu
★ NHÀ HÀNG CA VÕ NHẠC
● KHÁCH SẠN ĐẦY ĐỦ TIỆN NGHI
★ THỨC ÂN TÂY, TÀU, VIỆT
● ĐẶC BIỆT GIÁ BÌNH DÂN
Chủ nhân kính mời

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG Nhựt báo Cấp Tiến

## RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO

NHỰT BÁO CẤP TIẾN Rao Vặt
3 dòng đầu 60đ.
mỗi dòng sau thêm 90đ.
CÁC QUẢNG CÁO KHÁC
trang 8 1 cột 1p : 100đ.
trang 7 1 cột 1p : 80đ.

DẠY NGHỀ CHỤP HÌNH
Một nghề : Nhẹ nhàng, ít vốn, nhiều lợi, tức. Khai giảng ngày 25-6-69 Ghi tên tại T.V Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

English Lessons
— do G.S. Richard và Eric- dạy theo Bộ sách ANH NGỮ NGOÀI GIAO Bộ sách dạy Anh Ngữ tiếng Pháp nhất. Hiện có nhiều lớp dành cho người lớn và các nơi Võ Lâm Học với Giáo Sư Mỹ sẽ đến nói, nghe quen. Ghi tên tại 710 Phan thanh Giản, Saigon — Sang Chiều, Tối.

16-6 ĐÚNG 7 GIỜ TỐI
— Luyện thi Anh văn Tú Tài IC và IIC
— Tú Tài I, IIAB (Bảo đảm làm được toán, khảo sát đồng, đủ đề mẫu của bộ, để thích hợp với các kỳ thi)
— Hoàn luyện Đàng Dịch Viên các ngành
— GS Võ văn Dũng, Nguyễn Q. Nhựt Thế Vinh. Ghi tên tương : PHAN SÀO NAM 657 Phan thanh Giản.
— Người ta mở nhiều lớp từ vỡ lòng, thi bằng đến Cao cấp.

Giảm 1/2 học phí
Giảm 1/2 học phí suốt NK 69-70 tại ĐỆ THÁT đến ĐỆ TỨ Trường sở tại khu TÂN ĐỊNH, (Saigon) Khai giảng : 3-7-69 SÁNG, CHIỀU (Phải chi tiết tại Trụ sở T ĐOÀN THANH NIÊN ICH THIÊN VN số 185B Võ đi Nguy (Phú Nhuận) Đ.T. 40.971.

Lớp HIẾU HỌC
16-6 và 1-6 sáng chiều tối
Chuyên luyện TOÁN LÝ HÓA cho nhóm hay trung ngoài 333BC Lý thái Tổ (giữa ngã bảy Cầu quốc Tuấn).
— Luyện thi Trung học cấp tốc khóa 9-69 : dành cho người lớn tuổi, bết chương trình trung thời gian ngắn (3 tháng).
— Toán lý hóa (anh, tư, ngũ, lục, Sinh lớp 10 học sinh).
— Tam lớn chỉ cấp tốc : bết chương trình trung độ lớn.
— MUỐN GIỎI HÌNH HỌC ĐỒNG : dành cho học sinh [illegible] Học 2 tuần lễ, học [illegible] Ghi tên tại [illegible] GS kinh nghiệm và tận tâm [illegible] dễ hiểu.

CASSETTE
BASF ★ BASF ★ BASF
— Thật là tuyệt diệu ! nàng đành sản phẩm dùng bằng đầu các hiệu Cassette.
Đặc sinh LOW NOISE làm mất tiếng ly sinh «rẻ rẻ» để thâu Tốt, âm nhạc nghe tuyệt hảo.
Hãy dùng CASSETTE BASF của Đức Quốc — LOW NOISE
Có bán khắp nơi

DU LỊCH
Saigon, Hongkong, Tokyo, Nikko, Kamakura, Odawara, Toba, Kyoto, Nara, Tokyo, Hongkong, Saigon
16 ngày là : 131.000đ. Hàng bao ăn ở, du ngoạn luôn thuế suất ngoại. Đi ngày 15-8-69. Hàng là thể tục miễn phí cho du khách. Chương trình và ghi tên tại SAIGON—TOURS, 50 Công Lý Tel 23.372

Cours DUY TÂN
Math-Phys
TERMINALES A,B.C.D.
(par petits groupes d'élèves de MÊME NIVEAU)
★ Prof. ● Math : QUÁCH ANH HOA (lic d' enseignement ès Sciences Math) ● Phys : NGUYỄN MINH TRÍ (lic ès Sciences Phys et Math) ● Chimie : NGUYỄN HỮU TÍNH (docteur 3e cycle en chimie)
★ Programme d' enseignement personnel MINUTIEUSEMENT — MÉTHODES EFFICACES dans : résolution des problèmes de physique.
★ Inscription : 90 BÙI CHU SAIGON

THUỐC GIA TRUYỀN chuyên môn trị bào dàm
BÌNH HOA LIỄU (PHONG TÌNH)
LÂU MỦ, SANG BỘC, LỞ LÓI, GIANG MAI, MỒNG GÀ, MẠCH LƯƠN, TRÍ
Biểu sanh dan sinh, nở nói, nhột dan trong dường tiểu, nóng nảy trong mình. Dương vật có mủ đục, nổi mụt ngoài lỗ, nước tiểu lợn cợn, nổi hột xoài.
Ai đã bị bịnh kinh niên nói trên đã trị đều mà không hết, an đó phong hoạt uống rượu là trăng lại không tuyết nọc.
Nơi đây trị bằng thuốc gia truyền không cần ăn đồ phong, uống rượu mà sản tuyệt nọc, chắc chắn bảo đảm trăm phần trăm. Địa chỉ 160 Lê Lai Saigon.

Kế Toán Thương mại Kỹ nghệ
do Ông TRẦN NGỌC BẢN, tốt nghiệp trường Quốc Gia Ngân Khố Paris, Giám Đạnh Viên Kế Toán tại Tòa án, nguyên Giáo sư dạy học Kế toán trường tại Bộ Tài Chánh, đích thân hướng dẫn, phương pháp mới dễ hiểu. Lớp mới khai giảng ngày 16-6-69. Ghi tên tại trường TIÊN BỘ 118B Hoàng Diệu Saigon

RỜ ĐỂ NGỦ ỚT
Tây mươn Mỹ [illegible] Coast, [illegible] mà các nơi đục thông Rờ đến gốt, và gọi Phàng khách là Sa Lon, Nghị Sĩ là Sa Lon. Khác nào 2 Hàn tự mà Hán đàn đọc nghe như : Ngày Him, đã bị đàn Quảng Đông đọc ra Ngày Hiu, và đàn Giang Chê đọc là : Ngày Hiểm, mà miền Nam ta kêu là : Hiểm Nghèo. Vậy NGHÈO nghĩa là NGÛY (danger) chứ không phải là Tùng Thiếu (poverty). Nên đề nói và viết thiết đúng chánh tả, nhà in văn hóa B.B.C số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon, đã chọn mua rất nhiều Tự Điển Việt Ngữ chánh thống, để tra cứu khi ấn danh thiếp. THIỆP CƯỚI và sổ sách, giấy tờ cho quý Vị, bài sơn chấm dứt đồng hạnh Ngoại Hình lôn xộn như trên. Nhà in BBC, 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon, hiện có chuyên viên sinh ngữ và Hán học, đã từng du học 10 năm tại Thái Lan, Hongkong và Trung quốc, sẽ thiên mãn quý vị về mọi loại ấn phẩm bằng Việt, Anh, Pháp ngữ, nhất là danh thiếp và THIỆP CƯỚI in lạ, rẻ, đẹp, khéo, bền nhứt hiện nay.

LY KỲ...
Cô Đại [illegible] vượt quy khách xe 2 bánh trình bày thật đẹp, thật xinh nhưng... giá nhất Saigon. (Hôm nay ai chả gió ngày mai phát tài to. Xuất vốn 4 triệu bạc lẻ), chả gió ngon nhất [illegible] 1000đ! Đến Hong Kong sau của gả năm Hương. Của rang mười tiền. Của bắp thấp. Nem chua Hanôi, chao gà, Soup bắp cua gà, giò xanh. Cà sẻ phay. Bún thang 50đ, com điện gà 40đ ! Bún tàu cua, gà 50đ. Nước uống từ 15đ. Nhà hàng THÚY THIỆU 523 Trần H. Đạo (sát Nha C.S.). Sáng 9h đến 23h đêm. Bạn có phải là người sành ăn không ? ? ? CÔ BẢN Kaminosota mọi tác, rau, lăng máy v.v... ● Thơm đào mọc đầy ? bồi đầu, sanh đẻ rụng hết tóc, sức mọc rất nhanh, loại sanh 2 ngài sao 150đ Crème CLVB của Nhật làm hết vết nhăn da, [illegible] sản nhung, trứng cá v.v... 200đ. Honahona trị tuyệt bịnh hôi nách 50đ.

In tại nhà in riêng của CẤP TIẾN 173, Phạm Ngũ Lão — SAIGON
Quản lý : PHẠM-VĂN-BÉ